

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

SUOMEN TIE- JA VESIRAKENNUSTEN YLIHALLITUKSEN
KERTOMUS SEN JOHDONALAISISTA TÖISTÄ

ÖVERSTYRELSENS FÖR VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA
I FINLAND BERÄTTELSE OM DE UNDER DESS LEDNING
VERKSTÄLLDA ARBETEN

VUONNA — ÅR
1922

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

SUOMEN TIE- JA VESIRAKENNUSTEN YLIHALLITUKSEN
KERTOMUS SEN JOHDONALAISISTA TÖISTÄ

ÖVERSTYRELSENS FÖR VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA
I FINLAND BERÄTTELSE OM DE UNDER DESS LEDNING
VERKSTÄLLDA ARBETEN

VUONNA — ÅR
1922

Sisällysluettelo. — Innehållsförteckning:

	Sivu Sid.
Lyhyt silmäys tie- ja vestrakennusten ylläpidon toimintaan vuonna 1922. — Kort översikt över överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna verksamhet under år 1922	5
Ylläpito. — Överstyrelsen	11

Ensimmäinen osasto. — Första avdelningen.

I. Kanavat ja laivaväylät. — Kanaler och farleder	11
1. <i>Palkkaukset ja kunnossapitotyöt. — Avlöningar och underhållsarbeten</i>	<i>11</i>
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	16
Saimaan kanava. — Saima kanal	16
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	16
2. <i>Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt. — Nya arbeten samt reparations- och utvidgningsarbeten</i>	<i>17</i>
Saimaan kanava. — Saima kanal	17
Muut kanavat ja laivaväylät. — Övriga kanaler och farleder	18
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	18
Joensuun sulun uusiminen. — Ombyggnad av Joensuu sluss	18
Keiteleen—Iisveden kanavoimistyö. — Keitele—Iisvesi kanaliseringsarbete	18
3. <i>Kanavaliikenne. Tilastotietoja. — Kanaltrafiken. Statistiska uppgifter</i>	<i>20</i>
II. Satamarakennukset. — Hamnbyggnader	30
1. <i>Hangon sataman kuntoonsaattaminen. — Hangö hamns iståndsättande</i>	<i>30</i>
2. <i>Kökarin laituri. — Kökar landningsbrygga</i>	<i>31</i>
3. <i>Sottungan laituri. — Sottunga landningsbrygga</i>	<i>31</i>
4. <i>Inon satamalaiturin korjaaminen. — Reparation av Ino hamnbrygga</i>	<i>32</i>
6. <i>Sortanlahden satama. — Sortanlahi hamn</i>	<i>32</i>
7. <i>Marjaniemen luotsivalkaman kunnossapito. — Underhåll av Marjaniemi lotshamn</i>	<i>33</i>
III. Vene- ja uittoväylät. — Båt- och farleder	33
1. <i>Siikajoen viittokanavan kunnossapito. — Underhåll av Siikajoki flottningskanal</i>	<i>33</i>
2. <i>Väylät Oulunjoen vesistöissä. — Lederna i Uleälvs vattensystem</i>	<i>33</i>
Oulunjoen lauttauslaitteiden rakentaminen. — Byggnad av flottningsinrättningarna i Uleälvs ..	33
Valtion kustantamat veneväylät ja nousumöljät. — På statens bekostnad uppförda båtleder och dragvägar	33
3. <i>Väylät Iijoen vesistöissä. — Lederna i Iijoki vattendrag</i>	<i>34</i>
Lautauslaitteiden rakentaminen. — Byggnad av flottningsinrättningar	34
4. <i>Väylät Tornionjoen vesistöissä. — Lederna i Torneälvs vattendrag</i>	<i>34</i>
Tornion- ja Muonionjokien sivuvesien uittoväylätyö. — Flottledsarbetet i tillflödena till Torneå- och Muonioälvar	34
5. <i>Väylät Inarin vesistöissä. — Lederna i Enare vattendrag</i>	<i>34</i>
Utsjoen koskien perkaus. — Rensning av forsarna i Utsjoki	34
Kulkureittien parantaminen Inarinjärvellä. — Förbättring av farlederna i Enare sjö	34

Toinen osasto. — Andra avdelningen.

Joensuunperkaustyöt. — Älvrensningsarbeten	35
--	----

Kolmas osasto. — Tredje avdelningen.

	Sivn Sid.
Maanteiden ja siltojen rakennus ja kunnossapito. — Byggande och underhåll av landsvägar och broar	36
1. <i>Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden, siltojen ja lossien kunnossapito. — Underhåll av landsvägar, broar och färjor, som stå under statens omedelbara vård</i>	36
2. <i>Maanteiden ja siltojen rakentaminen ja parantaminen. — Byggnad och förbättring av landsvägar och broar</i>	40
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	45
Koskioisten silta (Punkalaidun). — Koskioinen bro (Punkalaitio)	45
Färjsundetin lautta (Finström, Saltvik). — Färjan uti Färjsund	45
Narvan silta (Vesilahti). — Narva bro (Voderlaks)	45
Pyhtään silta. — Pyttis bro	47
Rapakosken silta (Heinola). — Rapakoski bro	47
Uiton silta (Sulkava). — Uitto bro	48
Kaltimon silta (Eno). — Kaltimo bro	48
Hyrnsalmi—Suomussalmi	49
Kontiomäki (Paltamo)—Ristijärvi	50
Alakitka—Hautajärvi, (Kuusamo)	51
Sodankylä—Unari—Meltaus (Rovaniemi)	51
Kyrö—Inari, (Inari). — Kyrö—Enare, (Enare)	51
Kyrö (Inari)—Petsamo, — Kyrö (Enare)—Petsamo	51
Pitäjänmäki—Finns (Espoo). — Sockenbacka—Finns (Esbo)	52
Kerava—Hyrylä, (Tuusula). — Kervo—Hyrylä, (Thusby)	52
Koskenniemen ja Virran lossit, (Iitti). — Färjorna vid Koskenniemi och Virta, (Iittis)	52
Tampero—Epilä (Pirkkala). — Tammerfors—Epilä (Birkkala)	53
Viipurista Lappeenrantaan ja Imatralle päin. — Från Viborg åt Willmanstrand och Imatra	53
Viipurista Pietariin päin. — Från Viborg åt Petersburg	53
Tienhaaran rautatieasemalle johtava tie. — Vägen till Tienhaara järnvägsstation	53
Alho—Kurkijoen kauppakylä, (Kurkijoki). — Alho—Kronoborgs handelsby	54
Mikkeli—Juva. — St Michel—Jockas	54
Lappjärdin, Kurikan, Ylistaron ja Ojaniemensillat. — Lappjärd, Kurikka, Ylistaro och Ojaniemi broar	54
Kaivoskosken silta (Sievi). — Kaivoskoski bro	55
Vuornan silta (Pulkkila). — Vuorna bro	55
Juurusojan silta (Oulujoeki). — Juurusoja bro	55
Hirvensalmen silta (Sotkamo). — Hirvensalmi bro	56
Emäjoen lossi, tie ja silta (Hyrnsalmi). — Emäjoki färja, väg och bro	56
Emäjoen lossin rantapenkereitten korjaus (Hyrnsalmi). — Reparation av strandbankarna till Emäjoki färja	56
Ämmänhaaran silta (Suomussalmi). — Ämmähaara bro	57
Haukiperän lossi—Suomussalmen kirkonkylä (Suomussalmi). — Haukiperä färja—Suomussalmi kyrkoby	58
Lainaan lossi (Rovaniemi). — Lainaa färja	59
Muonio—Kittilä	59
Porrastiet Inarissa. — Spångvägar i Enare	59
Inari—Utsjoki ja Alaköngään talvitie. — Enare—Utsjoki och Alaköngäs vinterväg	59

Neljäs osasto. — Fjärde avdelningen.

Muut työt ja toimet. — Övriga arbeten och förrättningar	60
1. <i>Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån</i>	60
2. <i>Katselmukset ja tutkimukset. — Syner och undersökningar</i>	61
3. <i>Ylihallituksen varasto ja ruoppauskalusto. — Överstyrehsens förråd och muddermateriel</i>	61
4. <i>Varastomakasiinit. — Förrådsmagasiner</i>	63
5. <i>Kanavaväylien tutkimus. — Undersökning av kanalleder</i>	63

	Sivu Sid.
6. <i>Barösundin jääsillan kunnossapito. — Underhåll av isbron vid Barösund</i>	64
7. <i>Jäätien louhiminen Oulunjoen Madet- ja Merikoskissa. — Sprängning av is Madet- och Merikoski forsar i Uleålv</i>	64
8. <i>Ivalon lennätinkonttorin korjaus. — Reparation av Ivalo telegrafkontor i Enare</i>	64
9. <i>Autioluwat Inarin pitäjässä. — Ödestugor i Enare socken</i>	64

Viides osasto. — Femte avdelningen.

Rautatierakennukset ja rautatietutkimukset. — Järnvägsbyggnader och järnvägsundersökningar	65
Rautatierakennukset. — Järnvägsbyggnader	65
1. <i>Iisalmi—Ylivieska</i>	65
2. <i>Turku—Uusikaupunki. — Åbo—Nystad</i>	66
3. <i>Matkaselkä—Suojärvi</i>	67
4. <i>Oulu—Nurmes. — Uleåborg—Nurmes</i>	68
Rautatierakennuksilla suoritetut rahamäärät. — Vid järnvägsbyggnaderna använda anslagsmedel	70

Liite. — Bilaag.

Yllhallituksen tilinpäätösraportti. — Överstyrelsens bokslutsrapport	73
---	----

Lyhyt silmäys tie- ja vesirakennusten ylihallituksen toimintaan vuonna 1922.

Kort översikt över överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna verksamhet under år 1922.

Valtionrautateiden hallinnosta 26 päivänä syyskuuta 1922 annetulla asetuksella kumottiin 6 päivänä elokuuta 1887 tie- ja vesirakennusten ylihallitukselle Suomessa ja sen alaisille insinööreille ja muille virkamiehille annettu johtosääntö niiltä osilta, jotka koskivat rautateiden tutkimista ja rakentamista tie- ja vesirakennusten ylihallituksen toimesta, mikä tehtävä 1 päivästä tammikuuta 1923 lukien siirtyi rautatiehallituksen alaiseksi.

Edellämainitun asetuksen täytäntöönpanosta samana päivänä annetun asetuksen 4 ja 5 §§:ssä säädettiin, että ylihallituksen alaisen rautatierakennusosaston käyttämättä olevat määrärahat sekä saman osaston kalusto ja tarveaineet siirrettiin, sellaisina kuin ne olivat asetuksen voimaantullessa, rautatiehallituksen käytettäväksi. Niinikään siirrettiin sanotun osaston asiakirjat, mikäli ne voitiin haitatta erottaa ylihallituksen arkistosta rautatiehallitukseen. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oikeutettiin antamaan ne tarkemmat määräykset, jotka ehkä saattoivat olla tarpeen ylihallituksen alaisen rautatierakennusosaston siirtämiseen nähden rautatiehallituksen alaiseksi taikka muuten tätä asetusta sovellettaessa.

Lisäyksenä ylihallituksen virantoimitussääntöön helmikuun 8 päivältä 1916 antoi ylihallitus kiertokirjeet N:o 18—20.

Medelst förordning av den 26 september 1922 rörande statsjärnvägarnas förvaltning upphörde att gälla förordningen av den 6 augusti 1887 innefattande instruktion för överstyrelsen för väg och vattenbyggnaderna i Finland samt därunder lydande ingenjörer och tjänstemän till de delar densamma avsåg undersökning och anläggning av järnvägar genom överstyrelsens försorg, vilka arbeten från och med den 1 januari 1923 skulle underställas järnvägsstyrelsen.

Uti 4 och 5 §§ av den sagda dag emanerade verkställighetsförordningen förordnades att överstyrelsens järnvägsbyggnadsavdelnings odisponerade anslag samt inventarier och materialier skulle överföras, sådana de vöro vid denna förordnings ikraftträdande, till järnvägsstyrelsens förfogande. Likaledes skulle sagda avdelnings handlingar, såvitt de utan olägenhet kunde avskiljas från överstyrelsens arkiv, överföras till järnvägsstyrelsen. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena berättigades att meddela de närmare bestämmelser, vilka tilläventyrs voro erforderliga beträffande överförandet av överstyrelsens järnvägsbyggnadsavdelning till järnvägsstyrelsen eller i övrigt vid tillämpningen av denna förordning.

Såsom tillägg till överstyrelsens tjänstgöringsreglemente av den 8 februari 1916 utfärdade överstyrelsen cirkulär N:o 18—20.

Tie- ja vesirakennusten yllhallituksen rautatierakennusosaston viimeisenä istuntopäivänä, joulukuun 28 päivänä 1922, loi yllhallituksen ylitirehtööri seuraavan, tässä lyhennetyn katsauksen yllhallituksen toimintaan maamme rautatierakennusten suorittajana.

»Ensimmäisten rautateittemme rakentaminen oli uskottu jokaista rakennusta varten valitulle johtokunnalle tai komitealle. Kumminkin ottivat yllhallituksen johtavat insinöörit, kuten Knut Stjernvall, Georg Strömberg, veljekset Alfred ja Evert Wasastjerna, G. Th. Ahlgrén y. m. tehokkaasti osaa rakennustyöhön. Valmiiden ratojen liikenne ja kunnossapito kuului taas yllhallitukselle aina vuoteen 1877, jolloin eri rautatiehallitus asetettiin.

Komiteajärjestelmä pysyi voimassa Oulun radan valmistumiseen saakka. Kun Savon rautatierakennus vuonna 1886 aloitettiin, uskottiin sen johto tie- ja vesirakennusten yllhallitukselle, ja on yllhallitus siitä asti huoltanut uusien valtionrautateiden rakentamisesta, lukuunottamatta muutamia satamaratoja, Simolan—Lappeenrannan rautatietä ja Tornion—Haaparannan yhdysrataa. Yllhallitukseen perustettiin, sen vuonna 1887 vahvistetun, vielä voimassa olevan ohjesäännön mukaan, rautatierakennuksia varten eri yllinsinöörinvirka, jonka ensimmäiseksi haltijaksi tuli tunnettu rautatierakentaja Th. Tallqvist. Sitä vastoin jäivät yllhallituksen rautatierakennus-osaston ja rautatierakennusten kaikki muut virkailijat ylimääräiselle palkkauskannalle. Kuinka ikävä tämä asiointila onkin voinut olla virkojen haltijoille, on se, meidän tähänastisen horjuvaisen rautatiepolitiikkamme ja myönnettyjen määrärahojen vuosittain tapahtuneiden vaihtelujen takia, helpottanut johdon järjestelyä aina sen mukaan, kuinka suurella laajuudella rautateitä joka hetkellä on rakennettu, samalla kuin

Vid det den 28 december 1922 hållna sista sammanträdet av järnvägsbyggnadsavdelningen vid överstyrelsen för väg och vattenbyggnaderna höll överstyrelsens överdirektör nedanstående, i förkortning här återgivna andragande rörande överstyrelsens verksamhet vid utförandet av landets järnvägsbyggnader.

»Byggandet av våra tidigaste järnvägar var anförtrott åt för varje bana valda direktioner eller kommittéer. Likväl togo överstyrelsens ledande ingenjörer, såsom Knut Stjernvall, Georg Strömberg, bröderna Alfred och Evert Wasastjerna, G. Th. Ahlgrén m. fl., en livlig del i byggnadsarbetet. Omsorgen om trafiken och underhållet av de färdiga banorna ålåg däremot överstyrelsen ända till år 1877, då en särskild järnvägsstyrelse inrättades.

Kommitté-institutionen bibehölls ända till färdigbyggandet av Uleåborgsbanan. När Savolax järnvägsbyggnad 1886 påbörjades, anförtroddes dess ledning åt överstyrelsen, och har densamma alltsedan dess handhaft byggandet av statens järnvägar med undantag för en del hamnbanor, Simola—Willmanstrands järnväg och sammanbindningsbanan emellan Torneå och Haparanda. I enlighet med överstyrelsens år 1887 stadfästade, ännu i kraft varande instruktion inrättades vid densamma en särskild järnvägsbyggnadsavdelning med en överingenjörstjänst, vars första innehavare blev den kände järnvägsbyggaren Th. Tallqvist. Alla övriga tjänstemän och ingenjörer vid järnvägsbyggnadsavdelningen och järnvägsbyggnaderna förblevo däremot på extra stat. Huru svårt detta sakförhållande än må hava varit för tjänsternas innehavare, har på grund av vexlingarna i vår järnvägspolitik och de årliga anslagsbeloppen organisationen dock härigenom lättare kunnat anpassas efter i huru stor omfattning järnvägsbyggandet för tillfället pågått, samtidigt som denna osäkerhet oförmånligt återverkat på själva

tämä horjuvaisuus epäedullisesti on vaikuttanut itse rakennustyöhön. Tämä järjestelmä ei ole estänyt ylihallituksen vakinaisia insinöörejä ottamasta toimisto-insinööreinä, piiri-insinööreinä ja osasto-insinööreinä osaa rautateiden tutkimus- ja rakentamistyöhön.

Tie- ja vesirakennusten ylihallitus on allamainittuina vuosina valmiiksi rakentanut seuraavat rautatiet:

byggnadsarbetet. Denna organisation har likväl icke hindrat de ordinarie ingenjörerna vid överstyrelsen att såsom byråingenjörer, distriktsingenjörer och distansingenjörer taga del i järnvägsundersöknings- och byggnadsarbetena.

Överstyrelsen för väg och vattenbyggnaderna har under årens lopp färdigbyggt följande järnvägar:

Vuosina —	År 1886—90	Savon ja Kouvolan—Kotkan radat — Savolaks o. Kouvola—Kotka järnvägar	334 km.
»	» 1890—94	Karjalan rata — Karelska banan	347 »
»	» 1890—95	Porin rata — Björneborgsbanan	141 »
»	» 1895—98	Jyväskylän rata — Jyväskylä banan	120 »
»	» 1896—99	Turun—Karjan rata — Åbo—Karis banan	111 »
»	» 1898—99	Porin—Mäntyluodon rata — Björneborg—Mäntyluoto järnväg	20 »
»	» 1898—1902	Kuopion—Iisalmen rata — Kuopio—Iisalmi järnväg	85 »
»	» 1899—1903	Oulun—Tornion rata — Uleåborg—Torneå järnv.	131 »
»	» 1900—03	Helsingin—Karjan rata — Helsingfors—Karis järnv.	83 »
»	» 1902—04	Iisalmen—Kajaanin rata — Iisalmi—Kajana järnv.	83 »
»	» 1904—08	Savonlinnan—Elisenvaaran rata — Nyslott—Elisenvaara banan	82 »
»	» 1907—09	Kemin—Rovaniemen rata — Kemi—Rovaniemi banan	107 »
»	» 1907—11	Joensuun—Nurmeksen rata — Joensuu—Nurmes järnväg	161 »
»	» 1909—13	Seinäjoen—Kristiinankaupungin—Kaskisten rata—Seinäjoki—Kristinestad—Kaskö järnväg	137 »
»	» 1911—14	Savonlinnan—Pieksämäen rata—Nyslott—Pieksämäki järnväg	123 »
»	» 1913—18	Jyväskylän—Pieksämäen rata—Jyväskylä—Pieksämäki järnväg	78 »
»	» 1913—19	Hiitolan—Raasulin rata — Hiitola—Raasuli järnväg	108 »
»	» 1914—16	Terijoen—Koiviston rata — Terijoki—Koivisto järnväg	73 »

Tekeillä ovat vielä seuraavat, vuonna 1918 aljetut radat, nimittäin:

Under byggnad äro ännu följande, år 1918 påbörjade banor, nämligen:

Iisalmen—Ylivieskan rata — Iisalmi—Ylivieska järnväg	154 km.
Suojärven rata — Suojärvi banan	119 »
Kajaanin—Kontiomäen rata — Kajana—Kontiomäki järnväg	26 »
Turun—Uudenkaupungin rata — Åbo—Nystad banan	72 »

Ylläolevasta luettelosta huomaa, kuinka vaihtelun alaisena rautateiden rakentaminen kyseessäolevana ajanjaksona on ollut. Kun pitkät ajat ainoastaan yksi rautatie on ollut rakenteenalaisena, on taas toisin ajoin kaksi jopa kolmekin rautatierakennusta samanaikaisesti ollut käynnissä. Usein on niiden valmistumista määrärahojen niukkuuden takia kovasti viivytettykin, niin että kolme niistä on kestänyt rakentaa enemmän kuin 5 vuotta sekä neljä 4 ja 5 vuoden välillä. Myös nykyään rakenteenalaiset neljä rautatierakennusta aloitettiin n. 5 vuotta sitten, eikä ensi vuonna valmistune niistä muuta kuin kaksi.

Tie- ja vesirakennusten ylihallituksen johdannolla on näin ollen rakennettu valmiiksi kaikkiaan 18 eri rautatietä 2 324 km yhteenlasketulla pituudella, eli vuosittain keskimäärin n. 70 km, joiden kustannukset ovat nousseet n. 266 milj. markkaan. Jos rakenteenalaisiin neljään rautatiehen tähän vuoden loppuun uhrattut 202 milj. markkaa siihen lisätään, ovat ylihallituksen kautta rautatierakennuksiin suoritettut menot olleet kaikkiaan n. 468 milj. markkaa.

Näitten lukuisain rautatierakennusten työpäällikköinä, samalla toimien ylläpitäjinä ylihallituksessa, ovat olleet vuoteen 1893 Th. Tallqvist, 1893—1906 K. W. Brander, paitsi Helsingin—Karjan ja Oulun—Tornion rautatierakennuksilla K. Snellman, sekä 1906—1920 O. Fr. Nyberg, jonka jälkeen v. t. työpäällikkönä on toiminut I. Plathan. Jotta ylihallituksella olisi tilaisuus käyttää hyväkseen valmiilla rautateilla saatua kokemusta, toimivat neuvottelevina jäseninä rautatieasioissa ylihallituksessa rautatirehtöörit 1890—1913 E. Wasastjerna, 1913—1918 K. K. Stier ja 1918—1922 S. A. Grunér sekä lyhyemmän ajan silloinen ratainsinööri V. Jansson. Sen ohella ovat rautatieasiain istuntoihin vielä ottaneet osaa ylihallituksen

Av ovanstående förteckning finner man, vilka fluktuationer järnvägsbyggandet hos oss under ifrågavarande tidsperiod varit underkastat. Under det att långliga tider endast en bana varit under byggnad, hava åter andra tider två eller tre järnvägsbyggnader samtidigt varit i gång. Ofta har slutförandet av byggnadsarbetena på grund av för knappa anslag överhövan fördröjts, så att byggnadstiden vid tre banor överstigit 5 år samt vid fyra uppgått till 4 à 5 år. Även de under byggnad varande banbyggnaderna påbörjades redan för omkring 5 år sedan, och endast två av dem torde bliva färdiga under förloppet av nästa år.

Under överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna ledning hava sålunda färdigbyggts inalles 18 järnvägar till en sammanlagd längd av 2 324 km, eller årligen i medeltal c:a 70 km, för vilka kostnaderna uppgått till omkring 266 milj. mark. Om härtill lägges de för pågående fyra banbyggnader intill detta års slut nedlagda 202 miljoner, har av överstyrelsen för järnvägsbyggnaderna utbetalts inalles omkring 468 miljoner mark.

Såsom arbetschefer för dessa talrika järnvägsbyggnader, tillika överingenjörer i överstyrelsen hava fungerat: intill år 1893 Th. Tallqvist, 1893—1906 K. W. Brander, utom för Helsingfors—Karis och Uleåborg—Torneå banbyggnader K. Snellman, samt 1906—1920 O. Fr. Nyberg, varefter I. Plathan varit t. f. arbetschef. För att tillgodogöra sig erfarenheten vid de färdiga banorna har såsom rådgivande ledamot vid järnvägsfrågornas behandling i överstyrelsen deltagit 1890—1913 bandirektör E. Wasastjerna, 1913—18 bandirektör K. K. Stier och 1918—22 bandirektör S. A. Grunér ävensom en kortare tid dåvarande baningenjören V. Jansson. Uti sagda frågor behandling hava dessutom deltagit överdirektören, överingenjören för

ylitirehtööri, kanavarakennus-osaston ylinsinööri ja asessori.

Paljon vaativaa toimistoinsinöörin virkaa ovat hoitaneet vanhempi insinööri K. Lindberg ja vuodesta 1909 lukien vanhempi insinööri Einar Moring.

Rautatierakennusten korkein johto on aikojen kuluessa tullut yhä raskaammaksi ylihallitukselle, joka ei ole ollut tilaisuudessa perästäpäin valmiilla radoilla seuraamaan suoritettujen töittensä tarkoituksenmukaisuutta ja kestävyyttä. Oli siis luonnollista, että nostettiin kysymys rautatierakennusten siirtämisestä ylihallituksesta rautatiehallituksen huostaan. Asia jätettiinkin vuoden 1918 lopussa nykyisen ylitirehtööri V. Janssonin puheenjohtolla asetetun komitean harkittavaksi, ja vaikka komitean mietintö oli yksimielinen siirron tarkoituksenmukaisuutta koskevassa kysymyksessä, ei asiasta sillä kertaa tullut mitään. Mutta kun tie- ja vesirakennusten ylihallitus uuden tielain kautta sai osakseen uuden, varsin laajan toimintalan ja kun samalla niin hyvin rautatiehallituksen kuin tie- ja vesirakennushallituksen vanhentuneet organisatiot kaipaivat uudistusta, laadittiin uudet ohjesääntöehdotukset näille virastoille sillä edellytyksellä, että uusien rautateiden tutkiminen ja rakentaminen tulisi kuulumaan rautatiehallituksen hallintoon. Äsken vahvistettu asetus määrääkin, että kyseessä olevan siirron tulee tapahtua 1 päivänä tammikuuta 1923.

On ilmeistä, että rautateiden rakentaminen on ollut suureksi hyödyksi ylihallituksen insinöörikunnalle, joka näin on saanut perinpohjaista kokemusta suurien töiden suorittamisessa, jollainen kokemus vain pienemmässä määrässä on tarjolla ylihallituksen muussa työtoiminnassa. Mutta toiselta puolen ei toivottua vuorovaikutusta rautatierakennus- ja vesiosastolla palvelevien teknikkojen välillä ole saatu aikaan, sillä ylihallituksen insinöörit

vattenvägarna och assessorn. Den mycket fordrande posten såsom byråingenjör har handhafts av äldre ingenjören K. Lindberg samt från 1909 av äldre ingenjören Einar Moring.

Handhavandet av järnvägsbyggnadernas högsta ledning har under årens lopp blivit alltmera betungande för överstyrelsen, som icke varit i tillfälle att senare vid de färdiga banorna följa med ändamålsenligheten och hållbarheten av de utförda arbetena. Det var därför naturligt att fråga uppstod om överförandet av järnvägsbyggnadernas ledning till järnvägsstyrelsen. Förslaget överlämnades i slutet av 1918 till en kommitté under ordförandeskap av nuvarande överdirektören V. Jansson. Ehuru kommitténs utlåtande var enhälligt rörande önskvärdheten av överföringen, lämnades saken dock denna gång därhän. Men då överstyrelsen på grund av den nya väglagen erhöi ett nytt vidsträckt arbetsfält och då samtidigt järnvägsstyrelsens samt väg- och vattenbyggnadsstyrelsens föråldrade organisation erfordrade omarbetning, uppgjordes förslagen till de nya instruktionerna för dessa verk med tanken på att undersökning och byggandet av statens järnvägar skulle komma att underläggas järnvägsstyrelsens förvaltning. En nyligen fastställd förordning föreskriver även att denna överföring skall verkställas den 1 januari 1923.

Det är klart att byggandet av statens järnvägar har varit av ovedersäglich nytta för överstyrelsens ingenjörer, vilka härigenom vunnit grundlig erfarenhet vid utförandet av stora arbeten, en erfarenhet som endast i mindre utsträckning står till buds vid överstyrelsens övriga arbetsverksamhet. Men å andra sidan har ej den önskade vaxelverkan mellan de vid järnvägsbyggnads- och vattenbyggnadsavdelningarna tjänstgörande ingenjörerna

ovat enimmäkseen kernaimmin pysyneet sillä erikoisalalla, johon he kerran ovat joutuneet. Ylihallitus jättää nytkin rautatiehallituksen käytettäväksi kantajoukon tottuneita rautatierakentajia, insinöörejä, rakennusmestareita ja työmiehiä, joiden avulla sitä työtä, jonka tie- ja vesirakennusten ylihallitus näinä päivinä jättää luotaan, haitatta voidaan edelleen jatkaa.»

kommit till stånd, emedan överstyrelsens ingenförer i allmänhet hälst kvarstannat inom det specialfack, där de tidigare vunnit anställning. Överstyrelsen är även nu i tillfälle att till järnvägsstyrelsens disposition överlämna en stamtrupp av beprövade järnvägsbyggare, ingenjörer, byggmästare och arbetare, med vilkas hjälp det arbete överstyrelsen dessa dagar lämnar ifrån sig utan olägenhet skall kunna fortsättas.»

Ylihallituksen toiminta kyseenalaisena vuonna selviää muuten seuraavasta tilastollisesta vuosikertomuksesta.

Överstyrelsens verksamhet under ifrågavarande år framgår i övrigt av följande statistiska årsberättelse.

YLIHALLITUS. — ÖVERSTYRELSEN.

Ylihallituksessa käsiteltyjen asiain lukumäärä.

Av överstyrelsen handlagda ärenden.

Ylihallituksessa on käsitelty asioita ja sieltä lähetetty kirjeitä ja toimituskirjoja seuraava lukumäärä:

I överstyrelsen hava ärenden handlagts samt skrivelser och expeditioner utfärdats till följande antal:

	1	2	3	4	5
	Talleet asiat. Ankomna ärenden.	Valmistellut asiat. Ärenden som undergått beredning.	Kirjeitten lukumäärä. Antal skrivelser.	Päätökset, resolutionit, pöytäkirjanotteet y. m. Utslag, resolutioner, protokollsutdrag m. m.	Vuoden lopulla avonaisiksi julkuneet asiat. Vid årets utgång icke avförda ärenden.
Yleisellä osastolla — Allmänna avdelningen	1 973	453	2 833	87	637
Tieosastolla — Vägavdelningen..	832	546		17	
Rautatierakennusosastolla — Järnvägsbyggnadsavdelningen	606	143	774	28	71
Yhteensä — Summa	3 411	1 142	3 607	132	718

ENSIMÄINEN OSASTO. — FÖRSTA AVDELNINGEN.

I. Kanavat ja laivaväylät. — Kanaler och farleder.

1. Palkkaukset ja kunnossapitotyöt. — Avlöningar och underhållsarbeten.

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.						7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal	
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Henkilö- tunteja. Person- timmar.	Henkilö- tunteja. Person- timmar.
			Smy. Smy.	7/4 7/4	Smy. Smy.	7/4 7/4	Smy. Smy.	7/4 7/4		
I. Saimaan vesistö. Saima vattensystem.										
1. Saimaan kanava. — Saima kanal	10/5	21/11	1 294 454	40	1 512 409	37	2 806 863	77	1 584	18 208
2. Laivaväylät Vuoksen virrassa. — Farlederna i Vuoksen floden.										
a. Paakkolan kanava. — Paakkola kanal	11/4	20/11	38 760	—	6 991	—	45 751	—	—	65
b. Väylän muut osat. — Övriga del- lar av farleden	—	—	—	—	8 087	25	8 087	25	4	126

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.						7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal	
	alkoi. viteog.	päätyi. sintade.	5 Palkkaukset. Avlöningar.		6 Kunnossapito. Underhåll.		8 Yhteensä. Summa.		Henkilö- vantaaja. Person- timmar.	Henkilö- vantaaja. Person- timmar.
			Fmf. Fmf.	pää pää	Fmf. Fmf.	pää pää	Fmf. Fmf.	pää pää		
3. Laivaväylä Lappeenranta—Savonlinna—Kuopio—Iisalmi.—Farleden Villmanstrand—Nyslott—Kuopio—Iisalmi.										
a. Kutveleen kanava. — Kutvele kanal	—	—	—	—	1 499	15	1 499	15	—	—
b. Taipaleen kanava ja kääntösilta. — Taipale kanal och svängbro..	15/5	22/11	61 677	16	103 908	36	165 585	52	16	534
c. Pitkälänniemen kanava.—Pitkälänniemi kanal	—	—	—	—	2 628	25	2 628	25	13	22
d. Piensaaren kanava. — Piensaari kanal	—	—	—	—	2 628	25	2 628	25	13	22
e. Leppävirran kääntösilta.—Leppävirta svängbro	15/5	22/11	22 253	—	64 968	50	87 221	50	5	667
f. Konnuksen kanava. — Konnus kanal	11/5	22/11	54 030	—	55 040	25	109 070	25	45	207
g. Ruokovirran kanava. — Ruokovirta kanal	16/5	22/11	34 080	—	6 604	13	40 684	13	3	76
h. Ahkionlahden kanava ja kääntösilta. — Ahkionlahti kanal och svängbro	17/5	18/11	24 785	50	50 660	61	75 446	11	23	460
i. Nerכון kanava ja kääntösilta. — Nerko kanal och svängbro	14/5	18/11	26 050	—	22 069	78	48 119	78	7	207
j. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	3 304	15	3 304	15	—	44
4. Laivaväylä Savonlinna—Kuopio. Heinäveden kanavareitti. — Farleden Nyslott—Kuopio. Heinävesi kanalled.										
a. Pilpan kanava. — Pilppa kanal..	16/5	20/11	39 790	—	56 573	25	96 363	25	29	882
b. Vääräkoskenkanava.—Vääräkoski kanal	—	—	17 029	—	4 500	—	21 529	—	2	75
c. Vihovuonteen kanava. — Vihovuonne kanal	16/5	20/11	21 996	50	3 472	—	25 468	50	—	26
d. Hynnälänsalmen kanava ja kääntösilta. — Hynnälänsalmi kanal och svängbro	16/5	20/11	24 903	—	8 782	—	33 685	—	—	159
e. Kerman kanava. — Kerma kanal	18/5	20/11	18 165	50	51 621	90	69 787	40	32	347

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.				6 Yhteensä. Summa.		7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- tunteja. Person- timmar.
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Hevos- tunteja. Häst- timmar.		
			<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>7kl.</i> <i>7kl.</i>	<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>7kl.</i> <i>7kl.</i>	<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>7kl.</i> <i>7kl.</i>			
f. Karvion kanava ja kääntösilta. — Karvio kanal och svängbro	16/5	20/11	54 809	99	21 320	09	76 130	08	21	147	
g. Kortekannaksen kanava.—Kortekangas kanal	—	—	—	—	3 431	20	3 431	20	14	34	
b. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	4 831	90	4 831	90	5	67	
5. <i>Laivaväylä Savonlinna—Joensuu—Nurmes. — Farleden Nyslott—Joensuu—Nurmes.</i>											
a. Oravin kanava ja kääntösilta. — Oravi kanal och svängbro	13/5	29/11	13 947	—	60 953	05	74 900	05	3	379	
b. Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	15/5	21/11	239 349	84	217 909	04	457 258	88	130	2 362	
c. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	6 689	60	6 689	60	2	56	
6. <i>Laivaväylä Lappeenranta—Iso-Saima—Mikkeli. — Farleden Villmanstrand — Stor-Saimen — S:t Michel.</i>											
a. Kirkkotaipaleen kanava. — Kirkkotaipale kanal	—	—	—	—	2 922	—	2 922	—	—	—	
b. Varkaantaipaleen kanava ja kääntösilta. — Varkaantaipale kanal och svängbro	16/5	21/11	9 909	—	5 940	20	15 849	20	2	20	
c. Juurisalmen kääntösilta. — Juurisalmi svängbro	6/5	25/11	13 559	—	11 016	—	24 575	—	3	166	
d. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	6 461	50	6 461	50	4	101	
7. <i>Saimaan vesistön muut väylät.—Övriga farleder i Saima vattensystem.</i>											
a. Savonlinnan-Kesälahden väylä. — Farleden Nyslott—Kesälax	—	—	—	—	1 500	85	1 500	85	5	20	
b. Juojärven vesistö: — Juojärvi vattendrag:											
1. Juojärven kanava ja kääntös. Juojärvi kanal o. svängbroar.	17/5	17/11	80 433	80	50 339	66	130 773	46	11	509	
2. Kaavinkosken kääntösilta. — Kaavinkoski svängbro	22/5	3/11	9 859	—	9 188	35	19 047	35	—	36	

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.				6 Yhteensä. Summa.		7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- tunteja. Person- timmar.
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Häst- tunnar	Häst- tunnar	
			Små Små	Stora Stora	Små Små	Stora Stora	Små Små	Stora Stora			
c. Kallaveden väylät: — Farlederna i Kallavesi:											
1. Kuopio—Muuruevirta—Akonpohja—Karjalankoski	—	—	—	—	413	—	413	—	—	—	—
2. Kuopio—Pieksänkoski	—	—	—	—	5 128	20	5 128	20	—	—	155
d. Laivaväylä Syväri—Vuotjärvi: — Farleden Syväri—Vuotjärvi:											
1. Lastukosken kanava. — Lastukoski kanal	14/5	31/10	25 050	—	7 035	85	32 085	85	2	—	22
e. Iisalmen—Kiuruveden väylä: — Farleden Iisalmi—Kiuruvesi:											
1. Saarikosken kanava. — Saarikoski kanal	29/5	29/10	35 319	96	83 624	85	118 944	81	13	—	730
2. Nivan kääntösilta. — Niva svängbro	29/5	29/10	15 359	—	21 855	38	37 214	38	11	—	255
3. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	36 416	20	36 416	20	—	—	481
II. Päijänteen vesistö. Päijänne vattensystem.											
8. Laivaväylä Lahti—Jyväskylä ja Lahti—Heinola. — Farleden Lahti—Jyväskylä och Lahti—Heinola.											
a. Vesijärven kanava ja kääntösilta. — Vesijärvi kanal och svängbro	8/5	2/12	66 979	—	78 819	99	145 798	99	68	—	920
b. Kalkkisten kanava ja kääntösilta. — Kalkis kanal och svängbro ..	8/5	29/11	31 309	—	18 205	07	49 514	07	6	—	173
9. Laivaväylä Iisvesi—Pielavesi. — Farleden Iisvesi—Pielavesi.											
a. Tervonsalmen kääntösilta. — Tervonsalmi svängbro	18/5	6/11	13 223	—	3 091	88	16 314	88	—	—	—
b. Kolun kanava ja kääntösilta. — Kolu kanal och svängbro	18/5	6/11	26 019	—	18 380	80	44 399	80	5	—	170
c. Säviän kanava. — Säviä kanal..	19/5	6/11	16 760	49	1 946	60	18 707	09	—	—	—
10. Laivaväylät Keiteleellä. — Farlederna i Keitele.											
Haapasalmen kääntösilta. — Haapasalmi svängbro	16/5	18/11	11 663	—	1 521	65	13 184	65	—	—	—

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.						7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal	
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Hevos- tunteja. Häst- timmar.	Henkilö- tunteja. Person- timmar.
			<i>Små</i> <i>Små</i>	<i>Stor</i> <i>Stor</i>	<i>Små</i> <i>Små</i>	<i>Stor</i> <i>Stor</i>	<i>Små</i> <i>Små</i>	<i>Stor</i> <i>Stor</i>		
III. Kokemäenjoen vesistö. Kumoälvvattensystem.										
<i>11. Laivaväylä Hämeenlinna—Tampere sekä Hämeenlinna—Längelmäki ja Hauho. — Farleden Tavastehus— Tammerfors samt Tavastehus—Län- gelmäki och Hauho.</i>										
a. Lempoisten kanava. — Lembois kanal	8/5	12/11	28 681	—	8 049	31	36 730	31	2	18
b. Valkeakosken kanava ja kääntö- silta. — Valkeakoski kanal och svängbro	8/5	12/11	49 071	67	76 313	05	125 384	72	98	852
c. Apian kanava. — Apia kanal . .	8/5	25/11	—	—	5 088	—	5 088	—	—	58
<i>12. Laivaväylä Tampere — Virrat ja Vilppula. — Farleden Tammerfors — Virdois och Filppula.</i>										
a. Muroleen kanava ja kääntösilta. — Murole kanal och svängbro..	5/5	30/11	55 663	33	30 183	82	85 847	15	192	204
b. Kautun kanava ja kääntösilta.— Kauttu kanal och svängbro	11/5	30/11	14 459	—	14 390	18	28 849	18	—	130
c. Kaivoskannan kanava ja kääntö- silta. — Kaivoskanta kanal och svängbro	11/6	28/11	13 171	49	21 498	85	34 670	34	—	309
d. Herraskosken kanava ja kääntö- silta. — Herraskoski kanal och svängbro	13/5	15/11	16 631	—	13 211	31	29 842	31	27	104
IV. Laivaväylät merenrannikolla, Ahvenanmaalla ja Laatokalla. Farlederna längs kusten, på Åland och i Ladoga.										
<i>13. Strömman kanava ja kääntösilta. — Strömma kanal och svängbro</i>										
	6/5	19/12	16 353	—	8 900	—	25 253	—	2	102
<i>14. Lemström'in kanava ja kääntösilta. — Lemströms kanal och svängbro..</i>										
	2/6	15/12	33 230	50	7 450	60	40 681	10	1	73

Yksityiskohtainen selostus.

Saimaankanava. Liikenne alkoi Viipurin ja Juustilan välillä toukokuun 3 päivänä. Viipurin kääntösillan kautta kulki ensimmäinen alus maaliskuun 31 ja viimeinen joulukuun 17 päivänä.

Detaljredogörelse.

Saimakanal. Trafiken emellan Viborg och Juustila vidtog den 3 maj. Viborgs svängbro passerades av den första farkosten för året den 31 mars och av den sista den 17 december.

*Kunnossapitokustannukset jakautuivat seuraavasti:
Underhållkostnaderna fördelades på följande sätt:*

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	Mk.	86,451: 72	
Kanavaväylät, satamat ja liikkuvat sillat — Kanalled, hamnar och rörliga broar	»	338,380: 60	
Sulut, salpausportit ja telakat — Slussar, stämportar och docka	»	245,627: 05	
Purjehdusväylä ja valaistus — Segelled och belysning	»	143,318: 55	
Maantiet, istutukset ja aitaukset — Vägar, planteringar och gården	»	136,133: 25	
Huonerakennukset — Husbyggnader	»	267,883: 78	
Varasto — Förrådet	»	334,494: 61	
Puhelin — Telefon	»	90,661: 20	
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	»	53,504: 62	
Mälkiän uuden kanavasuunnan tutkiminen — Under-sökning av ny kanalled vid Mälkiä sluss	»	17,420: 20	1,713,875: 58

Vähennys. — Avdrag.

Vahingonkorvaukset — Skadestånd	»	165,201: 56	
Kanavan varastosta käytetyt työkalut — För materia- lier överförda från kanalens förråd	»	1,856: 65	
Kanavan metsistä käytettyjen puutavaroitten arvo — Värdet av virke, uttaget ur kanalvärkets skogar	»	34,408: —	201,466: 21
			<hr/>
Yhteensä — Summa Mk.			1,512,409: 37

*Pielisjoen kanavat. Kunnossapitokustannusten jako:
Pielisälvs kanaler. Fördelning av underhållskostnaderna:*

Joensuu	Mk.	7,821: 63	Saapaskoski	Mk.	2,356: 45	
Utra	»	36,321: 93	Nesterinsaari	»	34,014: 91	
Kuurna	»	11,661: 25	Kaltimo	»	14,371: 70	
Paihola	»	43,588: 43	Häihä	»	3,093: 35	
Haapavirta	»	38,350: 50	Yhteisesti — Gemensamt	»	22,694: 94	
Jakokoski	»	3,633: 95	<hr/>			
					Yhteensä — Summa Mk.	217,909: 04

2. Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt. — Nya, arbeten samt förbättrings och utvidgningsarbeten.

Saimaan kanava. — Saima kanal.

T y ö . — A r b e t e t .	2 Työ aloitetun v. Arbetet vilkog år.	3 Myönnetyt määrärahat. Beviljade anslag.		4 Menot. — Utgifter.			
		Ennen käytetty. — Tidigare använt.		Vuonna 1922. — År 1922.			
		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
1. Linnansalmen ja Lavolan sulun yläpuolen tutkiminen. — Undersökning av farleden ovanom Linnansalmi och Lavola sluss	1922	8 000	—	—	—	1 507	35
2. Torpankapean laajennustyö. — Torpankapea utvidgningsarbete	1914	1 500 000	—	1 243 080	19	405 098	43
3. Lauritsala (Hiirensuo)—Mälkiän laajennustyö. — Lauritsala (Hiirensuo)—Mälkiä utvidgningsarbete	1915	3 175 000	—	1 832 093	—	1 232 840	98
		Yhteensä — Summa		Mk. 1 639 446 76			
<i>Vähennys: — Avkortning:</i>							
Kanavan varastosta käytettyjä työkaluja. — Av kanalens förråd använda arbetsredskap Mk. 4,382: 10							
Kanavan metsistä käytettyjä puutavaroita. — Från kanalverkets skogar taget virke.... » 33,376: —							
Vahingonkorvaukset. — Skadestånd » 503: 50							
						38 261 60	
		Nettokustannukset.—Nettokostnader Mk. 1 601 185 16					

Työtuntien lukumäärä ja keskimääräinen päiväpalkka: Antal arbetstimmar och medeldagspenning:

	Töihin on käytetty 10-iä tunteja. Till arbetena hava använts timmar i 10-tal.			Keskimääräinen päiväpalkka. Medeldagspenning.	
	Tuntityö. Timarbete.	Urakkatyö. Beting.	Yhteensä. Summa.	Tuntityö. Timarbete.	Urakkatyö. Beting.
	Henkilötyö — Personarbete	14 512	11 247	25 759	31: 45
Hevostyö — Hästarbete	124	491	615	58: 20	58: 64

Muut kanavat ja laivaväylät. — Övriga kanaler och farleder.

1 Työ. Arbete.	2 Työ. — Arbete.		4 Määrärah. Anslag.		5 Menot — Utgifter				7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- töiden Person- mar. mar.
	Määrä- tehtävät, Bastat till utförande.	Tarkem- min selostettu ker- tomka, vides Uti redo- görelse i beräk- ningen för år	Mk.	p.	Edellisinä vuosina. Föregå- ende år		V. — År 1922.		Hästman- mar.	Hevostunteja.	
					Mk.	p.	Mk.	p.			
1. Taipaleen—Kuopion laivaväylän korjaustyö. — Istänsättande av farleden Taipale—Kuopio	19 ⁹ / ₈ 12	1913	891 000	—	819 714	51	5 896	60	—	36	
2. Joensuun sulun uusiminen kivistä. — Ombyggnad av Joensuu sluss	19 ⁷ / ₈ 12	1918	1 050 000	—	439 452	85	205 459	05	—	4	
3. Keiteleen—Konneveden—Iisveden laivaväylätyö. — Keitele Konnevesi—Iisvesi farledsarbete	19 ¹⁴ / ₁₂ 17	1918	10 500 000	—	6 872 426	99	3 388 510	49	4 491	33 839	
4. Putaankarin poistaminen ja syventäminen Sääksmäen pitäjässä. — Undanskaffande och fördjupande av Putaankari grund i Sääksmäki socken	19 ¹⁴ / ₁₂ 17	1918	62 143	25	18 983	53	12 555	50	—	163	
5. Väylä Valkeakosken kanavan alapuolella. — Farleden nedan om Valkeakoski kanal	1921	1921	20 000	—	17 687	50	2 310	50	24	425	
6. Näsijärven laivaväylätyö. — Näsijärvi farledsarbete	19 ¹³ / ₈ 09	1910	208 000	—	109 441	64	71 130	63	—	963	

Yksityiskohtainen selostus.

Joensuun sulun uusiminen. Urakkavälikirjalla 27 päivästä lokakuuta 1922 jätti yllhallitus toiminimen Aktiebolaget Skånska Cementgjuteriet tehtäväksi uudestaan rakentaa salku ja pl. n:jen 12—24 välinen kanavaosa 1,750,000 markan suuruisesta urakkasummasta, josta ensimmäinen osa, 200,000 markkaa, suoritettiin välikirjaa allekirjoitettaessa. Seuraavan joulukuun 29 päivälle päivätyllä välikirjalla annettiin toiminimen Kone- ja Siltarakennus Osakeyhtiö toimeksi sulun salkuportteja varten hankkia 4 kpl. n. s. kiertoluukkua koneistoinen ja 4 kpl. salkuportin avaamiskoneistoa, ollen urakkahinta 91,500 markkaa.

Detaljeredogörelse.

Nybyggnad av Joensuu sluss. Medelst entreperadkontrakt av den 27 oktober 1922 överlämnade överstyrelsen åt Aktiebolaget Skånska Cementgjuteriet nybyggnaden av Joensuu sluss och närmaste kanalsträcka mellan pik. n:ris 12—24 för ett överenskommet pris av 1,750,000 mark, varav första raten, 200,000 mark, erlades vid kontraktets undertecknande. Med Maskin- och Brobyggnadsaktiebolaget uppgjordes den 29 december ett kontrakt för tillverkning av fyra stycken klaffluckor med tillhörande maskinella inrättning för vattentillförsel till slussen ävensom av fyra portöppningsmekanismer för ett sammanlagt pris av 91,500 mark.

Keiteleen—Iisveden kana-
voimistyö. Tarkempi selostus työn

Keitele—Iisvesi kanalise-
rinsarbete. En närmare redogörelse

synnyistä, teknillisestä ohjelmasta ja alkuvaiheista on vuoden 1918 kertomuksessa.

Temintaipaleella jatkuivat työt vain supistetussa määrässä ja Kiesimäntaipaleella olivat ne kokonaan seisahduksissa. Kerkonkosken osastolla jatkettiin maankaivua ja ruoppausta. Verhous-, johtolaituri- ja muurikiviä kiilattiin ja kuljetettiin kanavalle. Sulkukamarin muuraus aloitettiin ja pohjan betoneeraus suoritettiin. Sillan ja sulkukamarin porttien ja venttiilien rautaosat, jotka olivat tilatut erinäisiltä tehtailta, tuotiin paikalle.

för arbetets uppkomst, det tekniska programmet och dess förskeden ingår i berättelsen för år 1918.

Vid Temintaipale sluss fortsattes arbetena i mindre omfång samt voro vid Kiesimäntaipale helt och hållet nedlagda. Å Kerkonkoski avsnittet fortsattes jordgrävnings- och muddringsarbetena. Sten avsedd för reveteringar och slussmurar anskaffades och släpades till byggnadsplatsen. Betonering av slusskammarnas botten slutfördes och murningen påbörjades. Järndelarna till svängbron, slussportarna och ventilerna, vilka kontraherats från särskilda verkstäder, hämtades till platsen.

3. Kanavaliikenne. —

Tilastotietoja. —

Taulu 1.

Kanavien kautta tapahtunut kuukausittainen alusliikenne vuonna

Kanava. Kanali.	Huhtikuu. — April.			Toukokuu. — Maj.			Kesäkuu. — Juni.			Heinäkuu. — Juli.		
	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussningar av stock i flöte.	Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.	Höjrylatvoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussningar av stock i flöte.	Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.	Höjrylatvoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussningar av stock i flöte.	Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.	Höjrylatvoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussningar av stock i flöte.	Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.	Höjrylatvoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.
Saimaa. Saima { Mälkiä	—	—	354	24	—	673	17	—	733	37	—	
{ Juustila	—	—	433	21	177	928	60	412	1 063	85	221	
Paakkola.....	42	1	311	9	—	368	5	8	397	—	56	
Taipale	—	—	233	4	90	543	22	175	695	34	147	
Konnus	—	—	273	21	11	644	12	42	718	23	57	
Ruokovirta.....	—	—	130	29	—	280	27	32	421	18	—	
Nerkoo. — Nerko	—	—	83	22	5	213	51	20	250	55	—	
Pilppa	—	—	158	2	—	347	8	169	262	12	611	
Karvio	—	—	102	1	—	282	13	265	296	15	612	
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler..	—	—	160	25	2	264	52	—	286	14	—	
Juojärvi	—	—	68	6	26	220	32	154	327	37	126	
Lastukoski	—	—	93	6	—	196	24	—	190	27	—	
Saarikoski	—	—	16	3	1	223	29	16	216	14	—	
Vesijärvi	—	—	581	15	93	1 005	22	140	1 258	42	70	
Kalkkinen. — Kalkis	—	—	140	73	—	329	17	6	448	28	—	
Kolu	—	—	48	—	—	171	2	—	215	7	—	
Lempainen. - Lembois	—	—	54	25	2	117	58	12	166	49	6	
Valkeakoski	—	—	188	19	—	331	61	9	454	50	7	
Murole	—	—	250	8	1	481	19	—	568	49	—	
Herraskoski	—	—	74	17	1	143	14	8	147	19	9	
Siikajoen uittokana- va ¹⁾ .—Siikajoki flott- ningsled ¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Yhteensä. — Summa	42	1	3 749	330	409	7 758	545	1 468	9 110	615	1 922	

¹⁾ Siikajoen uittokanavasta uitettiin vuoden kuluessa 33 260 kpl. tukkeja. — Genom Siikajoki

Kanaltrafiken.

Statistiska uppgifter.

Tabell I.

1922. — Farkosttrafiken längs kanalerna månadsvis under år 1922.

Elokun. Augusti.		Syyskun. September.			Lokakun. Oktober.		Marraskun. November.			Joulukun. December.			Yhteensä. Summa.		Största antal farkoster på en dag.
Höryrslaivoja ja lojia. Ångbåtar och prämar. Motor- o. a. båtar.		Tukkilanttojen sulu- tukset. — Genomsittus- ninger av stöck i flötte. Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.			Tukkilanttojen sulu- tukset. — Genomsittus- ninger av stöck i flötte. Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.		Höryrslaivoja ja lojia. Ångbåtar och prämar. Motor- o. a. båtar.			Tukkilanttojen sulu- tukset. — Genomsittus- ninger av stöck i flötte. Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.			Tukkilanttojen sulu- tukset. — Genomsittus- ninger av stöck i flötte. Moottori- ja muita venettä. Motor- o. a. båtar.		
661	25	—	615	5	—	608	5	—	266	—	—	—	4 023	—	53
994	49	50	858	26	—	800	12	—	333	2	—	—	5 664	860	108
392	2	46	341	4	22	310	—	—	204	—	—	—	2 386	132	22
605	33	105	449	33	188	343	33	100	76	1	57	—	3 104	862	50
708	20	53	518	10	62	375	8	43	69	1	—	—	3 400	268	46
165	17	13	156	21	27	121	16	—	99	—	—	—	1 500	72	37
123	82	—	137	34	—	122	43	—	15	—	—	—	1 230	25	26
307	8	427	366	12	501	284	8	878	41	—	311	—	1 815	2 897	26
308	10	573	346	16	667	266	3	622	39	—	—	—	1 697	2 739	24
350	36	160	259	35	25	441	19	—	84	2	—	—	2 027	187	20
279	9	79	225	65	61	181	8	22	19	—	—	—	1 476	468	40
148	29	—	131	5	—	68	2	—	—	—	—	—	919	—	18
248	8	—	211	—	1	191	10	—	—	—	—	—	1 169	18	17
1 273	31	149	1 046	20	36	1 048	16	97	529	—	22	3	6 889	607	70
418	17	—	333	23	—	378	11	—	255	2	—	—	2 472	6	26
200	10	22	165	4	27	115	—	—	4	—	—	—	941	49	15
187	39	7	176	4	10	179	12	12	9	—	—	—	1 075	49	17
489	47	10	395	38	3	417	36	9	90	2	—	—	2 617	38	32
444	44	—	409	11	1	358	7	1	155	4	—	—	2 807	3	39
32	4	—	39	2	—	30	2	—	10	—	—	—	533	18	16
8 331	520	1 694	7 175	368	1 631	6 635	251	1 784	2 297	14	390	3	47 744	9 298	—

flottningsled flötades under året 83 260 stockar.

Taulu II.

Kanavien kautta tapahtunut alusliikenne vuonna
Sulutettujen alusten ja tukkilauttojen lukumäärä.

1 Kanava. — Kanal.	2 3 4 5 6 7 8 9 Rekisteröityjä aluksia. —								
	Matkustajalaivoja. Passagerarbåtar.		Hinaajalaivoja. Bogserbåtar.		Rahtihöyrylaivoja. — Lastång- båtar.				
					Rahtattuja. Lastförande.		Painolastissa. I barlast.		
	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	
Saimaa. — Saima.	Ylöspäin Uppåt ...	226	12 463	136	3 294	268	26 328	1 075	110 318
	Alaspäin Nedåt ...	229	12 658	137	3 173	1 261	129 130	29	2 477
Paakkola	Y. U.	456	17 364	718	14 029	—	—	—	—
	A. N.	367	14 241	—	—	—	—	—	—
Taipale	Y. U.	180	16 625	176	2 565	210	20 199	320	33 697
	A. N.	179	16 598	178	2 644	422	43 463	109	10 005
Konnus	Y. U.	187	16 872	249	4 015	185	16 943	348	37 447
	A. N.	185	16 743	239	3 413	474	48 964	59	5 316
Ruokovirta	Y. U.	201	13 529	107	1 895	31	2 440	40	3 801
	A. N.	202	13 547	112	1 953	52	4 805	18	1 251
Nerkoo. — Nerko..	Y. U.	174	6 880	77	1 650	30	2 320	31	2 050
	A. N.	175	6 900	74	1 570	37	2 970	28	1 570
Pilppa	Y. U.	168	14 523	158	5 281	59	5 416	177	18 051
	A. N.	167	14 453	159	5 330	227	23 269	12	746
Karvio	Y. U.	187	15 099	200	5 199	22	2 172	168	17 065
	A. N.	186	15 041	219	5 545	172	17 431	23	2 374
Pielisjoen kanavat Pielisälvskanaler..	Y. U.	83	6 997	153	4 945	13	1 028	109	7 747
	A. N.	83	7 067	145	4 727	79	6 699	47	2 541
Juojärvi	Y. U.	85	2 152	43	1 129	40	3 617	144	12 200
	A. N.	87	2 202	39	1 043	175	15 204	8	705
Lastukoski	Y. U.	253	6 800	3	46	—	—	—	—
	A. N.	251	6 765	2	31	—	—	—	—
Saarikoski	Y. U.	300	9 796	30	370	29	684	19	409
	A. N.	300	9 796	32	393	32	711	16	368
Vesijärvi	Y. U.	910	60 713	392	9 683	—	—	3	440
	A. N.	960	64 411	426	10 885	—	—	1	103
Kalkkinen.—Kalkis	Y. U.	202	14 396	122	3 062	—	—	—	—
	A. N.	203	14 498	119	2 999	—	—	1	90
Kolu	Y. U.	134	7 035	65	800	—	—	—	—
	A. N.	132	6 896	66	805	—	—	—	—
Lempainen	Y. U.	1	32	135	2 281	2	76	15	570
	A. N.	2	45	148	2 518	9	342	6	228
Lembois	Y. U.	303	9 834	49	1 241	6	198	28	1 070
	A. N.	306	9 911	46	1 169	28	1 059	5	174
Murole	Y. U.	200	13 612	401	10 887	3	270	9	1 080
	A. N.	197	13 384	404	11 016	11	1 320	—	—
Herraskoski	Y. U.	26	1 820	101	3 270	—	—	—	—
	A. N.	26	1 820	101	3 210	—	—	—	—
Yhteensä. — Summa		8 513	493 518	5 961	138 066	3 877	377 058	2 848	273 893

Tabell II.

1922. — Farkostrafiken längs kanalerna år 1922.
— Antal genomslussade farkoster och stockflottar.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Inregistrerade farkoster.						Rekisteröimättömiä aluksia, etupäässä hinaajalaivoja. Icke inregistrerade farkoster, huvudsakligen bogserbåtar.	Sulutettu aluksia yhteensä. Summa genomslussade farkoster.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussade stockflottar.		Vuoden sulutusten kokonaisuus. Total summa genomslussingar under året.
Proomuja, lotjia, kaljaaseja y. m. Pråmar, lodjor, galeaser m. m.				Yhteensä 2—13. Summa 2—13.						
Rahdattuja. Lastförande.		Painolastissa. I barlast.								
Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Lukumäärä. Antal.	Lukumäärä. Antal.	Kokonaisuus. Totallängd.	Lukumäärä. Antal.
225	23 548	1 948	212 398	3 878	388 349	1 030	4 908	—	—	4 908
1 989	215 715	48	4 243	3 693	367 396	1 086	4 779	860	24 080	5 639
796	62 041	22	1 297	1 992	94 731	27	2 019	132	2 618	2 151
—	—	—	—	367	14 241	—	367	—	—	367
204	19 622	302	30 589	1 392	123 297	210	1 602	781	19 654	2 383
335	34 415	125	12 689	1 348	119 814	154	1 502	81	2 329	1 583
181	14 162	392	37 098	1 542	126 537	177	1 719	4	300	1 723
500	44 858	43	3 783	1 500	123 077	181	1 681	264	27 763	1 945
100	6 996	123	12 173	602	40 834	176	778	47	1 122	825
171	17 550	50	1 653	605	40 759	117	722	25	585	747
40	3 290	101	8 730	453	24 920	203	656	19	380	675
95	10 160	36	1 710	445	24 880	129	574	6	144	580
52	4 422	128	14 374	742	62 067	147	889	—	—	889
163	17 808	36	1 731	764	63 337	162	926	2 897	64 878	3 823
30	2 785	125	12 481	732	54 801	100	832	10	226	842
108	11 352	55	3 802	763	55 545	102	865	2 729	67 649	3 594
132	5 462	173	11 720	663	37 899	396	1 059	—	—	1 059
199	11 713	77	3 485	630	36 232	338	968	187	3 602	1 155
28	2 546	201	22 124	541	43 768	201	742	—	—	742
214	23 190	14	1 235	537	43 679	197	734	468	10 454	1 202
—	—	—	—	256	6 846	221	477	—	—	477
—	—	—	—	253	6 796	189	442	—	—	442
31	1 199	6	213	415	12 671	171	586	—	—	586
27	1 016	11	420	418	12 704	165	583	18	301	601
1 321	110 867	46	3 475	2 672	185 178	653	3 325	565	14 910	3 890
198	15 991	1 289	108 504	2 874	199 894	690	3 564	42	1 209	3 606
512	39 006	43	2 096	879	58 560	393	1 272	6	140	1 278
57	8 967	503	37 900	883	64 454	317	1 200	—	—	1 200
20	1 153	169	11 837	388	20 825	86	474	—	—	474
171	11 971	15	825	384	20 497	83	467	49	1 136	516
26	1 479	216	14 267	395	18 705	179	574	2	66	576
245	16 099	29	1 761	439	20 993	62	501	47	1 151	548
56	2 802	363	19 878	805	35 023	462	1 267	—	—	1 267
363	19 924	77	3 870	825	36 107	525	1 350	38	684	1 388
35	2 495	687	61 435	1 335	89 779	77	1 412	1	35	1 413
714	63 370	4	350	1 330	89 440	65	1 395	2	44	1 397
6	570	104	10 330	237	15 990	35	272	4	60	276
110	11 030	1	120	238	16 180	23	261	14	241	275
9 454	839 574	7 562	674 696	38 215	2 796 805	9 529	47 744	9 298	245 761	57 042

Taulu III.

Kanavien kautta tapahtunut tavaraliikenne vuonna

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa. Saima.	Pakkola.	Taipale.	Konuns.	Ruoko- virta.	Nerko. Nerko.	Pilppa.	Karvio.
<i>Tavaralaji. — Varuslag.</i>								
<i>Tavarat lukuunottamatta puutavaroita, tonnia. — Varor med undantag av trävaror, ton.</i>								
1. Jyvät, siemenet, kaikenl. } Yläspäin Uppåt ..	10 601.8	2.0	8 857.9	8 853.0	2 123.8	2 101.4	1.5	14.9
—Spannmål och frön .. } Alaspäin Nedåt ..	266.6	1.7	9.4	10.9	6.6	1.5	10.2	51.9
2. Jauhott ja ryymit. — Mjöl } Y. U.	1 381.7	7.8	957.9	940.1	879.7	651.5	162.6	137.8
och gryner } A. N.	29.7	14.3	1 163.3	1 404.1	98.8	105.9	220.4	752.2
3. Voi ja juusto. — Smör } Y. U.	1.7	0.7	0.1	0.1	0.6	—	0.1	0.7
och ost } A. N.	1.4	1.3	14.9	1.3	27.9	—	0.3	0.3
4. Heinät ja oljet. — Hö och } Y. U.	1.3	—	—	1.0	0.3	0.6	—	—
halm } A. N.	3.8	—	—	—	1.5	—	—	—
5. Väkirehut ja öljykakut } Y. U.	26.0	0.5	2.5	—	3.0	—	0.5	0.5
—Kraftfoder } A. N.	0.9	0.3	4.0	10.0	—	—	3.0	11.0
6. Perunaty. m. juurikasvit } Y. U.	56.8	2.7	5.2	3.2	2.0	6.0	—	—
—Potäter m. f. rotfrukter } A. N.	4.6	0.7	6.0	4.5	63.0	—	—	—
7. Vuodat, nahat, luut ja kar- } Y. U.	1.0	1.7	0.7	2.1	0.3	—	0.1	1.2
vät ja niiden valmisteet. } A. N.	1.0	2.4	1.5	1.2	0.3	—	—	1.3
—Hudar, läder, ben och } tillverkningar därav ..								
8. Muut maatalous-, karja- } Y. U.	42.7	26.1	22.9	20.5	20.2	13.0	9.2	10.6
ja puutarhantuotteet. } paitsi yllämainitut. — Öv- } riga lantbruksprodukter, } icke förut nämnda } A. N.	14.5	24.4	21.9	31.3	175.2	0.1	3.2	19.6
9. Kalat. — Fisk } Y. U.	97.3	0.9	49.5	42.5	20.3	13.2	3.0	0.5
..... } A. N.	2.4	0.2	2.0	7.9	1.9	—	6.8	22.0
10. Suolat. — Salt } Y. U.	2 494.4	6.0	1 809.3	1 715.1	808.5	729.6	123.6	32.1
..... } A. N.	2.8	—	19.2	15.6	—	3.7	13.5	60.5
11. Sokeri ja siirappi. — Soc- } Y. U.	327.2	0.3	286.7	263.3	126.8	96.4	2.1	1.7
ker och sirap } A. N.	0.4	8.3	10.7	33.9	1.3	4.8	6.2	36.9
12. Kahvi, siirtomaatavarat } Y. U.	151.4	0.2	151.6	144.4	81.4	69.4	3.0	2.6
kaikenl. — Kaffe, kolo- } nialvaror } A. N.	0.1	0.7	3.3	10.1	0.2	1.3	2.1	9.5
13. Terva, tärpähti, harts. } Y. U.	10.5	—	2.7	2.1	4.8	1.7	—	—
—Tjära, terpentin, harts } A. N.	4.4	0.0	0.8	2.7	—	0.2	2.2	3.9
14. Kuona, tuhka, puuhiili, } Y. U.	1.3	8.7	22.0	2.0	42.7	—	29.0	29.1
sahajauhott. — Slagg, aska, } träkol, sågspån } A. N.	22.1	—	115.8	183.0	—	—	133.8	133.8
15. Malmitt, kaikenl. — Mal- } Y. U.	150.0	—	—	—	—	—	6 695.3	6 695.3
mer alla slag } A. N.	4 502.3	—	—	—	—	—	13 435.7	13 435.7
16. Takki- ja kankirauta, } Y. U.	22.9	8.9	131.6	128.7	62.6	43.0	—	—
rauta- y. m. metalli rom. } — Tack- o. stångjärn, } järn- o. a. metallskrot. } A. N.	10.8	0.1	465.7	464.7	—	0.7	158.4	158.6

Tabell III.

1922. — Godstrafiken längs kanalerna år 1922.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Plattisjoki. Peltis.	Juonjärvi.	Lastu- koski.	Saari- koski.	Vesijärvi.	Kalkki- nen. Kalkis.	Kolu.	Lempoi- nen. Lembois.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Shikajoen utökanava. Shikajoki Nottungaled.	Yhteensä. Summa.
4.6	35.7	15.0	5.1	18.1	2.0	29.7	—	3.3	2.3	—	—	32 672.1
0.2	0.9	0.8	0.1	109.4	97.7	2.3	30.0	79.0	10.0	—	—	689.2
195.0	680.0	338.5	607.9	8.0	3.2	705.9	—	90.5	215.9	—	—	7 964.0
0.7	20.1	0.7	—	1 099.5	383.1	6.8	—	8.4	—	—	—	5 308.0
0.1	—	0.1	0.2	313.5	30.8	0.6	—	0.9	—	—	—	350.2
3.9	13.7	55.7	59.2	9.1	1.3	82.4	—	22.4	—	—	—	295.1
—	—	—	0.1	—	—	1.3	—	0.0	1.0	—	—	5.6
0.7	—	—	0.1	11.5	11.5	17.0	—	6.0	1.8	—	—	53.9
0.1	—	1.2	8.4	—	—	13.2	—	1.3	49.0	—	—	106.2
—	—	—	0.6	108.7	33.3	—	—	—	—	—	—	171.8
7.4	0.7	0.3	7.7	84.6	10.7	0.5	—	0.7	—	—	—	188.5
2.9	5.3	3.1	8.1	18.9	0.8	9.8	—	215.8	18.2	—	—	361.7
1.1	0.4	0.9	20.2	14.1	3.6	9.2	—	4.3	1.8	—	—	62.7
2.6	0.3	1.3	4.4	52.8	1.6	2.0	—	0.2	—	—	—	72.9
20.5	10.6	20.2	23.1	250.0	56.7	26.0	—	12.2	17.3	0.9	—	602.7
8.8	6.2	7.7	7.1	283.0	26.3	8.1	6.2	16.6	42.0	—	—	702.2
4.0	—	7.1	23.4	10.6	1.8	20.0	—	22.0	16.7	0.2	—	333.0
—	5.0	0.2	0.1	112.2	28.0	1.9	—	0.2	—	—	—	190.8
81.7	94.5	122.3	241.3	2.1	0.5	226.2	—	140.2	261.8	0.4	—	8 889.6
0.2	0.4	—	—	1 071.2	292.0	—	—	—	—	—	—	1 479.1
24.1	13.9	26.8	35.8	0.9	0.2	70.7	—	42.7	11.2	—	—	1 330.8
0.3	0.2	—	—	269.7	62.6	0.3	—	—	—	—	—	435.6
12.7	7.7	13.2	21.2	0.7	0.2	44.5	—	16.5	—	—	—	720.7
—	—	—	0.1	109.0	24.9	0.2	—	—	—	—	—	161.5
1.0	0.2	2.3	3.7	24.0	0.2	5.8	—	6.0	0.9	—	—	65.9
—	—	—	—	117.8	11.5	0.1	—	—	5.2	—	—	148.8
0.1	29.4	—	2.6	41.3	1.4	165.0	1.0	—	—	—	—	375.6
17.0	139.4	—	—	16.6	14.6	—	—	—	31.8	0.2	—	808.1
—	6 887.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20 428.0
—	13 435.7	—	—	0.2	—	—	—	—	—	—	—	44 809.6
12.4	10.5	2.0	15.5	20.2	—	8.7	—	1.3	69.2	22.2	—	559.7
0.7	225.1	0.2	—	71.1	31.8	—	0.2	—	—	—	—	1 588.1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Saima. Saima.	Paakkola.	Taipale.	Kouuns.	Buoko- virta.	Nerkoo. Norko.	Pilppa.	Karvio.
17. Rauta- ja metalliteokset, hienommat. — Järntill- verkningsar, finare	Y. U. 8.9 A. N. 0.9	2.3 3.5	20.0 10.7	10.4 31.8	21.1 —	9.4 0.2	— 1.5	— 9.3
18. Rauta- ja metalliteokset, karkeammat. — Järntill- verkningsar, grövre	Y. U. 538.7 A. N. 144.8	0.1 0.8	737.9 261.8	985.5 44.6	9.9 0.9	8.5 0.1	292.5 35.7	256.3 39.3
19. Maanviljelys-työ- ja ajo- kalut. — Lantbruks- ar- bets- och körredskap.	Y. U. 3.9 A. N. 0.8	11.2 2.7	1.2 1.3	0.9 1.8	6.9 1.1	0.2 2.1	1.7 1.6	0.6 6.3
20. Koneet ja koneenosat.	Y. U. 121.0 A. N. 3.5	10.8 3.3	101.2 —	107.5 8.0	14.2 2.6	5.8 —	2.8 0.1	0.3 1.4
21. Paperi, pabvi ja näiden valmisteet. — Papper, papp o. tillverkn. därav	Y. U. 23.4 A. N. 308.9	— 0.9	10.2 162.1	9.0 3.6	7.4 —	1.6 0.4	0.3 1.1	0.1 0.9
22. Puuvanuke, kostea. — Trämassa, vät	Y. U. 239.6 A. N. 4 126.1	— —	— 17 963.5	— 16 787.5	— —	— —	— —	— —
23. Puuvanuke, kuiva. — Trä- massa, torr	Y. U. — A. N. 634.7	— —	— 1 802.5	— 1 802.5	— —	— —	— —	— —
24. Kutomatavarat, nuorat y. m. — Textilvaror, rep- slageriarbeten	Y. U. 14.1 A. N. 0.1	7.9 7.2	9.1 1.7	2.7 1.5	3.1 0.4	3.7 0.1	3.6 0.1	1.4 0.8
25. Lasi, porslini, fajanssi. Glas, porsliner, fajans	Y. U. 4.3 A. N. —	7.3 1.3	3.7 3.9	3.6 4.4	3.9 0.9	0.5 —	1.1 0.3	— 1.9
26. Puusep- ja tynnyriteok- set, faneeri. — Snickeri- o. tunnbind. arbeten, faner.	Y. U. 0.4 A. N. 2.5	0.2 0.9	4.1 1.6	1.3 4.4	15.1 3.9	0.1 1.6	1.4 0.1	5.3 4.8
27. Aluna, sooda y. m. kem. ai- neetselluloosateoll. vart. — Alun, soda, m. fl. kem. avsedda för cellulosafab- rikation	Y. U. 3 199.4 A. N. —	— 0.1	1 771.8 0.4	1.8 0.6	3.0 —	1.6 —	0.2 —	0.1 0.6
28. Muut kemialliset aineet, rohdot, väriy. m. — Övri- ga kemikalier, alla slag	Y. U. 1 612.7 A. N. 0.2	— 1.0	11.4 1.3	9.3 2.3	12.0 —	9.2 —	0.3 0.1	0.0 1.8
29. Kivihilli ja koksi. — Sten- kol och koks.	Y. U. 1 403.5 A. N. 0.6	— —	2.0 15.8	2.0 15.8	1.0 —	1.0 —	— —	— —
30. Paloöljy ja bensini. — Petroleum och bensen	Y. U. 1 910.9 A. N. 6.5	1.1 1.1	863.6 21.3	859.7 56.9	200.9 —	149.1 1.2	3.5 1.2	0.4 28.8
31. Muut öljyt ja rasvat, kai- kenl. — Övriga slag ol- jor, fettämnen, alla slag	Y. U. 124.3 A. N. 0.5	0.0 0.5	53.2 0.8	45.0 2.8	33.4 —	21.7 0.7	— 5.2	2.1 0.8
32. Tiilet ja kaakelit. — Tegel och kakel	Y. U. 617.9 A. N. 153.0	— —	363.2 501.7	2 780.8 440.8	1 029.1 172.1	305.9 140.8	14.0 14.4	15.1 6.3
33. Sementti, asfaltti ja be- toni. — Cement, asfalt och betong	Y. U. 1 407.5 A. N. 11.8	22.8 0.9	1 147.1 4.4	1 135.6 21.3	466.8 2.5	404.0 8.7	0.7 8.2	8.2 10.5
34. Kalkki ja kalkkivi. — Kalk och kalksten	Y. U. 20.3 A. N. 33.6	0.2 0.3	2 132.4 11.7	3.5 36.0	63.0 —	0.6 0.3	2.0 3.9	3.5 5.9
35. Muut tehdastuot., paitsi yllämainitut. — Övriga slag av fabriksalster, icke förut nämnda.	Y. U. 7.4 A. N. 0.8	9.2 11.9	21.0 6.9	8.1 19.6	4.3 —	2.2 0.1	10.3 0.4	0.1 13.5

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Pielisjoki. Pielis.	Juonijärvi.	Lastu- koski.	Saari- koski.	Vesijärvi.	Kalki- nen. Kalkis.	Kolu.	Lempoi- nen. Lembola.	Valka- koski.	Marola.	Herras- koski.	Silka- joen utkonanva- silka- joen Flohtungärd.	Yhteensä. Summa.
5.1	16.9	5.8	21.8	3.1	1.1	49.6	—	45.5	9.6	—	—	230.6
0.1	33.6	—	0.2	180.6	17.1	0.3	—	—	—	—	—	289.8
743.7	30.0	2.7	11.2	24.5	1249.0	1.0	5.0	19.8	30.4	3.4	—	4950.1
42.0	—	0.5	0.1	302.4	24.5	0.0	0.7	2.8	—	—	—	901.0
5.6	4.2	2.2	17.4	10.2	2.9	18.3	—	21.1	19.6	1.4	—	129.7
0.6	0.3	0.1	1.2	78.6	25.6	1.1	0.2	2.9	2.3	0.3	—	130.9
33.3	1.7	1.8	5.1	46.7	6.0	7.3	10.0	31.8	30.3	1.4	—	539.0
0.3	0.3	0.5	1.7	496.5	18.1	0.4	—	1.8	3.1	0.2	—	541.8
1.6	0.5	1.8	9.0	5029.7	0.9	14.2	—	9.7	4.6	—	—	5124.0
—	—	—	—	75.9	36.0	0.4	—	—	—	—	—	590.2
—	—	—	—	305.3	—	—	—	—	—	—	—	544.9
—	—	—	—	373.4	—	—	—	—	672.8	731.6	—	40654.9
—	—	—	—	387.1	—	—	—	—	0.4	—	—	387.5
—	—	—	—	205.7	—	—	—	—	3221.3	3072.6	—	10739.3
7.4	8.4	2.3	5.1	7.4	4.4	17.3	—	12.0	1.8	—	—	111.7
0.8	1.1	0.8	0.8	5.9	2.4	3.6	—	1.4	—	0.1	—	28.8
1.1	1.8	3.8	9.6	41.2	11.0	12.7	—	16.9	1.5	0.7	—	124.7
4.1	1.2	1.9	3.4	39.3	11.5	5.1	—	1.4	5.1	—	—	85.7
0.4	4.2	8.0	9.3	3576.7	30.8	19.2	0.8	7.3	7.4	2.5	—	3694.5
0.7	2.8	1.3	0.3	80.9	22.3	0.8	—	4.8	—	—	—	133.7
0.6	0.1	0.7	1.3	0.4	—	1.9	—	0.9	2.5	—	—	4986.3
—	—	—	—	1241.3	1.3	0.1	—	—	—	—	—	1244.4
0.7	0.7	2.8	6.6	0.0	—	9.7	—	11.1	0.1	—	—	1686.6
0.1	11.1	—	—	371.3	5.6	—	—	—	—	—	—	394.8
—	—	—	0.8	—	—	—	0.8	2.9	—	—	—	1414.0
—	—	—	—	30.2	6.4	105.4	—	—	3.1	—	—	177.3
386.9	11.7	34.0	71.3	5.8	—	91.5	—	37.6	56.4	0.6	—	4685.0
0.6	—	—	—	373.4	99.5	—	—	—	—	—	—	590.5
3.2	2.2	2.6	10.7	1.0	0.4	6.9	—	17.0	5.8	0.1	—	329.6
4.1	—	—	1.2	134.7	18.2	—	—	—	—	—	—	169.5
604.5	36.4	1.0	44.7	1.5	24.0	58.8	225.0	349.6	748.8	126.9	—	7347.2
5.0	—	—	397.9	1497.7	271.7	2.3	0.5	63.0	—	—	—	3667.2
9.8	55.8	27.3	108.0	23.0	0.2	212.3	—	201.0	271.9	27.1	—	5529.1
1.7	—	0.5	0.8	934.2	221.5	—	—	1.2	—	—	—	1228.2
2.0	7.4	6.3	26.7	—	—	9.7	—	55.3	52.0	2.3	—	2387.2
0.5	—	—	0.1	1212.0	49.9	0.5	—	—	—	—	—	1354.7
-6.6	1.7	4.4	12.3	458.3	17.2	20.5	—	61.6	321.1	3.0	—	969.3
—	0.0	0.0	—	247.1	18.8	0.3	—	—	2.5	0.5	—	322.3

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa. Saima.	Pääskola	Tampale.	Konnus.	Buoko- vita.	Nerko. Nerko.	Pilppa.	Karvio.
36. Maalajit, hiekka, kivi y. m. valmistamattomat. — Jordarter, s. s. sand, sten o. d. i oarbetat tillstånd	Y. U. 202.5 A. N. 285.1	— —	35.0 —	120.0 —	10.0 —	10.0 —	1.0 —	1.0 —
37. Samat, valmistetut. — Jordarter bearbetade....	Y. U. 31.7 A. N. 218.9	— —	6.2 1.6	5.1 2.1	12.6 —	5.1 —	— 860.9	— 861.7
38. Turpeet ja turvepehku Torv och torvströ	Y. U. 195.6 A. N. —	— —	35.0 0.8	— 0.8	36.2 —	— —	0.8 —	0.8 —
39. Lannoitusaineet. — Gödningsämnen	Y. U. 61.3 A. N. 2.5	— 0.3	9.7 0.4	2.2 13.3	27.2 —	— 0.4	5.9 1.0	3.0 9.9
40. Muuttotavar. — Flyttgods.	Y. U. 26.5 A. N. 36.2	36.5 5.3	13.7 15.8	17.7 15.3	6.6 10.5	4.9 11.2	16.3 2.4	10.7 6.1
41. Muut tavarat, paitsi yllämainitut. — Övriga slag av varor, icke förut nämnda	Y. U. 25.5 A. N. 2.5	8.0 19.5	11.2 1.0	8.0 4.4	4.0 5.1	2.3 3.3	5.4 3.6	7.5 18.9
42. Eläimet, isommat. — Levande djur, större	Y. U. 0.6 A. N. 2.7	0.5 —	6.5 9.1	13.1 14.5	21.5 78.0	5.4 1.3	2.0 4.8	44.2 10.7
43. Eläimet, pienemmät. — Levande djur, mindre ..	Y. U. 0.3 A. N. 0.2	8.0 0.2	— 1.4	— 1.4	0.1 2.2	0.5 0.7	— 0.1	1.6 0.3
Yhteensä tonn. — Summa ton	Y. U. 27 170.2 A. N. 10 845.2	192.6 116.1	19 671.0 22 642.0	18 250.9 21 519.2	6 190.3 656.9	4 679.1 291.4	7 395.8 14 942.5	7 289.5 15 737.7
<i>Puutavarat m³. — Trävaror m³.</i>								
44. Sahattu puutavara. — Sägade trävaror	Y. U. 367 A. N. 411 219	104 211 —	238 34 127	162 34 584	8 15 283	68 11 335	87 357	21 216
45. Sahatukit, pelkot, rata-pölkkyt y. m. pyöreä puutav. — Sägstock, bjälkar, runt virke av alla slag..	Y. U. 1 209 A. N. 223 326	8 767 —	529 4 451	501 6 391	— 625	160 440	154 824	65 100
46. Propsi- ja hiomopuut, kaivospölkkyt ja kattopäreet. — Props och slipved, takpärtor, gruvstötter ..	Y. U. 2 474 A. N. 245 515	3 111 —	26 156 118 012	12 958 143 705	70 36 330	70 17 659	992 121 032	4 717 96 324
47. Polttopuut, lehtipuut. — Brännved, lövträ	Y. U. 1 055 A. N. 99 680	26 027 —	3 096 13 643	348 12 831	24 523	— 488	— 11 958	301 9 251
48. Polttopuut, havu-, seka- ja rimahalot. — Brännved, barrträ och blandved....	Y. U. 10 106 A. N. 109 811	12 556 —	21 682 67 013	5 517 99 082	3 849 13 970	2 521 5 053	964 40 689	9 139 25 573
49. Lautoissa kuljetettu puutavara, sahatukit. — Trävaror i flottar, sägstock	Y. U. — A. N. 103 200	4 600 —	100 405 11 902	— 47 081	1 117 304	175 —	— 317 739	1 200 296 293
50. Lautoissa kuljetettu puutavara, propsit ja hiomop. — Trävaror i flottar, props och slipved	Y. U. — A. N. —	21 550 —	— —	— 125 278	5 310	— 689	— 25 002	— 24 972
Yhteensä m ³ . — Summa m ³)	Y. U. 15 211 A. N. 1 192 751	180 822 —	152 106 249 148	19 486 468 952	5 073 67 345	2 994 35 664	2 197 517 601	15 443 452 729
Yhteensä puutavaraa, tonn.)	Y. U. 6 703.2 A. N. 738 160.4	111 198.7 —	98 893.9 70 409.4	9 614.7 248 721.0	2 148.4 34 944.2	1 177.7 20 259.3	1 042.1 322 478.9	6 729.7 286 965.6
Kokonaissumma, tonn. — Totalsumma ton	782 879.0	111 507.4	206 616.3	298 105.8	43 939.8	26 407.5	345 859.3	316 722.5

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Pielisjoki. Pielis.	Jouhjarvi	Lastu- koski.	Saari- koski.	Vesijärvi.	Kalkki- nen. Kalkis.	Kolu.	Lempoi- nen. Lembois.	Valkea- koski.	Marole.	Herras- koski.	Silka- joen uho- kavava. Silka- joki Hottimäki.	Yhteensä. Summa.
—	6.2	—	—	—	—	—	—	0.5	—	—	—	386.2
—	0.1	—	—	2.7	25.4	—	—	5 345.0	—	—	—	5 658.3
1.5	0.3	0.5	12.8	—	—	12.1	—	5.0	13.9	—	—	106.8
—	860.5	—	—	1 108.2	45.3	—	1 195.0	—	—	—	—	5 154.2
1.2	—	3.6	—	—	—	0.5	—	6.1	—	—	—	279.8
0.8	—	—	—	20.7	5.0	—	0.2	—	350.0	—	—	378.3
5.1	4.5	0.9	6.6	1.0	1.0	37.8	10.0	120.2	126.5	5.8	—	428.7
0.6	—	—	—	418.8	123.0	—	—	—	—	—	—	570.2
4.4	7.3	9.6	7.3	224.4	72.0	10.0	4.8	16.1	17.2	5.5	—	511.5
24.2	3.8	7.1	23.7	132.7	67.9	23.6	2.3	27.4	30.4	0.5	—	446.4
4.5	10.9	24.3	16.8	6.6	1.6	38.9	—	6.6	2.9	0.8	—	185.8
0.8	9.7	0.6	1.9	41.9	24.7	4.3	—	0.0	5.6	—	—	147.8
0.3	—	1.2	1.3	508.8	12.2	1.1	—	1.4	20.4	1.2	—	641.7
4.2	64.7	3.2	51.1	15.3	2.5	131.4	2.7	69.1	235.2	4.9	—	705.4
0.0	0.3	0.1	0.1	18.5	1.0	0.0	—	—	1.2	—	—	31.7
0.2	1.2	0.3	0.6	0.7	0.4	12.1	—	11.4	38.9	0.1	—	72.4
2 194.3	7 984.2	697.6	1 432.0	11 469.3	1 547.0	1 978.6	257.4	1 398.9	2 393.4	206.4	—	122 398.5
129.4	14 842.7	86.5	564.8	13 082.8	2 165.6	422.5	1 238.0	5 880.8	4 679.3	3 811.0	—	133 654.4
221	151	1	2	63 269	16 589	178	81	65	6	—	—	185 725
284	141	—	2 144	84	88	575	24	4 981	16 220	2 421	—	534 083
7	25	111	32	8 720	3 001	123	148	76	50	—	—	23 678
304	1 296	—	8	21	260	3	136	120	1 650	600	—	240 555
—	1 009	5	15	33 077	11 443	126	500	—	—	—	—	96 723
15 494	145 814	149	91	—	—	15 235	8 150	2 012	26 838	8 623	—	1 000 983
—	—	—	—	70 219	11 018	1 171	—	—	—	—	—	113 259
60	8 718	200	—	—	—	25 401	1 462	7 470	16 792	6 639	—	215 116
2 927	211	—	230	186 598	87 243	—	247	1 258	—	—	—	345 048
9 194	25 729	4 469	1 510	—	—	215	48 756	41 537	155 222	14 063	—	661 886
—	—	—	—	187 461	—	6 816	—	—	10	1 230	—	303 014
22 177	72 534	—	—	65	—	—	1 347	646	60	—	4 935	878 283
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21 555
2 921	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179 172
3 155	1 396	117	279	549 344	129 294	8 414	976	1 399	66	1 230	—	1 089 002
50 434	254 232	4 818	3 753	170	348	41 429	59 875	56 766	216 782	32 346	4 935	3 710 078
1 154.8	749.9	81.2	110.3	293 093.7	54 351.9	5 548.9	519.3	526.4	46.2	861.0	—	589 552.0
29 216.2	144 430.4	1 686.2	2 069.9	119.0	243.6	9 652.4	22 735.8	22 426.8	87 224.0	14 460.3	3 454.5	2 059 657.9
32 694.7	168 007.2	2 551.5	4 177.0	317 784.8	58 308.1	17 602.4	24 750.5	30 232.9	94 342.9	19 338.7	3 454.5	2 905 262.8

Taulu IV.

Tabell IV.

Tulot kanavilla vuonna 1922. — Inkomsterna från kanalerna år 1922.

Kanava. — Kanal.	Liikennetulot (I Os. V:1). Trafikavgifter (I Avd. V:1).		Vuokra- y. m. tulot (I Os. I:1). Arrenden m. fl. avgifter (I Avd. I:1).		Yhteensä. Summa.	
	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
Saimaa. — Saima	6 521 240	80	69 600	10	6 590 840	90
Paakkola	106 346	45	—	—	106 346	45
Taipale	236 662	33	2 519	65	239 181	98
Konnus	427 300	42	—	—	427 300	42
Ruokovirta	66 092	83	—	—	66 092	83
Nerkoo. — Nerko	62 140	41	—	—	62 140	41
Pilppa	109 743	75	—	—	109 743	75
Karvio	349 314	85	—	—	349 314	85
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	58 754	80	—	—	58 754	80
Juojärvi	263 748	20	—	—	263 748	20
Lastukoski	10 463	30	—	—	10 463	30
Saarikoski	13 763	25	—	—	13 763	25
Vesijärvi	251 893	60	5 054	90	256 948	50
Kalkkinen. — Kalkis	114 091	—	36	40	114 127	40
Kolu	58 046	35	1 100	—	59 146	35
Lempainen. — Lembois	28 112	70	—	—	28 112	70
Valkeakoski	83 165	45	158	34	83 323	79
Murole	109 943	30	—	—	109 943	30
Herraskoski	20 225	10	—	—	20 225	10
Siikajoen uittok. — Siikajoki flottningsled	2 960	82	—	—	2 960	82
Kaivoskannan avokanava. — Kaivoskanta öppna kanal	301	—	85	—	386	—
Yhteensä. — Summa	8 894 310	71	78 554	39	8 972 865	10

II. Satamarakennukset. — Hamnbyggnader.

1. Hangon sataman kuntoonsaattaminen. — Hangö hamns istandsättande.

Töitä, jotka oli aloitettu kesäkuun 1 päivänä 1918, jatkettiin vuoden kuluessa ajaen soratäytettä uuden laiturin taakse, kuntoonpanemalla 40-tonnin rana sekä suorittaen erinäisiä korjaustöitä saksalaisessa makasiinissa, suojusmuurissa ja jalkakäytävässä y. m. Korkeasaaren luona oleva aallonmurtaja pidennettiin 50 m:llä.

Arbetena, som påbörjades den 1 juni 1918, fortsattes under året med grusfyllnad bakom den nya kajen, istandsättningen av 40-tons elektriska kranen samt diverse reparationsarbeten å tyska magasinet, parapetmuren och gångbanan m. m. Vågbrytaren vid Högholmen förlängdes med 50 meter.

Satamarakennukseen myönnetty määräraha on kaikkiaan noussut 9,923,000 markkaan, jonka lisäksi rautaromun y. m. myymisellä on saatu Smk. 23,832: 50. Työkustannukset nousivat 1,215,438: 78, ja on työhön käytetty 84,749 henkilö- ja 5,100 hevostyötuntia.

Det för hamnbyggnaden beviljade anslaget har inalles uppgått till 9,923,000 mark, vartill för försäljning av järnskrot m. m. kommer Fmk 23,832: 50. Arbetskostnaderna under året stego till Fmk 1,215,438: 78 och har till arbetet använts 84,749 person- och 5,100 hästdagsverkstimmar.

2. Kökarin laituri Kökarin pitäjässä Ahvenanmaalla. — Landninsbrygga i Kökar socken på Åland.

Kökarin laiturin rakentamista varten myönnettiin helmikuun 1 päivänä 1916 8,000 markan suuruinen määräraha. Vuosien 1920 ja 1921 työluetteloissa osoitettiin tarkoitukseen yhteensä 39,000 markan lisämäärärahat.

Työ aloitettiin 13 päivänä kesäkuuta 1919 ja valmistui pääasiallisesti v. 1921 elokuussa. Ainoastaan vähäisiä lisätoita suoritettiin v. 1922.

För uppförande av en landningsbrygga i Kökar beviljades den 1 februari 1916 8,000 mark samt uti arbetsförteckningarna för 1920 och 1921 tillskottsanslag av inalles 39,000 mark.

Arbetet påbörjades den 13 juni 1919 och avslutades i huvudsak under augusti 1921. Endast obetydliga tillskottsarbeten verkställdes 1922.

Menot koko työstä ovat ollet:

Utgifterna för hela arbetet hava varit:

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	Mk.	6,395: 45
Valmistavat työt — Förberedande arbeten	»	211: 75
Laituri: — Brygga:		
Peruskaivua ja keinotekoinen perustus — Grundningsarbeten och konstgjord grund	»	1,089: 50
Muurit ja arkut. — Murar och kistor	»	21,223: 83
Päällysrakennus — Överbyggnad	»	13,471: 05
Johtolaitteet y. m. — Ledverk m. m.	»	378: 65
Varasto- ja sekalaiset menot — Förråd och diverse	»	3,884: 25
Yhteensä — Summa Mk.		46,655: 48

Työhön on käytetty kaikkiaan 210 hevos- ja 6,852 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes inalles 210 häst- och 6,852 personarbetstimmar.

3. Sottungan laituri Sottungan pitäjässä Ahvenanmaalla. — Sottunga landningsbrygga i Sottunga socken på Åland.

Ylihallitus myönsi 10 päivänä joulukuuta 1920 Sottungan laiturin korjaamiseen 20,000 sekä v. 1922 lisäksi 6,000

Överstyrelsen beviljade den 10 december 1920 för reparation av Sottunga landningsbrygga 20,000 mark samt år 1922

markkaa. Työ aloitettiin 20 päivänä joulukuuta 1921 ja valmistui 22 päivänä kesäkuuta 1922. Lopputarkastus pidettiin seuraavan lokakuun 26 päivänä.

ett tillskott av 6,000 mark. Arbetet påbörjades den 20 december 1921 och blev färdigt den 22 juni 1922. Slutavsyning av arbetet verkställdes den 26 oktober.

M e n o t koko työstä olivat: — **U t g i f t e r n a** för hela arbetet hava varit:

Työnjohto — Arbetsledning	Mk.	2,804: —	
Laituri — Brygga	»	17,766: 25	
Varasto — Förråd	»	1,668: 85	22,239: —
Sottungan kunnalle kunnossapitoon — Till Sottunga kommun för bryggans underhåll	»		3,000: —
			Yhteensä — Summa Mk. 25,239: —

Työhön on käytetty kaikkiaan 2,876 henkilötyötuntia.

Till arbetet användes inalles 2,876 personarbetstimmar.

4. Inon satamalaiturin korjaaminen Uudenkirkon pitäjässä Viipurin lääniä. — Reparation av Ino hamnbrygga i Nykyrka socken i Viborgs län.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön elokuun 11 päivänä 1922 myönnettyä satamalaiturin korjaamiseen 100,000 markkaa, ryhdyttiin alustaviin toimenpiteisiin työn suorittamiseksi. Kun varsinainen korjaustyö suoritettuna sulan veden aikana olisi tullut suhteellisesti kalliiksi, supistui työ tarpeellisten rakennusaineiden ja täytekivien hankkimiseen. Työ jatkuu.

Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 1 augusti 1922 beviljat en summa av 100,000 mark för reparation av hamnbryggan, vidtogs med förberedande åtgärder för arbetets utförande. Då arbetets utförande vid öppet vatten hade erfordrat jämförelsevis stora kostnader, inskränkte sig detsamma till anskaffandet av byggnadsmaterialier och fyllnadssten.

M e n o t: Smk. 8,533: 95.

U t g i f t e r n a: Fmk. 8,533: 95.

Töihin on käytetty 12 hevos- ja 614 henkilötuntia.

Till arbetet användes under året 12 häst- och 614 personarbetstimmar.

5. Sortanlahden satama Laatokassa Pyhäjärven pitäjässä Viipurin lääniä. — Sortanlahti hamn i Ladoga, Pyhäjärvi socken, Viborgs län.

Ylihallituksen v. 1921 korjaustöiden luettelossa oli sataman aallonmurtajan korjaamiseen myönnetty 10,000 markkaa.

Uti 1921 års förteckning över reparationsarbeten hade för reparation av vägbrytaren i hamnen beviljats 10,000 mark.

M e n o t: V. 1922 Smk. 4,777: 15, v. 1921 Smk. 4,924: 60, yhteensä Smk. 9,701: 75.

U t g i f t e r: År 1922 Fmk 4,777: 15, år 1921 Fmk. 4,924: 60, summa Fmk. 9,701: 75.

Työhön käytettiin vuoden kuluessa 134 hevos- ja 688 henkilötyötuntia.

Till arbetena användes under året 134 häst- och 688 personarbetstimmar.

6. Marjaniemen luotsivalkaman kunnossapito Hailuodon pitäjässä Oulun lääniä. — Underhåll av Marjaniemi lotshamn i Karlö socken av Uleåborgs län.

Ylihallituksen v. 1922 korjaustöiden luettelossa oli tarkoitukseen osoitettu 20,000 markan määräraha. Kun sataman liettymistä ei kuitenkaan tapahtunut niin suuressa määrässä, että ruoppaaminen olisi käynyt välttämättömäksi, toimitettiin ainoastaan ruoppauskaluston korjausta ja uusimista, johon käytettiin Smk. 4,688: 70.

Uti 1922 års förteckning över reparationsarbeten hade anslagits 20,000 mark för arbetet ifråga.

Enär hamnen icke uppgrundats i så stor utsträckning, att muddring var nödvändig, verkställdes under året endast en grundlig reparation av muddermaterielen, vartill åtgick Fmk 4,688: 70.

III. Vene- ja uittoväylät. — Båt- och flottleder.

1. Siikajoen uittokanavan kunnossapito Säräisniemen pitäjässä Oulun lääniä. — Underhåll av Siikajoki flottningskanal i Säräisniemi socken av Uleåborgs län.

Kanavan kautta uitettiin vuoden kuluessa 33,260 tukkia. Kanavamaksut tuottivat Smk. 2,960: 82. Menot: virkailijain palkkaukset Smk. 5,100: — ja kunnossapitotyöt Smk. 19,969: 20, yhteensä Smk. 25,069: 20.

Töihin käytettiin 406 hevos- ja 3,404 henkilötyötuntia.

Genom kanalen flottades under året 33,260 stockar. Kanalavgifterna stego till Fmk 2,960: 82. Utgifter: tjänstepersonalens avlöning Fmk 5,100: — och underhållskostnader Fmk 19,969: 20, tillsammans Fmk 25,069: 20.

Till arbetena användes 406 häst- och 3,404 personarbetstimmar.

2. Väylät Oulunjoen vesistöissä. — Lederna i Uleälvs vattensystem.

a) *Oulunjoen lauttauslaitteiden rakensaminen Oulujoen, Muhoksen ja Utajärven pitäjissä Oulun lääniä.*

Tarkoitukseen oli ylihallituksen työluetteloihin otettu v. 1920 400,000 ja v. 1921 Iijoen lauttaustöiden kanssa yhteisesti 1,104,000 markkaa.

Menot: v. 1922 Smk. 6,578: 50, vv. 1920—1921 Smk. 81,174: 70, yhteensä Smk. 87,753: 20.

b) *Oulun vesistöissä olevien valtion kustantamain veneväyläin ja nousumöljain korjaus- ja kunnossapito Suomussalmen, Paltamon, Utajärven y. m. pitäjissä Oulun lääniä.*

Vuoden 1922 menoarvioon oli tarkoitukseen otettu 100,000 markan määräraha. Menot olivat Smk. 100,000: —.

Työhön on vuoden kuluessa käytetty 78 hevos- ja 15 624 henkilötyötuntia.

a) *Byggnad av flottningsinrättningarna i Uleälvs i Oulujoki, Muhos och Utajärvi socknar av Uleåborgs län.*

För ändamålet hade i överstyrelsens arbetsförteckning upptagits för år 1920 400,000 mark och för år 1921 gemensamt med Ijoälvsflottledsarbeten 1,104,000 mark.

Utgifter: år 1922 Fmk 6,578: 50, åren 1920—1921 Fmk 81,174: 70, summa Fmk 87,753: 20.

b) *Reparation och underhåll av på statens bekostnad uppförda båtleder och dragvägar i Suomussalmi, Paldamo, Utajärvi m. fl. socknar i Uleåborgs län.*

I 1922 års utgiftsstat hade för ändamålet upptagits ett anslag av 100,000 mk. Utgifterna voro Fmk 100,000: —.

Till arbetet användes under året 78 häst- och 15 624 personarbetstimmar.

3. Väylät Iijoen vesistöissä. — Lederna i Iijoki vattendrag.

Lauttauslaitteiden rakentaminen Iin y. m. pitäjissä Oulun lääninä.

Ylihallituksen työluetteloon oli tarkoitukseen otettu v. 1920 Smk. 400,000: — ja v. 1921 2 a:n kanssa yhteisesti Smk. 1,104,000: —.

Työ on v. 1920 tehdyn sopimuksen perusteella jätetty Iijoen uittoyhdistyksen toimitettavaksi.

Menot: v. 1922 Smk. 338,702: 36, vv. 1920—1921 Smk. 188,484: 12, yhteensä Smk. 527,186: 48.

Byggnad av flottningsanläggningar i Ijo m. fl. socknar av Uleåborgs län.

I överstyrelsens arbetsförteckning hade för ändamålet upptagits år 1920 Fmk 400,000: — och år 1921 gemensamt med 2 a Fmk 1,104,000: —.

Arbetet har enligt av år 1920 uppgjord överenskommelse överlämnats till utförande åt Iijoki flottningsförening.

Utgifterna uppgingo 1922 till Fmk 338,702: 36 samt voro åren 1920—21 Fmk 188,484: 12 eller inalles Fmk 527,186: 48.

4. Väylät Tornionjoen vesistöissä. — Lederna i Torneälvsvattendrag.

Naami-, Pasma- y. m. Tornion- ja Muonionjokien sivuvesien uittoväylätyö Turtolan, Kolarin ja Muonion pitäjissä Oulun lääninä.

Työ aloitettiin v. 1916 mutta keskeytettiin sodan takia. V. 1922 laadittiin uusi kustannusarvio. Määräraha, myönnetty v. 1914, Smk. 73,306: 75. Menot: v. 1922 Smk. 1,991: 75, vv. 1916—1917 Smk. 29,972: 43, yhteensä Smk. 31,964: 18.

Flottledsarbetet i Naamijoki, Pasmajoki m. fl. tillflöden till Torne- och Muonio älvvar i Turtola, Kolari och Muonio socknar av Uleåborgs län.

Arbetet påbörjades 1916 men avbröts på grund av kriget. År 1922 uppgjordes ett nytt kostnadsförslag. Anslag, beviljat år 1914, Fmk 73,306: 75. Utgifter: år 1916 Fmk 1,991: 75, åren 1916—17 Fmk 29,972: 43, eller inalles Fmk 31,964: 18.

5. Väylät Inarin vesistöissä. — Lederna i Enare vattendrag.

a) *Utsjoen koskien perkaus Utsjoen pitäjässä.*

Utsjoen kunnan tekemän anomuksen johdosta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden toimituskunta 28 päivänä elokuuta 1918 10,000 markkaa Utsjoen koskien ja lietteiden perkaamista varten venekulun ja kalojen liikehtimisen helpoittamiseksi. Työ suoritettiin elokuussa 1922 ja perattiin mikäli määräraha riitti Leppäkoski, Keneskoski ja Utsjoen suu.

Työhön käytettiin 902 henkilötyötuntia.

b) *Eräitten Inarijärven kulkureittien reimaroiminen ja Tschuolisjärven perkaaminen.*

Määräraha, myönnetty v. 1920, Smk. 6,000: —. Menot: 1922 Smk. 3,630: —, v. 1921 Smk. 1,907: 50, yhteensä Smk. 5,537: 50.

a) *Upprensning av forsarna i Utsjoki älv i Utsjoki socken.*

På anhållan av Utsjoki kommun beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 28 augusti 1918 10,000 mark för upprensning av forsarna i Utsjoki och igenvuxna sund i och för underlättande av båtarten och fiskets förbättrande. Arbetet verkställdes i augusti 1922 så långt arbetsanslaget räckte till med upprensning av Leppäkoski och Keneskoski forsar samt mynningen av Utsjoki älv.

Till arbetet användes 902 personarbets-timmar.

b) *Utremning av särskilda farleder i Enare sjö samt upprensningsarbeten i Tschuolisjärvi.*

År 1920 beviljat anslag Fmk 6,000: —. Utgifter: År 1922 Fmk 3,630: —, 1921 Fmk 1,907: 50 eller inalles Fmk 5,537: 50.

TOINEN OSASTO. — ANDRA AVDELNINGEN.

Joenperkaustyöt. — Älvrensningensarbeten.

1 Työ. — Arbetet.	2 Työ. — Arbetet.		4 Määräraha. Anslag.		5 Menot. — Utgifter.				7 Töihin on käytetty kymmeniä. Till arbetet hava använts i 10-tal	
	3 Määrätyt tehtäväksi. Bestämt till utfö- rande.	Tarkemmin selostettu kertomuksessa viitta- Nämnare beskrivet i berättelsen för år.	Mk.	p.	Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1922 år.		Hevostunteja. Ökningar.	Henkilövuoteja. Personintar.
					Mk.	p.	Mk.	p.		
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>										
1. Hinner l. Lapinjoen alaosan per- kaus Eurajoen pitäjässä. — Upp- rensning av Hinnerjoki eller Lapin- joki ås nedre del i Euraåminne socken	19 ⁰ / ₁₁ 08	1909	473 900	—	168 226	62	184 951	32	55	2 080
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>										
2. Seinäjoen alaosan ja muutamien sen yläosassa olevien koskien perkaa- minen Ilmajoen, Seinäjoen ja Perä- seinäjoen pitäjissä. — Upprensning av nedre delen och särskilda fors- sar i övre delen av Seinäjoki å i Ilmola, Seinäjoki och Peräseinäjoki socknar	19 ³³ / ₁₀ 09	1910	1 080 000	—	947 280	99	131 388	65	8	2 285
3. Lapuanjoen perkaus Jepuan ja Ala- härman pitäjissä. — Upprensning av Lappo älv i Jeppo och Alahärma socknar	19 ¹² / ₁₀ 09	1910	4 430 000	—	3 543 515	87	671 884	23	98	10 912
4. Terijärvenjoen perkaus Terijärven pitäjässä. — Upprensning av Teri- järvi å i Terijärvi socken	19 ²⁵ / ₇ 17	1917	483 000	—	203 805	61	236 140	80	52	4 056
5. Perhonjoen alaosan perkaus Kok- kolan pitäjässä. — Upprensning av nedre delen av Perho å i Gamla- karleby socken	19 ²⁹ / ₇ 18	1918	100 000	—	48 054	30	1 507	—	—	—
6. Isonjoen perkaaminen Lammasniemi- en ja Polvenkosken välillä Iso- joen pitäjässä. — Upprensning av Storån mellan Lammasniemi och Polvenkoski i Storåsocken	19 ¹⁸ / ₁ 18	1918	¹)150 000	—	98 593	45	—	—	—	—

¹) Työn osakaat suorittaneet lisäksi Smk. 20,000:—. — Intressenterna i arbetet erlagt dessutom Fmk 20,000:—.

KOLMAS OSASTO. — TREDJE AVDELNINGEN.

Maanteiden ja siltojen rakennus ja kunnossapito. Anläggning och underhåll av landsvägar och broar.

1. Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden, siltojen ja lossien kunnossapito v. 1922.
1. Underhåll av landsvägar, broar och färjor, som stå under statens omedelbara vård, år 1922.

Maantiet ja erilliset sillat ja lossit. — Landsvägar och enskilda broar och färjor.

Nimi. — Namn.	Tien laatu Vägens be- skaffenhet			Tien pituus Vägens längd km.	Vuosimenot. Årsutgift.										Töihin on käy- tetty kymme- nin. — Till arbe- tet hava an- vänts i 10-tal.			
	I k. maantie. II k. landsväg. I k. maantie. I k. landsväg.	polkute- spångsv.	I k. maantie. II k. landsväg.		Yleiset kustan- nukset. Allmänna kost- nader.	Tien runko ja ajorata. Väggkropp och kör- bana.	Sillat ja rummut. Broar och trummor.	Lossit ja lossittuvat. Nettomeno. Färjor och färjestugor. Netto- utgift.				Yhteensä. Samma.		Öreimmar.	Hankkibuntteja. Personimmar.			
								I k. maantie. II k. landsväg.	I k. maantie. II k. landsväg.	Mk.	p.	Mk.	p.			Mk.	p.	Mk.
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>																		
Helsinki—Finns, (Espoo).....	—	—	1	21.0	28 770	25	119 009	21	11 720	54	—	—	—	—	159 500	—	647	1 138
Sockenbacka—Vantaa, (Helsingin pi- täjä). — Sockenbacka—Vanda, (Hel- singe).....	—	—	1	9.0	3 601	50	65 398	50	—	—	—	—	—	69 000	—	97	761	
Vanhakaupunki — Malmi — Helsingin pitäjän kirkonkylä. — Gammelstaden — Malm—Helsinge kyrkoby	1	—	—	10.0	5 529	—	63 471	—	5 500	—	—	—	—	74 500	—	499	182	
Kerava—Hyrylä, haarateineen kirkon- kylään (Tuusula). — Kerava—Hy- rylä med förgrening till kyrkoby (Tusby)	—	—	1	6.0	1 243	60	15 756	40	—	—	—	—	—	17 000	—	440	98	
Järvenpää—Kellokoski, (Tuusula). — Järvenpää—Kellokoski, (Tusby) ..	—	—	1	8.5	5 916	90	60 055	10	19 028	—	—	—	—	85 000	—	362	193	
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>																		
Turku—(Hämeenlinnan maantietä)— Liedon kirkko. — Åbo—(Tavaste- hus landsväg)—Lundo kyrka	—	—	1	10.8	5 726	10	39 123	70	—	—	—	—	—	44 849	80	49	284	
Turku—Mynämäki. — Åbo—Virmo ..	—	—	1	32.3	11 478	75	78 277	15	—	—	—	—	—	89 775	90	281	491	
Turku—(Tampereen maantietä)—Ha- kula (Lieto). — Åbo—(Tammerfors landsväg)—Hakula (Lundo)	—	—	1	13.7	7 335	40	51 663	80	—	—	—	—	—	58 999	20	35	341	
Pori—Noormarkku	—	—	1	17.8	2 782	40	18 192	35	80	—	—	—	—	20 994	75	153	29	
Sillat: — Broar:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lauttakylä (Huittinen). — Lauttakylä (Hiitis)	—	—	—	—	1 165	—	—	—	6 832	75	—	—	—	7 997	75	—	39	

N i m i . — N a m n .	Tien laatn Vägens beskaffenhet				Tien pituus Vägens länjd	V u o s i m e n o t . Å r s u t g i f t .								Töihin on käytetty kymmenn. — Tillarbetet hava använts i 10-tal.				
	Viertotie. Chaussé.	I kl. maantie.	II kl. maantie.	polkutie-spaängv.		Yleiset kustannukset. Allmänna kostnader.		Tien runko ja siorata. Vägkropp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit ja lossiturvat. Nettovento. Färjor och färjstugor. Netto-utgift.		Yhteensä. Summa.		Henkivakuutaja. Personförsäkr.	Henkivakuutaja. Personförsäkr.	
						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			Mk.
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>																		
Hämeenlinna—Syrjäntaka (Tuulos).— Tavastehus—Syrjäntaka	—	—	1	—	27.3	19 676	50	77 022	61	1 034	—	—	—	—	97 733	11	243	442
Hämeenlinna—Hattula—Radun majatalo (Tyrväntö).—Tavastehus—Hattula—Ratu gjästgiveri (Tyrvändö).	—	—	1	—	16.7	5 147	—	44 941	80	184	50	—	—	50 273	30	236	246	
Parola—Mierola, (Hattula)	—	—	1	—	2.2	1 334	50	9 816	25	—	—	—	—	11 150	75	50	52	
Kangasalan asema—kirjokylä. — Kangasala station—kyrkoby	—	—	1	—	5.9	2 679	50	24 154	10	100	—	—	—	26 933	60	2	277	
Lempäälä—Valkiakoski (Sääksmäki)	—	—	1	—	21.5	27 951	—	69 607	75	4 106	05	—	—	101 664	80	183	928	
Tampere—Epilä—Ylöjärven kirkko. — Tammerfors—Epilä—Ylöjärvi kyrka	—	—	1	—	16.6	3 727	11	61 819	69	—	—	—	—	65 546	80	384	224	
Epilä—Nokian silta, (Pirkkala).—Epilä— Nokia bro	—	—	1	—	9.8	2 050	—	27 367	38	192	—	—	—	29 609	38	114	125	
Lahti—Ahtiala (Nastola). — Lahtis— Ahtiala	—	—	1	—	7.6	2 406	—	17 786	78	860	—	—	—	21 052	78	94	119	
Lahdesta Vesivehmaalle päin. — Från Lahtis åt Vesivehmais	—	—	1	—	3.0	3 728	75	10 480	13	61	—	—	—	14 269	88	32	43	
Sillat: — Broar:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kaivanto (Kangasala)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 202	—	—	—	6 202	—	—	—	
Nokia (Pirkkala). — Nokia (Birkkala)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 600	—	—	—	2 600	—	—	—	
Alvettula (Hauho)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	521	—	—	—	521	—	—	—	
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>																		
Terijoen viertotie (Kivennapa).—Terijoki chaussé (Kivinebb)	1	—	—	—	5.1	4 284	—	24 500	14	1 256	—	—	—	30 040	14	56	327	
Viipurista Haminaan, Lappeenrantaan ja Imatralle päin (Viipurin pitäjä). — Från Viborg åt Fredrikshamn, Willmanstrand och Imatra (Viborgs socken)	—	—	1	—	7.3	2 590	—	—	—	—	—	—	—	60 030	10	283	428	
Lappeenrannasta Mikkeliin, Viipuriin ja Imatralle päin (Lappee). — Från Willmanstrand åt St. Michel, Viborg och Imatra (Lappvesi)	—	—	1	—	9.0	1 811	90	27 888	10	—	—	—	—	29 700	—	12	132	
Sortavala — Helylä. — Sordavala — Helylä	—	—	1	—	6.5	4 188	—	34 175	40	3 567	74	—	—	41 931	14	224	299	
Imatra—Tainionkoski, (Ruokolahdi)..	—	—	1	—	6.0	600	—	9 277	25	11 122	75	—	—	21 000	—	16	67	
Imatran silta ja viertotie (Ruokolahdi). — Imatra bro och chaussé	1	—	—	—	1.0	3 674	75	28 718	67	3 245	20	—	—	35 638	62	41	176	
Sillat: — Broar:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Vuoksi (Jääski). — Vuoksen (Jääskis)	—	—	—	—	—	5 676	25	—	—	63 315	15	—	—	68 991	40	14	483	
Kiviniemi (Sakkola)	—	—	—	—	—	916	75	—	—	3 495	10	—	—	4 411	85	—	—	

Nimi. — Namn.	Tien laatu Vägens beskaffenhet				Tien pituus Vägens längd km.	Vuosimenot. Årsutgift.										Töihin on käytetty kymmenin. — Till arbetet hava använts i 10-tal.	
	I lk. maantie. I kl. landsväg. vieritoie. chaussee.	II lk. maantie. II kl. landsväg.	polkute. spångv.	Yleiset kustannukset. Allmänna kostnader.		Tien runko ja ajorata. Vägkropp och körbana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor		Lossit ja lossittavat. Nettomeno. Färjor och färjstugor. Netto-utgift.		Yhteensä. Summa.		Henkilövuorokausia.	Personaltimmar.		
						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			Mk.	p.
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>																	
Mikkeli—Juva. — St. Michel—Jockas	—	—	1	50.0	24 630	20	110 592	85	64 775	23	—	—	199 998	28	680	1 339	
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>																	
Lieksa—Louhivaara—valtakunnan raja (Pielisjärvi). — Lieksa—Louhivaara—riksgränsen	—	—	1	59.0	8 939	60	89 068	10	17 479	50	—	—	115 487	20	749	653	
Lieksa—Nurmijärvi—Kivivaara, (Pielisjärvi)	—	—	1	45.0													
Joensuusta Sortavalaan päin. — Från Joensuu åt Sordavala	—	—	1	7.0													
Joensuusta Kuopioon päin. — Från Joensuu åt Kuopio	—	—	1	5.0	14 404	85	89 879	68	65 203	65	—	—	169 498	18	696	1 033	
Joensuusta Nurmekseen päin. — Från Joensuu åt Nurmes	—	—	1	7.0													
<i>Sillat: — Broar:</i>																	
Leppävirta	—	—	—	—	235	40	—	—	4 134	35	—	—	4 369	75	—	—	
Kutaankoski (Karttula)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kuokkastenkoski (Nurmes)	—	—	—	—	546	90	—	—	4 453	10	—	—	5 000	—	3	53	
Mikonsalmi (Nurmes)	—	—	—	—	680	—	—	—	3 820	—	—	—	4 500	—	—	—	
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>																	
Lapuan Isostakylästä Kauhavalle. Kuortaneelle (joen pohjoispuolitse), Nurmoon ja Ylistaroon päin sekä rautatieasemalle. — Från Lappo storby åt Kauhava, Kuortane (älvens norra strand), Nurmo och Ylistaro samt till järnvägsstationen	—	—	1	11.5	3 689	50	70 310	25	—	—	—	—	73 999	75	569	360	
Kauhavan asema—Kortesjärven tiehaara, (Kauhava). — Kauhava station — Korttesjärvi vägsk. (Kauhava)	—	—	1	6.0	8 601	—	111 981	91	—	—	—	—	120 582	91	913	647	
<i>Sillat: — Broar:</i>																	
Nurmonjoki (Lapua). — Nurmeå (Lappo)	—	—	—	—	—	—	—	—	8 485	75	—	—	8 485	75	—	88	
Lapuanjoki (Lappo). — Lappoälv	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Silvastin silta, (Jepua). — Silfvast (Jeppo)	—	—	—	—	—	—	—	—	11 174	20	—	—	11 174	20	48	98	
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>																	
Oulu—Kiiminki—Pudasjärvi	—	—	1	99.0	45 935	06	391 414	79	58 712	65	—	—	496 062	50	1 410	2 890	
Kajaani—Ristijärvi—Hyrynsalmi—Suomussalmi	—	—	1	119.0	26 160	74	295 604	60	27 065	77	8 526	75	357 357	86	1 436	2 806	
Tornio—Karunki—Kolari	—	—	1	195.0	65 313	40	273 320	50	86 935	45	14 172	20	439 741	55	1 966	2 502	

Nimi. — Namn.	Tien laatu Vägens be- skaffenhet				Vuosimenot. Årsutgift.								Töihin on käy- tetty kymme- nin. — Till arbe- tet hava an- vänts i 10 tal.					
	viertokie- -chaussée.	I kl. maantie. I kl. landsväg.	II kl. maantie. II kl. landsväg.	polku- tie. — spångv. I kl. maantie. II kl. landsväg.	Tien pituus Vägens längd		Yleiset kustan- nukset. Allmänna kost- nader.		Tien runko ja ajorata. Väggkropp och kör- bana.		Sillat ja rammut. Broar och trummor.		Lossit ja lossituvat. Nettomeno. Färjor och färjstugor. Netto- utgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Ökningar.	Henkilötunteja. Personkunnar.
					km.		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
Rovaniemen kirkonkylä. — Rova- niemi kyrkoby.....	—	—	1	—	1.3	1 340	—	18 660	—	—	—	—	—	20 000	—	79	151	
Rovaniemi—Kittilä	—	—	1	—	164.0	29 915	68	221 743	55	18 114	77	5 226	—	275 000	—	1 317	1 162	
Rovaniemi—Vikajärvi	—	—	1	—	25.0	5 308	50	126 876	75	17 814	75	—	—	150 000	—	810	1 011	
Vikajärvi—Kemijärvi	—	—	1	—	62.0	17 272	80	160 717	95	19 685	25	—	—	197 676	—	1 121	1 084	
Vikajärvi—Sodankylä	—	—	1	—	107.5	24 704	85	275 690	15	572	—	—	—	300 967	—	1 527	1 969	
Sodankylä—Ivalo ynnä Laanilan ja Törmäsen majatalot. — Sodankylä Ivalo jänte Laanila och Törmänen gästgiverier	—	—	1	—	165.0	22 975	30	300 083	50	102 022	63	7 671	—	{ 432 752 11 797	43 75	2 010	2 694	
Lainaan lossi Rovaniemellä. — Lvi- naa färja i Rovaniemi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1)	—	—	—	—	—	
Sillat: — Broar: Tikkalansalmi (Sotkamo).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 654	85	—	—	2 654	85	—	—	

¹⁾ Nettotulua Smk. 9 976:12. — Nettoinkomst Fmk. 9 976:12.

2. Maanteiden ja siltojen rakentaminen ja parantaminen. —

1	2 Tien pituus Vägens längd km.	3 Työ määrity telitväksi. Arbetet bestått.	4 Tarkointi selostus kertoimuksessa vika. Närmare redogörelse uti årsberättelse av år.
A. Valtion kustannuksella suoritettavat työt. — På statens bekostnad utförda arbeten.			
Uudet maantiet ja sillat. — Ny byggnad.			
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>			
1. Helsingin pitäjä, viertotiet. — Helsinges socken, chausséer	22.16	1927/917	1918
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
2. Koskioisten silta, (Punkalaidun). — Koskioinen bro	—	1921/622	1922
<i>Ahvenanmaa. — Åland.</i>			
3. Färjsundetin lautta (Finström, Saltvik). — Färja vid Färjsundet	—	1915/222	1922
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>			
4. Narvan maantiesilta Vesilahden pitäjässä. — Narva landsvägsbro i Vesilaks socken	9.0	1910/419	1919
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
5. Kirkonkylän silta Pyhtään pitäjässä. — Bro i Pyttis sockens kyrkoby	—	1918/122	1922
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>			
6. Rapakosken silta (Heinolan pitäjä). — Rapakoski bro (Heinola socken)	—	1912/1022	1922
7. Uiton silta (Sulkava). — Uitto bro	—	1915/222	1922
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
8. Kuolismaa—Liusvaara, (Ilomantsi)	44.38	1917/319	1919
9. Kaltimon silta ja maantieosat, (Eno)—Kaltimo bro och landsvägsdel	3.00	19—22	1922
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>			
10. Hyrynsalmi—Suomussalmi	36.51	1918/316	1916
11. Kontiomäki (Paltamo) — Ristijärvi	18.20	1915/322	1922
12. Kylmäjärvi—Iijärvi, (Suomussalmi)	34.56	1919/615	1915
13. Rovaniemi—Nuuppaa (Ranua)	53.80	1908/316	1916
14. Rovaniemi—Autinniemi—Posio (Kuusamo)	117.20	1918/318	1918
15. Raudanjoen silta ja oikotie, (Rovaniemi). — Raudanjoki bro och genväg, (Rovaniemi)	2.20	1923/821	1921
16. Alakitka (Kuusamo) — Hautajärvi (Kuolajärvi)	41.00	1915/322	1922
17. Sinettä (Rovaniemi)—Raanajärvi (Ylitornio, Övertorneå)	40.70	1918/118	1920
18. Sodankylä—Unari—Meltaus (Rovaniemi)	101.70	1918/118	1918
19. Kuolajärvi—Kairalhti—Alakurtti, (Kuolajärvi)	58.70	1918/118	1918
20. Kyrö—Inari (Inari) — Kyrö—Enare, (Enare)	38.00	1909/614	1914
21. Kyrö (Inari)—Petsamo. — Kyrö (Enare)—Petsamo	219.70	1920/616	1916
Parannus- ja korjaustyöt. — Förbättring och underhåll.			
22. Pitäjänmäki—Finns, (Espoo): mäkien alentaminen ja ajoradan sepelöiminen. — Sockenbacka—Finns, (Esbo): sänkning av backar och makadamisering av körbanan	—	1915/222	1922
23. Kerava—Hyrylä, (Tuusula): sepelöiminen. — Kervo—Hyrylä (Tuusby): makadamisering	—	1915/222	1922
24. Koskenniskan ja Virran lossit (Iitti). — Färjorna vid Koskenniska och Virta, (Iittis)	—	193/422	1922
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
25. Turku—Mynämäki. — Åbo—Virmo	32.57	1922/321	1921
26. Pori—Noormarkku. — Björneborg—Noormark	13.78	191/221	1921

Byggnad och förbättring av landsvägar och broar.

5		6		7		8		9		10		11		Muistutaksia. Anmärkningar.
Määråtraha — Anslag.		Vnodalle 1922 För år 1922.		Edellisint vuošina. Under föregående år.		V. 1922. År 1922.		Yhteensä. Summa.		Töihin on käytetty. kymmeniä Till arbetet hava använts i 10-tal.		Henkilönn- teja. Personlin- nat.		
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Havostunteja. Hastimmar.				
2 487 300	—	610 000	—	2 487 300	—	610 000	—	3 097 300	—	1 035	—	5 018	—	1) Helsingin kunta suorittanut 300 000 markkaa. — Helsingin kommun erlagt 300 000 mark.
—	—	50 000	—	—	—	49 499 93	—	49 499 93	—	50	—	412	—	
—	—	300 000	—	—	—	246 650	—	246 650	—	—	—	—	—	
265 000	—	—	—	256 661 56	—	4 116 70	—	260 778 26	—	16	—	19	—	2) Entisten tientekevöllisten osuus Smk. 24 159:93. — Bidrag av de förra vägbyggnadskyldiga Fmk. 24 159:93.
—	—	500 000	—	—	—	304 717 60	—	304 717 60	—	—	—	—	—	
—	—	15 000	—	—	—	11 455 65	—	11 455 65	—	10	—	119	—	
—	—	2) 64 500	—	—	—	88 613 98	—	88 613 98	—	32	—	764	—	
3) 550 000	—	525 696 40	—	508 126 10	—	379 500 77	—	887 626 87	—	806	—	4 790	—	3) Aikaisemmin ilmoitettu väärin. — Tidigare uppgifter vilseledande.
—	—	1 000 000	—	—	—	171 289 29	—	171 289 29	—	156	—	2 024	—	
1 735 644 87	—	—	—	1 707 066	—	28 532 80	—	1 735 598 80	—	—	—	—	—	
—	—	250 000	—	—	—	190 141 80	—	190 141 80	—	396	—	2 739	—	
670 000	—	250 000	—	556 315 47	—	336 362 74	—	892 678 21	—	1 073	—	2 609	—	
812 000	—	300 000	—	758 355 90	—	353 644 10	—	1 112 000	—	504	—	4 547	—	
2 900 000	—	1 000 000	—	2 899 990 19	—	1 000 009 81	—	3 900 000	—	1 670	—	12 653	—	
220 000	—	380 000	—	216 398 21	—	368 276 05	—	584 674 26	—	546	—	3 007	—	
—	—	350 000	—	—	—	18 391 47	—	18 391 47	—	—	—	123	—	
560 000	—	500 000	—	262 170 37	—	719 962 43	—	982 132 80	—	1 432	—	7 760	—	
500 000	—	100 000	—	500 000	—	95 857 25	—	595 857 25	—	402	—	1 060	—	
1 365 375 55	—	300 000	—	1 340 092 43	—	305 626 70	—	1 645 719 13	—	1 104	—	2 887	—	
550 000	—	100 000	—	497 851 30	—	152 148 70	—	650 000	—	31	—	1 548	—	
7 220 000	—	5 250 000	—	7 064 346 48	—	5 245 006 44	—	12 309 352 92	—	7 004	—	43 714	—	
—	—	172 000	—	—	—	165 356 53	—	165 356 53	—	132	—	1 494	—	
—	—	60 000	—	—	—	32 529 26	—	32 529 26	—	19	—	442	—	
—	—	60 500	—	—	—	60 500	—	60 500	—	—	—	—	—	
165 000	—	380 000	—	164 785 18	—	379 989 86	—	544 775 04	—	317	—	2 534	—	
720 000	—	668 000	—	719 930 36	—	667 986 59	—	1 387 916 95	—	933	—	5 468	—	

1	2	3	4
	Tien pituus Vägens längd km.	Työ määrätty talvakkain. Arbetet bestått.	Tarkempi selostus kertoimuksessa v. lta. Närmare redogörelse uti Årsberättelsen av År.
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>			
27. Tampere—Epilä (Pirkkala): sepelöiminen. — Tammerfors—Epilä (Birkkala): makadamisering	1.05	1915/222	1922
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
28. Viipurista Lappeenrantaan ja Imatralle päin: sepelöiminen — Från Viborg åt Villmanstrand och Imatra: makadamisering ...	1.75	1915/222	1922
29. Viipurista Pietariin päin: sepelöiminen — Från Viborg åt Petersburg: makadamisering	—	1928/322	1922
30. Viipurin—Haminan ja Lappeenrannan maanteiden risteyksestä Tienhaaran rautatieasemalle. — Från förgreningen av vägen från Viborg till Fredrikshamn och Villmanstrand till Tienhaara järnvägsstation	3.00	1910/522	1922
31. Alhon rautatieasema — Kurkijoen kauppala (Kurkijoki)—Alho järnvägsstation—Kronoborgs köping	9.32	1918/622	1922
32. Jehkilä—Kaitajärvi, (Suojärvi)	18.00	1931/719	1919
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>			
33. Nikkeli—Juva: sepelöiminen. — St. Michel—Jockas: makadamisering	—	1915/222	1922
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
34. Nurmijärvi—Kivivaara, (Pielisjärvi)	16.50	1923/1118	1918
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>			
35. Tervajoki (Isokyrö)—Vähäkyrö—Vöyri. — Tervajoki (Storkyrö)—Lillkyrö—Vörå	25.00	1930/821 1922/322	1921 1922
36. Lappfjärdin silta (Lappfjärd)—Lappfjärd bro	—	1922/322	1922
37. Kyrönjoen silta (Kurikka). — Bron över Kyröälvä	—	1922/322	1922
38. Ylistaron kirkonsilta. — Ylistaro kyrkobro	—	1922/322	1922
49. Ojaniemen silta (Vähäkyrö). — Ojaniemi bro (Lillkyrö)	—	1922/322	1922
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>			
40. Kaivoskosken silta, (Sievi). — Kaivoskoski bro	—	1928/922	1922
41. Vuornan silta (Pulkkala). — Vuorna bro	—	—	—
42. Juurusojan silta (Oulujoki). — Juurusoja bro	—	1929/822	1922
43. Hirvensalmen silta (Sotkamo). — Hirvensalmi bro	—	1926/222	1922
44. Emäjoen lossi, tie ja silta, (Hyrynsalmi). — Emäjoki färja, väg och bro, (Hyrynsalmi)	—	1917/1119	1920
45. Emäjoen lossin rantapenkereet, (Hyrynsalmi). — Strandvall vid Emäjoki färja (Hyrynsalmi)	—	1926/321 1922/621	1921 1922
46. Ämmänhaaran silta (Suomussalmi). — Ämmänhaara bro	—	—	—
47. Haukiperän lossi—Suomussalmen kirkonkylä. — Haukiperä färja—Suomussalmi kyrkoby	4.00	1912/819	1922
48. Lainaän lossi, (Rovaniemi): rautaproomu. — Lainaä färja, skrov av järn	—	1915/222	1922
49. Muonionniskan—Kittilän ratsutien siltojen korjaus. — Reparation av broarna å Muonio—Kittilä ridväg	—	1911/422	1922
50. Inarin—Utsjoen polkutie ja Alakönkään—Outakosken talvitie.—Enare—Utsjoki spångväg och Alaköngäs—Outakoski vinterväg	128.00	1922/615 1922/920	1921 1921
51. Porrastiet Inarissa. — Spångvägar i Enare	—	—	—
52. Alakönkään—Pajuniemen paikallistien kuntoonpaneminen, Utsjoki. — Iständsättande av Alakönkä—Pajuniemi byggdeväg ..	6.00	1922/422	1922

Tien pituus Vägens längd km.	Valtiopuun myön- netty. Statsbidraget be- viljades.	Määrä. Belopp.		Aikaisemmin maksettu määrä. Tidigare utbe- talt belopp.		V:na 1922 maksettu. År 1922 utbetalt.		Muistutuksia. Anmärkningar.
		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	
B. Tiettyöt, joita varten on myönnetty valtio- apua. — Vägarbeten, för vilka statsbidrag beviljats.								
Ylihallituksen valvonnan alaiset. — Under överstyrelsens uppsikt stående.								
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>								
		1930/22	25 000	—	—	—	—	
		1927/22	32 000	—	—	—	—	
		1927/21	15 000	—	—	7 500	—	
		1927/21	50 000	—	—	25 000	—	
		1920/21	30 000	} 10 000	—	35 000	—	Aikaisemmin myön- netty Smk 115 000: — — Tidigare beviljats Fmk 115 000: —
		1910/22	30 000					
		1911/22	400 000	—	—	—	—	
		1928/20	40 000	—	—	20 000	—	
		1927/21	15 000	—	—	15 000	—	
		1922/20	15 000	10 000	—	15 000	—	
		1927/21	75 000	}	—	—	—	
		1910/22	75 000					
		1927/21	15 000	—	—	7 500	—	
		1918/20	100 000	—	—	50 000	—	
		1911/22	50 000	—	—	—	—	Siltojen korjaami- seen. — För repara- tion av broar.
Maaherran valvonnan alaiset. — Under landshövdingens uppsikt stående.								
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>								
		1923/22	1 462	—	—	—	—	
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>								
		1921/22	10 000	—	—	—	—	
		1930/22	100 000	—	—	—	—	
		1930/22	50 000	—	—	—	—	
		1910/22	9 000	—	—	—	—	
		1914/22	30 000	—	—	—	—	
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>								
		1927/22	20 000	—	—	—	—	
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>								
		1930/22	50 000	—	—	—	—	

	Tien pituus Vägens längd km.	Valtioapu myön- nety. Statsrådet be- viljades.	Määrä. Belopp.		Alkuisemmin maksettu määrä. Tidigare utbe- talt belopp.		V:nä 1922 maksettu. År 1922 utbetalt.		Muistutuksia. Anmärningar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>									
Luobua—Tihilä, (Paavola)		19 ¹⁰ / ₃ 22	25 000	—	—	—	—		
Enontekiön kunnalle. — Åt Enontekis kommun		19 ¹⁸ / ₉ 22	1 500	—	—	—	—		
Peltojoen Pannikosken pukkisilta. (Enon- tekiö). — Bro över Pannikoski fors i Peltojoki å, (Enontekis)		19 ⁸ / ₁₁ 22	3 150	—	—	—	—		

Yksityiskohtainen selostus.

Koskioisten silta Punkalaitumen—Urdjalan maantiellä Punkalaitumen pitäjässä. Silalla on kaksi 7.7 m leveää aukkoa. Tientekovelvollisten anottua, että valtio uudesta-
taan rakentaisi kyseenalaisen kapinnallisten v. 1918 räjäyttämän kivisillan, sekä sitouduttua suorittamaan työtä varten 50,000 markkaa sekä luovuttamaan siltaa varten jo hankitut rakennusaineet, myönsi valtioneuvosto, anomukseen suostuen, tarkoitukseen vuodeksi 1922 50,000 markkaa.

Työt aloitettiin kesäkuussa 1922.

Färjsundetin maantielautta Finströmin ja Saltvikin pitäjien rajalla Ahvenanmaalla. V:n 1922 menoarvion tie- ja siltarakennustyömäärärahan kohdalla myönsi eduskunta rautaisen moottorilautan hankkimiseksi Färjsundetin maantien ylikulupaikalle 250,000 markkaa. Moottorilautta tilattiin 10 päivänä huhtikuuta Kone- ja Siltarakennus Osakeyhtiöltä 225,200 markan hintaisena sekä toimitettiin paikoilleen syyskuussa.

Narvan maantiesilta. Holvattun kivisillan aukko 9.0 m. Vesilahden ja Tottijärven kuntain tientekovelvollisten tilallisten anomuksen johdosta myönsi

Detaljeredogörelse.

Koskioinen bro å landsvägen Punkalaitio — Urdjala i Punkalaitiosocken. Bron är försedd med två öppningar å 7.7 m. Efter det att brobyggnadsskyldige anhållit, att den av de upproriske 1918 sprängda stenbron måtte ånyo uppföras på statens bekostnad samt förbundet sig att bidra till arbetet med 50,000 mark och överlämna för brobygget redan anskaffade byggnadsmaterialier, beviljade statsrådet med bifall till framställningen för ändamålet för år 1922 en summa å 50,000 mark.

Arbetet viktog i juni 1922.

Landsvägsfärja vid Färjsundet på gränsen mellan Finström och Saltvik socknar på Åland. Uti arbetsförteckningen för väg och brobyggnader beviljade riksdagen i samband med 1922 års utgiftsstat 250,000 mark för anskaffande av en motorfärja av järn till vägöverfarten vid Färjsundet. Färjan beställdes hos Maskin- och Brobyggnads Aktiebolaget den 10 april för ett pris av 225,200 mark och framskaffades i september till bestämmelseorten.

Narva landsvägsbro, valv med öppning av 9.0 m. På ansökan av de vägbyggnadsskyldige i Vederlaks och Tottijärvi kommuner beviljade statsrådet den 10

valtioneuvosto huhtikuun 10 päivänä 1919 uuden kivisen maantiesillan rakentamiseksi Narvajoen yli Vesilahden pitäjän Narvan kylässä 100,000 markkaa ehdolla, että tientekovelvolliset sitoutuivat siltatyön yhteydessä suorittamaan loivempien nousujen saavuttamiseksi tarpeellisen maantien muuton sillan molemmissa päissä.

Työ aloitettiin marraskuussa 1919 ja valmistui pääasiallisesti syyskuussa 1921. Lopputarkastus pidettiin samana vuonna mutta työ hyväksyttiin vasta 30 päivänä toulokuuta 1922.

april 1919 100,000 mark för uppförande av en ny landsvägsbro av sten i Narva by av Vederlaks socken med villkor, att de vägbyggnadsskyldige skulle förbinda sig att i samband med brobyggnaden ombygga landsvägen på bägge sidor om bron för ernående av flackare stigning å vägen.

Arbetet påbörjades i november 1919 och blev i huvudsak färdigt i september 1921. Slutavsyning verkställdes sagda år men arbetet godkändes först den 30 maj 1922.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hara utgjort:

	Mk.	p.	Mk.	p.
Palkkaukset. — Avlöningar	15 244	—		
Matkakustannukset. — Resekostnader	1 149	90		
Vuokrat ja tarverahat y. m. — Hyror, expenser m. m.	3 640	30	20 034	20
Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset. — Expropriation och skadeersättningar	—	—	1 300	—
Vanhan sillan poistaminen, varasilta ja työkoneiden kokoonpano. — Undanskaffande av den gamla bron, provisorisk bro och uppställning av arbetsredskap	16 078	80		
Työpaikan kuivanapito. — Torrläggning av arbetsplatsen	2 020	25		
Luiskien vahvistaminen. — Befästning av slänter	6 834	—	24 933	05
Peruskaivua ja keinotekoinen perustus. — Grundningsarbeten och konstgjord grund	17 754	72		
Kivimuuria. — Mur av sten	112 431	25		
Täytettä muurien taakse. — Fyllnad bakom mur	49 285	60		
Kiviholvia 9.0 m aukolla. — Valv av sten med 9.0 m öppning	13 410	—		
Kaiteet. — Ledstång	8 462	—		
Johtolaitteet. — Ledverk	1 696	95	203 040	52
Tienpohja ja sivuojat. — Vägunderlag jämte sidodiken	1 908	—		
Sorastus. — Beläggning med grus	2 139	20		
Teitä ja istutuksia. — Vägar och planteringar	2 417	50	6 464	70
Työkalusto. — Redskap	3 489	29		
Varastoaineiden kuljetus ja kunnossapito. — Underhåll och transport av förrädsartiklar	4 246	50	7 735	79
Yhteensä — Summa			263 508	26

Työhön käytettiin kaikkiaan 5 405 hevosen- ja 33 630 henkilöpäivätyötä.

Till arbetet användes inalles 5 405 öke- och 33 630 personarbetsdagar.

Kirkonkylän maantiesilta Kyminjoen Pyhtään haaran yli Pyhtään pitäjässä. Rautabetoninen holvisilta yhdellä 29.0 m vapaalla aukolla. Toukokuun 24 päivänä 1921 oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö Viipurin läänin maaherran yleisistä varoista asettamaan ylihallituksen käytettäväksi sillan uusimista varten tarpeelliset varat, jotka sittemmin olivat tientekovelvollisilta ulosotettavat. Tarkoitukseen käytettiin v. 1921 Smk. 46,723: 10.

Kun puheenalainen silta kuitenkin osoitautui siksi huonoksi, että se oli kokonaan uudestaan rakennettava, myönsi valtioneuvosto 18 päivänä tammikuuta 1922 ylihallituksen käytettäväksi korkeintaan 660,000 markkaa, joka määräraha seuraavan helmikuun 15 päivänä vahvistettiin työluettelossa.

Urakkavälikirjalla 3 päivältä maaliskuuta 1922 jätti ylhallitus uuden rautabetonisen holvisillan rakentamisen toiminnan O. Y. Constructor A. B. urakalla suoritettavaksi 470,000 markan urakkahinnasta.

Kirjelmässä syyskuun 16 päivältä 1922 oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käyttämään työ määrärahasta odotetun 160,000 markan säästön muihin tarkoituksiin.

Rapakosken silta Heinolan —Mäntyharjun maantiellä. Rautabetonisilta 2.4 m jännevälillä. Tulvaveden rikottua vanhan sillan myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 12 päivänä 1922 sillan uudestaan rakentamista varten 15,000 markkaa.

Työ aloitettiin marraskuussa.

Kyrkoby landsvägsbro över Pyttis gren av Kymmene älv i Pyttis socken. Valvbro av järnbetong med 29.0 m fri öppning. Den 24 maj 1921 anbefalldes ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena landshövdingen i Viborgs län att ställa till överstyrelsens förfogande för nybyggnad av ifrågavarande bro behöfliga förskottsmedel, vilka sedermera skulle utsökas av de vägbyggnadsskyldige. För ändamålet användes år 1921 Fmk 46,723: 10.

Enär bron emellertid visade sig så bristfällig, att dess totala ombyggnad blev nödig, ställde statsrådet den 18 januari 1922 till överstyrelsens disposition en summa av högst 660,000 mark, vilket belopp sedermera den 15 februari upptogs uti arbetsförteckningen.

Medelst kontrakt av den 3 mars 1922 lämnade överstyrelsen utförandet av en ny valvbro av järnbetong åt O. Y. Constructor A. B. på entrepenad för en summa av 470,000 mark.

Enligt ministeriets för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena brev av den 16 september 1922 berättigades överstyrelsen att för andra ändamål använda den från ifrågavarande bro bygge emotsedda besparingen å 160,000 mark.

Rapakoski bro av järnbetong å Heinola—Mäntyharju landsväg. Spännvidd 2.4 m. Sedan den gamla bron förstörts av vårflo den beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 12 maj 1924 för uppförande av en ny bro 15,000 mark.

Arbetet vidtog i november.

Uiton silta Sulkavan—Juvan maantiellä Sulkavan pitäjässä. Puinen riippuanssilta 17.5 m jännevälillä. Entisten tientekovelvollisten sitouduttua hankkimaan siltapaikalle sillan uudestaan rakentamiseen tarvittavan puutavaran myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö helmikuun 15 päivänä 1922 yllhallituksen käytettäväksi 52,000 markkaa sekä seuraavan kesäkuun 8 päivänä vielä lisäksi 12,500 markkaa. Työ suoritettiin maaliskuun 10 päivänä pidetyn lopputarkastuksen jälkeen.

Uittobro å landsvägen mellan Sulkava och Jockas i Sulkava socken. Hängverksbro av trä med 17.5 m spännvidd. Sedan de vägbyggnadsskyldige förbundit sig att till broplatsen anskaffa det för byggnaden behöfliga virket, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 15 februari 1922 för ändamålet 52,000 mark och den 8 juni samma år ytterligare 12,500 mark. Arbetet utfördes mars—maj månader och godkändes vid slutavsyningen den 10 därpåföljande oktober.

Menot ovat olleet: — Utgifterna hava varit:

	Mk.	p.	Mk.	p.
Palkkaukset, matkakustannukset, sairaanhoito. — Avlöningar, resekostnader, skjukvård	—	—	3 270	50
Vanhan sillan ja muurien purkaminen. — Bortskaffning av de gamla bron och bromurarna	—	—	1 901	—
Maatukeet. — Landfästen	—	—	—	—
Laastiton muuri hakkusaumoille. — Kallmur med huggna fogar 45 m ³	15 284	15	—	—
Muurien korjaus. — Reparation av mur	1 445	30	—	—
Sora- ja kivitäytteet muurien taakse. — Grus- och stenfyllnad bakom murarna	—	—	460	50
Kannattajat ja kaiteet. — Bärare och räcken	32 356	10	—	—
Kansi. — Brolock	3 116	05	52 662	10
Väliaikainen lossi ja laiturit. — Provisorisk färja med landningsbryggor	—	—	3 929	—
Työkalusto. — Arbetsredskap	—	—	2 691	75
	Yhteensä — Summa		64 454	05
Entisten tientekovelvollisten menot puiden bankinnasta. — De förra vägbyggnadsskyldiges bidrag med virkesanskaffning	—	—	24 159	93
	Kaikkiaan — Summa summarum		88 613	98

Kaltimon siltarakennus Pielisjoen yli Enon pitäjässä. Uuden maantien pituus 3 km. Sillanaukot: kääntösillan 9.40 m, koskisillan, 3 kpl., à 19.50 m, sekä voimakanaavan sillan 25.77 m. Eduskunnan myönnettyä määrärahan sillan rakentamista varten ryhdyttiin toukokuussa sillan rakennuksen val-

Kaltimo brobyggnad över Pielisälven i Enon socken. Längd av ny landsväg 3 km. Broöppningarna: svängbrons över sjöfartskanalen 9.40 m, brons över Kaltimo fors 3 st. à 19.50 m samt brons över verkkanalen 25.77 m. Sedan riksdagen beviljat nödiga anslag vidtog i maj med förbere-

mistaviin toimiin. Ylihallituksessa laadittu suunnitelman mukaan. Uusi 3 km pitkä tie kulkee suoraan Kaltimon aseman ja Enon kirkon välillä.

Hyrnsalmen—Suomussalmen maantie. Suomussalmen kunnan anottua, että valtion varoilla rakennettaisiin maantie Hyrnsalmen kirkolta Suomussalmen kirkolle ja siitä edelleen Kiannanniemeen, myönsi senaatti helmikuun 8 päivänä 1916 tarkoitusta varten 366,300 markan suuruisen määrärahan. Kun sittemmin herätettiin kysymys Suomussalmen kirkolta pohjoiseen tehtävän ja Kiantajärven länsipuolitse vietäväksi tarkoitettu maantienosan rakentamisesta Kiantajärven itäpuolitse, käski kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö kirjelmässä 3 päivältä joulukuuta 1917 toistaiseksi jättämään tämän osan rakentamatta ja sen sijaan valmistamaan ainoastaan Hyrnsalmen ja Suomussalmen kirkonkylien välisen tieosan.

Työ aloitettiin joulukuussa v. 1916 ja valmistui, sen jälkeen kuin erinäisiä lisämäärärahoja oli myönnetty, v. 1922 ja hyväksyttiin lokakuun 23 päivänä samana vuonna pidetyssä lopputarkastuksessa.

dande åtgärder för brons utförande enligt å överstyrelsen utarbetat förslag. Den nya 3 km långa landsvägen har förts direkte från Kaltimo station till Eno kyrka.

Hyrnsalmi—Suomussalmi landsväg. Efter det Suomussalmi kommun anhållit att en landsväg emellan Hyrnsalmi och Suomussalmi kyrkor och därifrån vidare till Kiannanniemi måtte utföras på statsverkets bekostnad, beviljade senaten den 8 februari 1916 för ändamålet 366,300 mark. Då beträffande vägens fortsättning från Suomussalmi kyrka norrut fråga uppstod om dess ledande österom Kiantajärvi sjö i stället för på västra sidan om sagda sjö, anmodade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena i brev av den 3 december 1917 överstyrelsen att tillsvidare icke belägga denna del av vägen med arbete, vilket i stället borde koncentreras på vägdelen mellan nämnda kyrkobyar.

Arbetet vidtog i december 1916, avslutades, efter det särskilda tillskottsmedel beviljats, år 1922 samt godkändes vid sist sagda år den 23 oktober hållen slutavsyning.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hava varit:

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
<i>Työnjohto. — Arbetsledning.</i>	—	—	—	80 327	61
<i>Vuokrat, tarverahat, sairaanhoito. — Hyror, expenser och sjukvård.</i>	—	—	—	5 494	70
<i>Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset. — Expropriation och skadeersätningar</i>	—	—	—	1 120	—
<i>Valmistavat, raivaus- ja pengerrystyöt. — Förberedande arbeten, röjning och terrassering.</i>					
<i>Mittaustyöt. — Mätningar</i>	—	14 027	85		
<i>Rakennusten poistaminen. — Undanskaffande av byggnader</i>	—	1 607	55		
<i>Välialkaiset rakennukset. — Provisoriska byggnader</i>	—	5 911	80		
<i>Tiepohjan teko, kangas- korpi ja suomaahan. — Vägbotten, mo- och kärmark</i>	m	37 050	253 873	90	
<i>Maaleikkaus. — Skärning i jord</i>	m ³	1 762	5 297	—	
<i>Louhikko leikkaus. — Skärning i stenhölster</i>	›	2 483	38 116	25	
<i>Kalliroleikkaus. — Skärning i bärg</i>	›	230	7 765	—	
<i>Varamaata. — Reservjord</i>	›	62 386	713 530	28	
<i>Viemäriajat. — Avloppsdiken</i>	›	9 004	28 275	05	

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.	
Telapohja. — Faskiner..... m ²	12 055	15 804	90			
Luiskien kiviverhous. — Stenrevetering	720	23 651	35			
» kiviheitoketta. — Stenkastning	332	6 198	—			
Puiset rummut. — Trummor av trä	144	59 900	—	1 173 958	93	
<i>Ajorata. — Körbana.</i>						
Tiepohjan tasoittaminen. — Planering	—	4 741	—			
Kiviarina. — Stenbotten.....	—	1 590	—			
Saveamista. — Lerslagning	137	1 010	50			
Sorastusta. — Grusning	3 205	144 629	50	151 971	—	
<i>Sillat. — Broar.</i>						
Perustuksen kaivua. — Grundgrävning..... »	422	15 251	90			
Hirsisalvokset. — Timring.....	434	13 651	75			
Laastitonta muuria. — Kallmur	263	71 336	38			
Soraa muurien taakse. — Grusfyllnad	—	4 885	—			
Kannattajat. — Bärbjelkar.....	—	45 831	77			
Kannet. — Brolock	—	37 122	20	188 079	—	
Kaiteet. — Räckverk	876	—	—	16 467	52	
Kilometripylväät ja tienviitat. — Kilometerstolpar och vägvisare kpl	40	—	—	2 471	50	
Varasto ja kuljetukset. — Förråd och transporter	—	—	—	115 708	54	
Yhteensä — Summa					1 735 598	80

Työhön on käytetty kaikkiaan 58,790 hevos- 384,980 henkilötyötuntia.

Till arbetet har använts inalles 58,790 häst- och 384,980 persondagsverkstimmar.

Kontiomäen — Ristijärven maantierakennus. Kajaanin—Kontiomäen rautatien tultua päätetyksi heräsi kysymys maantien rakentamisesta Kontiomäen asemalta suoraan pohjoiseen Ristijärven kirkonkylään. Tämä tielinja tutkittiin v. 1921 ja v. 1922 menoarvioon otettiin 250,000 markkaa tien rakentamista varten. Kun suunnitelma myöskin tehtiin maantien rakentamiseksi Kajaanin—Mieslahden maantiestä Kontiomäen asemalle, ehdotettiin Kajaanin—Mieslahden maantiestä Kontiomäen aseman kautta Ristijärvelle johtavan läpikulutien valmiiksi rakentamista varten v:n 1923 menosääntöön otettavaksi 645,000 markan lisämääräraha. Syksyllä v. 1922 aloitettiin työt Kontiomäen—Ristijärven tieosalla.

Kontiomäki — Ristijärvi landsvägsbyggnad. Sedan beslut fattats om byggandet av en järnväg från Kajana till Kontiomäki uppstod frågan om förandet av en landsväg från Kontiomäki station direkt norrut till Ristijärvi kyrkoby. För utförande av sagda väg, som undersöktes 1921, upptogs uti utgiftsstaten för 1922 250,000 mark. Då förslag även uppgjordes för byggandet av en landsväg från den mellan Kajana och Mieslahti ledande landsvägen till Kontiomäki, upptogs uti 1923 års utgiftsstat ett 645,000 marks tillskottsanslag för byggandet av hela den från Kajana—Mieslahti vägen genom Kontiomäki till Ristijärvi ledande genomgångslandsvägen. Under hösten 1922 påbörjades arbetena å delen Kontiomäki—Ristijärvi.

Alakitkan — Hautajärven maantietö. Sittenkuin v. 1922 menoarvioon oli otettu 350,000 markkaa maantien rakentamista varten Kuusamon pitäjän Alakitkan kylästä Kuolajärven pitäjän Hautajärven kylään, tutkittiin tielinja kesällä ja laadittiin piirustukset sekä 2,400,000 markkaan päättyvä kustannusarvio. Tielinja haaraantuu Kuusamon kirkonkylän ja Alakitkan välisestä tiestä, kiertää Alakitkan järven Somsanperän lahtea ja kulkee sitten pohjoiseen suuntaan.

Sodankylän — Unarin — Meltauksen maantie. Työttömyyden lieventämiseksi myönsi valtioneuvosto 28 päivänä maaliskuuta 1922 tätä maantietöitä varten 100,000 markkaa, mitkä käytettiin 16 km pituisen Sodankylän—Vaalajärven välisen tieosan sorastamiseen, joka täten valmistui.

Kyrön (Ivalon)—Inarin kirkonkylän maantie. Tämä maantietö, joka alotettiin v. 1914 mutta keskeytettiin v. 1916, alotettiin uudelleen v. 1919 hätäaputyönä, mitä varten valtioneuvosto oli myöntänyt 150,000 markkaa. Inarin kunnanvaltuuston anottua, että vielä rakentamatta oleva tieosa laitettaisiin semmoiseen kuntoon, että sitä voitaisiin käyttää kelirikon aikana ajotienä, myönsi valtioneuvosto 14 päivänä kesäkuuta 1922 100,000 markkaa työn jatkamiseksi. Vuoden kuluessa on tie valmistunut 20 km matkalla Kyrönkylästä Ukontuvalle asti.

Kyrön—Petsamon maantie on vuoden kuluessa valmistunut Nautsin majataloon asti, 80 km Ivalon majatalosta Kyrön kylästä. Maaliskuun 28 päivänä 1922 myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö menoarviossa olevan määrärahan lisäksi 250,000 markkaa käytettä-

Alakitka—Hautajärvilandsvägsbyggnad. På grund av att i utgiftsstaten för 1922 hade upptagits ett anslag av 350,000 mark för utförande av en landsväg från Alakitka by i Kuusamo socken till Hautajärvi by i Kuolajärvi socken, undersöktes vägsträckningen under sommaren, varefter projektet till vägen och ett å 2,400,000 mark slutande kostnadsförslag uppgjordes. Vägen avviker från den mellan Kuusamo kyrkoby och Alakitka ledande landsvägen, kringgår Somsanperä vik i Alakitka sjö, för att därifrån fortsätta norrut.

Sodankylä—Unari—Meltaus landsvägsbyggnad. För lindrande av arbetslösheten beviljade statsrådet den 28 mars 1922 till detta landsvägsbygge 100,000 mark, vilka användes för grusning av den tidigare terrasserade vägdelen från Sodankylä till Vaalajärvi.

Landsvägen från Kyrö (Ivalo) till Enare kyrkoby. Byggnad av denna landsväg, som påbörjades 1914 men avbröts 1916, fortsattes ånyo såsom nödhjälsarbete under år 1919, för vilket ändamål statsrådet beviljade 150,000 mark. På ansökan av Enare kommunalfullmäktige anslogs den 14 juni 1922 ytterligare 100,000 mark för bringande av den ännu obbyggda delen av vägen i sådant skick, att densamma under menförestid kunde begagnas såsom körväg. Under året färdigbyggdes vägen på 20 km sträcka ända till Ukontupa.

Kyrö—Petsamolandsväg har under året färdigbyggt ända till Nautsi gästgiveri, 80 km från Ivalo gästgiveri i Kyrö by. Den 28 mars 1922 beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena till det i årsstaten upptagna beloppet ett tillskottsanslag av

väksi Salmijärven sillan rakentamiseen hätäaputöynä, mikä siltatyö tulikin suoritetuksi.

Pitäjänmäen — Finnnsin maantie Espoonpitäjässä. Helmikuun 15 päivänä 1922 asetettiin ylläpidon käytettäväksi mäkien alentamiseksi ja ajoradan sepelöimiseksi kyseenalaisella maantiesalla 122,000 markkaa, jonka lisäksi seuraavan marraskuun 13 päivänä myönnettiin 50,000 markan määräraha. Työt aloitettiin huhtikuussa v. 1922.

Keravan—Hyrylän maantien sepelöiminen. Tarkoitukseen myönnettiin viertotietöitä varten aijottua määrärahaa jaettaessa 15 päivänä helmikuuta 1922 60,000 markan määräraha.

Työ aloitettiin joulukuussa 1922.

Varalossien rakentaminen y. m. Koskenniskan ja Virran ylimenopaikoille Iitin pitäjässä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö huhtikuun 3 päivänä 1922 myönnettyä 60,500 markkaa varalossien rakentamiseen ja vanhojen lossien ja lossilaturien korjaamiseen Jaalan—Heinolan maantiellä olevalla Koskenniskan ja Iitin kirkonkylän Virran ylimenopaikoille sekä vahtikojun rakentamiseen Koskenniskalle, alettiin työt toukokuussa. Työt annettiin kaikki urakalla suoritettaviksi, ja jakaantuvat kustannukset seuraavasti:

Uusi lautta Virransalmelle — Ny färja vid Virta sund	Mk. 17 306: 87
Uudet lossilaturit Virransalmelle — Nya landningsbryggor vid Virta sund	» 4 645: 41
Uusi lautta Koskenniskalle — Ny färja vid Koskenniska	» 18 613: —
Vahtikoju Koskenniskalle — Vaktkur vid Koskenniska	» 3 000: —
Vanhojen lossien korjaus — Reparation av de gamla färjorna	» 4 301: 83
Ylimenopaikan siirto Koskenniskalla ja uudet rantalaturit—Flyttning av landningsplatserna och nya landningsbryggor vid Koskenniska	» 12 632: 83

Yhteensä — Summa Mk. 60 500: —

250,000 mark för byggandet av bron vid Salmijärvi, vilket även verkställdes.

Landsvägen mellan Sockenbacka och Finnsi Esbosocken.

För utjämnande av backarna och makadamiseringsarbeten ställdes den 15 februari 1922 till överstyrelsens disposition 122,000 mark, vartill den 13 november sagda år ytterligare beviljades ett tillskottanslag av 50,000 mark. Arbetena vidtogo i april 1922.

Makadamisering av Kervo—Hyrylä landsväg. För ändamålet beviljades vid fördelning av det för chausseebyggnad avsedda anslaget den 15 februari 1922 ett belopp av 60,000 mark.

Arbetet påbörjades i december 1922.

För byggandet av reservfärjor vid Koskenniska och Virta överfartsställen i Iittis socken. Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 3 april 1922 beviljat 60,500 mark för byggandet av landsvägssfärjor i reserv samt reparation av de gamla färjorna och landningsbryggorna vid Koskenniska fors å Jaala—Heinola landsväg och vid Virta sund i Iittis kyrkoby ävensom för uppförande av ett vakthus å förstnämnda plats, begynnades arbetena som utgivits på entreprenad i maj. Kostnaderna för de skilda arbetena hava uppgått till följande belopp:

Tampereen — Epilän maantien sepelöiminen, Pirkkalan pitäjässä. Sittenkuin tämän maantien sepelöimiseen oli yllhallituksen käytettäväksi jaettu 430,000 markan suuruinen määräraha ja yllhallitus oli vahvistanut suunnitelman, jonka mukaan sepelitieksi rakennettaisiin Tampereen kaupungin rajan ja toisen tukkitien välinen 1.05 km pituinen tieosa, aloitettiin työt huhtikuun 20 päivänä 1922. Elokuun 9 päivänä 1922 myönnettiin tarkoitukseen 50,000 markan lisämääräraha.

Viipurista Lappeenrantaan ja Imatralle päin johtavien maanteiden sepelöiminen. Kivisalmen ja Sorvalin siltojen korjaustyötä Viipurin maalaiskunnassa sekä erinäisiä viertotietoita lähellä Viipuria varten asetettiin 15 päivänä helmikuuta 1922 yllhallituksen käytettäväksi 680,000 markan määräraha.

Viipurista Pietariin päin johtavan maantien sepelöiminen. Viipurin maalaiskunnan anomuksesta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö maaliskuun 28 päivänä 1922 Viipurin kaupungin ympäristöllä olevien teiden hätäaputyönä sepelöimistä varten 300,000 markan suuruisen määrärahan, jonka jälkeen yllhallitus määräsi, että kyseenalainen määräraha oli käytettävä n. s. Pietarin tien sepelöimiseksi Viipurin kaupungin rajasta alkaen niin pitkälti kuin määrärahaa riitti.

Viipurin—Haminan ja Viipurin—Lappeenrannan maanteiden risteyksestä Tienhaaran rautatieasemalle johtavan maantieosan kuntoonpano. Toukokuun 10 päivänä 1922 määräsi val-

Makadamisering av Tammerfors — Epilä landsväg i Birkala socken. Sedan för makadamisering av denna landsväg av det gemensamma anslaget till överstyrelsens disposition ställts 430,000 mark och överstyrelsen fastställt det för arbetets utförande utarbetade projektet, som avsåg utbyggandet till chaussé av en 1.05 km lång landsvägsdel från stadens rå till den andra stocköverhålningsbanan mellan Näsijärvi och Pyhäjärvi, vidtogo arbetena den 20 april 1922. För ändamålet beviljades den 9 augusti 1922 ett tillskottsanslag av 50,000 mark.

Makadamisering av de från Viborg åt Villmanstrand och Imatra ledande landsvägar. För reparation av broarna vid Kivisalmi och Sorvali i Viborgs landskommun samt för särskilda makadamiseringsarbeten ställdes till överstyrelsens förfogande den 15 februari 1922 680,000 mark.

Makadamisering av den från Viborg åt Petersburg ledande landsvägen. På grund av Viborgs landskommuns ansökan om nödhjälpsarbeten beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 28 mars 1922 ett anslag av 300,000 mark för makadamiseringsarbeten i närheten av Viborg, varefter överstyrelsen beslöt att använda medlen för ombyggnad till chaussé av landsvägen från stadens rå åt Petersburg till så lång sträcka som pengarna förslogo.

Den från förgreningspunkten av landsvägarna från Viborg till Fredrikshamns och från Viborg till Villmanstrand till Tienhaara järnvägsstation ledande landsvä-

tioneuvosto, että kyseenalainen maantienosa toistaiseksi oli ylihallituksen toimesta kunnossapidettävä, jota varten samalla myönnettiin 85,000 markan määräraha.

Alhon rautatieaseman--Kurkijoen kauppakylän maantien kuntoonpano. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö määräsi kesäkuun 10 päivänä 1922, että tämä, valtiolle vielä vastaanottamaton maantie oli ylihallituksen toimesta pantava tielain edellyttämään kuntoon, johon tarvittavat varat saatiin etukäteen käyttää valtion varoista, ollen ne sittemmin perittävä asianomaisilta tietekovelvollisilta takaisin.

Mikkelin—Juvan maantien sepelöiminen Mikkelin pitäjässä. Eduskunnan erinäisten vilkasliikkeisimpien ja huonossa kunnossa olevien, valtion välittömään hoitoon joutuneiden maanteiden viertoteiksi rakentamista varten myöntämää määrärahaa jaettaessa asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö helmikuun 15 päivänä 1922 ylihallituksen käytettäväksi kyseenalaista tieosaa varten 400,000 markkaa. Työ aloitettiin helmikuussa.

Lappfjärdin, Kyrönjoen eli Kurikan, Ylistaron kirkon- ja Ojaniemen siltojen kuntoonpanot Lappfjärdin, Kurikan, Ylistaron ja Vähänkyrön pitäjissä. Vapauttaen tietekovelvolliset saattamasta edellämäinitut valtion kunnossapidettäväksi joutuneet maantiesillat tielain edellyttämään kuntoon ehdolla, että asianomaiset tietekovelvolliset asettivat ylihallituksen käytettäväksi tarjoamansa erät, nim. Ojaniemen sillan vastaanottokatselmuksessa määrättyyn

gens iståndsåttande. Den 10 maj 1922 beståmde statsrådet att ifrågavarande landsvägsdel tillsvidare skulle underhållas genom överstyrelsens försorg och beviljade för ändamålet ett anslag av 85,000 mark.

Iståndsåttandet av landsvägen från Alho järnvägsstation till Kurkijoki handelsby. Den 10 juni 1922 föreskrev ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena att ifrågavarande ännu icke i statens vård överlämnade landsväg på överstyrelsens försorg skulle iståndsättas enligt väglagens bestämningar, för vilket ändamål i förskott skulle användas statsmedel, vilka sedermera borde av de vägbyggnadsskyldiga återbäras.

Makadamisering av landsvägen St Michel — Jockas i St Michels landskommun. Av det anslag som riksdagen beviljat för makadamisering av i dåligt stånd varande, livligare trafikerade landsvägar, som voro i statens omedelbara vård, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 15 februari 1922 till överstyrelsens disposition för ovan nämnda landsväg 400,000 mark. Arbetet vidtog i februari.

Iståndsåttande av Lappfjärd bro, Kurikka bro över Kyrö älv, Ylistaro kyrkbro och Ojaniemibro i Lappfjärd, Kurikka, Ylistaro och Lillkyrös socknar. Befriande de vägbyggnadsskyldige från ställande av ovannämnda broar, vilkens underhåll numera åläge statsverket, uti av väglagen föreskrivet skick på sådana villkor att vederbörande vägbyggnadsskyldige skulle ställa till överstyrelsens disposition av dem vid emottagnings förrätningarna utlovade ersättnin-

kuntoon saattamiseksi 31,000 markkaa ja Lappväartin sillan asettamista varten samanlaiseen kuntoon 10,000 markkaa, määräsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö maaliskuun 22 päivänä 1922, että sanotut sillat olivat ylihallituksen toimesta kuntoonpantavat sekä myönsi tarkoitukseen vielä 196,000 markkaa.

Kaikki edellämäinitut kuntoonpanotyöt suoritettiin vuoden kuluessa sekä hyväksyttiin 24—26 päivinä lokakuuta pidettyjen lopputarkastusten jälkeen.

Kaivoskosken maantiensillan uudestaan rakentaminen Sievin pitäjässä. Kun sillan kivet maatukeet vastaanottotarkastuksessa havaittiin niin särkyneiksi ja huonoiksi, että ne olisi pitänyt uusida, ja kun Vääräjoen perkauksessa joki sillan kohdalta tulisi levennettäväksi, päätettiin silta rakentaa kokonaan uudestaan. Tarkoitusta varten myönsi ylihallitus syyskuun 26 päivänä 1922 70,000 markkaa. Työ aloitettiin mainitun vuoden lopulla.

Vuornan sillan korjaus Pulkkilan pitäjässä. Pulkkilan tielautakunnan tekemän ilmoituksen^cjohdosta määräsi ylihallitus huhtikuun 10 päivänä 1922 Vuornan sillan korjattavaksi ja myönsi korjaukseen käytettäväksi korkeintaan 88,450 markkaa. Työ suoritettiin kesällä.

Juurusojansillan vahvistaminen Oulujoenpitäjässä. Kun maantiesiltojen tarkastuksessa oli huomattu, että tämä Oulun—Vaalalan maantiellä oleva silta oli erinäisissä osissa virheellisesti konstruoitu, myönnettiin, ylihallituksen esityksestä, kesäkuun 29 päivänä 1922 sillan korjaukseen 6,000 markkaa. Työ suoritettiin elokuussa ja hyväksyttiin seuraavan lokakuun 4 päivänä.

gar: för Lappfjärd bro 10,000 mark och för Ojaniemi bro 31,000 mark, föreskrev ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 22 mars 1922 att sagda broar skulle genom överstyrelsens försorg iståndsättas och anslag för ändamålet ytterligare 196,000 mark.

Alla ovananförläda förbättringsarbeten utfördes under årets lopp och godkändes efter den 24/26 oktober verkställd slutavsynning.

Ombyggnad av Kaivoskoski bro i Sievi socken. Då brons stenlandfästen vid avsyningstillfället visade så stora bristfälligheter, att de borde ombyggas och då strömfåran vid brostället på grund av ifrågasatt upprensning av Vääräjoki älv måste utbredas, beslöt man sig för brons totala ombyggnad. För ändamålet beviljade överstyrelsen den 26 september 1922 ett anslag av 70,000 mark. Arbetet vidtog i slutet av året.

Reparation av Vuorna bro i Pulkkila socken. På anmälan av de vägbyggnadsskyldige i Pulkkila beslöt överstyrelsen den 10 april 1922 låta reparera ifrågavarande bro för en kostnad av 88,450 mark. Arbetet utfördes under sommaren.

Förstärkning av Juurusoja bro i Uleå socken. Då vid besiktning av landsvägsbroarna även ifrågavarande å Uleåborg—Vaala landsväg varande bro till vissa delar erhållit en felaktig konstruktion, beviljades den 29 juni 1922 på överstyrelsens framställning 6,000 mark för brons försättning i skick. Arbetet utfördes i augusti och godkändes den 4 därpå följande oktober.

Hirvensalmen eli Sopsansalmen sillan uudestaan rakentaminen Sotkamon pitäjässä. Rautabetoninen silta 33 m aukolla. Maanteitten kunnossapidon siirtyessä entisiltä tientekovelvollisilta valtiolle syksyllä v. 1920 vaadittiin tämä Sotkamon—Kajaanin maantiellä oleva silta uudestaan rakennettavaksi. Tästä uudestaan rakentamisvelvollisuudesta vapautti valtioneuvosto lokaan 5 päivänä 1921 Sotkamon kunnan tientekovelvolliset ehdolla, että he ottivat osaa uuden betonisillan rakentamiseen 40 prosentilla, mihin asianomaiset suostuivat. Siltatyö jätettiin toiminimen O/Y Konstruktor A/B, Helsingissä, urakalla tehtäväksi 490,000 markan suuruisesta urakkasummasta.

Työ aloitettiin heinäkuussa ja joulukuussa saatiin silta ajokuntoon, mutta puuttui vielä jonkun verran valmistelutöitä.

Emäjoen lossin rantapenkeiden korjaus Hyrynsalmen pitäjässä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö määräsi helmikuun 26 päivänä 1921, että korjaukset olivat tehtävät tientekovelvollisten kustannuksella kuitenkin siten, että valtion varoista myönnettiin 3,000 markan avustus työn suorittamiseen, jonka oli arvioitu kaikkiaan maksavan 5,000 markkaa. Työ valmistui vuoden kuluessa ja hyväksyttiin loppu-tarkastuksen jälkeen.

Emäjoen uuden lossin rakentamis- ja vanhantien ja sillan korjaamistyö Hyrynsalmen kirkon kylässä. Hyrynsalmen kunnan anomuksen johdosta myönnettiin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kirjelmällä joulukuun 17 päivästä 1919, yllhallituksen esityksestä, vuodeksi 1920 vanhan sillan ja tieosan korjaamista ja uuden lossin rakentamista varten 30,000

Nybyggnad av Hirvensalmi eller Sopsansalmi bro i Sotkamo socken. Järnbetongbro med 33.0 m öppning. Vid överlämnandet av landsvägsunderhållet från de vägbyggnadsskyldige till statsverket hösten 1920 fodrades att ifrågavarande bro å landsvägen från Sotkamo till Kajana skulle ombyggas. Från denna ombyggnad befriade statsrådet den 5 oktober 1921 de vägbyggnadsskyldige i Sotkamo kommun mot villkor, att de med 40 % skulle taga del uti uppförandet av en betongbro, var till de även biföllo. Utförandet lämnades på entrepenad åt O/Y Konstruktor A/B från Helsingfors för ett pris av 490,000 mark. Arbetet vidtog i juli och fortskred så att bron kunde befaras i december, ehuru ännu en del kompletteringsarbeten återstodo.

Reparation av strandbankarna vid Emäjoki färja. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena förordnade den 26 februari 1921, att reparationerna skulle verkställas på de vägbyggnadsskyldiges bekostnad likväl sålunda, att av statsmedel beviljades ett 3,000 marks understöd för arbetets utförande, vilket inalles beräknats komma att kosta 5,000 mark. Arbetet avslutades under året och godkändes efter det slutavsyning försiggått.

Arbetet för byggande av ny färja över Emäjoki älv samt för reparation av gamla vägen och bron i Hyrynsalmi kyrkoby. Med anledning av Hyrynsalmi kommuns anhållan beviljades, enligt ministeriets för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena skrivelse av den 17 december 1919, på överstyrelsens framställning, för 1920 ett anslag av 30,000

markan määräraha. V. 1921 menoarviossa myönnettiin tarkoitukseen lisäksi 50,000 markkaa. Työ aloitettiin lokakuussa 1920 ja valmistui toukokuussa 1922 sekä hyväksyttiin lopputarkastuksen jälkeen samana vuonna.

mark för reparation av den gamla bron och vägandelen samt för byggande av en ny färja. Uti utgiftsstaten för 1921 upptogs för ändamålet 50,000 mark. Arbetet vidtog i oktober 1920 och avslutade i maj 1922 samt godkändes efter verkställd avsyning.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hava utgjort:

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto y. m. — Arbetsledning m. m	—	4 365	75		
Entisten rakennusesineitten poistaminen. — Undanskaffande av gamla byggnadsobjekt	—	2 486	50	6 852	25
Tienpohjaa. — Vägbottnen	m	780	6 390	—	—
Täytemaata. — Reservjord	m ³	965	10 310	50	—
Puiset rummut 2 kpl. — Trummor av trä 2 st.	—	—	1 135	—	17 835
Sorastusta. — Grusning	m ³	55	—	—	1 770
Salmen sillan korjaus. — Reparation av Salmensilta bro	—	—	—	—	21 609
4,5 × 10,0 m proomu 1 kpl. — 4,5 × 10,0 m präm 1 st.	—	—	29 117	55	—
Suojat ja nostolaitteet. — Skyddsräcken och lyftinrättningar	—	—	1 200	—	30 317
Varasto. — Förrådet	—	—	—	—	1 366
		Yhteensä — Summa		79 751	30

Työhön käytettiin kaikkiaan 1 450 hevosen- ja 11 210 henkilötyötuntia.

Till arbetet har åtgått 1,450 häst- och 11,210 person dagsverkstimmar.

Ämmänhaaran maantiesillan uudestaan rakentaminen Suomussalmen kirkonkylässä. Kaksi 9.0 m jänneväliä. Oulun läänin maaherran esityksen johdosta päätti kululaitosten ja yleisten töiden ministeriö kesäkuun 22 päivänä 1921, että silta Emäjoen yli Ämmähaaran kohdalla rakennetaan valtion toimesta ja kustannuksella ehdolla, että tientekovelvolliset ilmaiseksi hankkivat ja paikalle kuljettivat kaikki sillan rakentamiseen tarvittavat puuaineet. Sen jälkeen kun asianomaiset lokakuun 28 päivänä 1921 olivat antaneet vaaditun sitoumuksen ja v:n 1922 menoarvioon oli tätä työtä varten otettu 100,000 markan suuruinen määräraha, aloitettiin työ maaliskuussa 1922 ja hyväksyttiin lopputarkastuksen jälkeen

Nybyggnad av Ämmähaaran landsvägsbro med 2 spann à 9.0 m i Suomussalmi kyrkoby. På framställning av landshövdingen i Uleåborgs län beslöt ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 22 juni 1921 att Ämmähaara bro över Emäjoki älv skulle ombyggas av statsverket och på dess bekostnad med villkor att de vägbyggnadsskyldige skulle utan ersättning till brostället anskaffa allt för brobyggnaden behövt virke. Sedan vederbörande den 28 oktober 1921 avgivit den fordrade förbindelsen och uti 1922 års utgiftsstat upptagits ett anslag av 100,000 mark, vidtog arbetet i mars 1922 och godkändes efter verkställd avsyning.

Menot ovat olleet seuraavat: — Utgifterna hava uppgått till följande belopp:

	Määrä. Belopp,	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto y. m. — Arbetsledning m. m.	—	—	—	3 842	95
Täytemaata varamaapaikoista. — Reservjord	m ³ 301	—	—	4 010	—
Peruskaivua. — Grundgrävning	m ³ 95	2 565	—	—	—
Työpato. — Arbetsdam	—	3 748	—	6 313	—
Laastiton muuri. — Kallmur.....	m ³ 145	60 157	38	—	—
Maa- ja soratäyte muurien taakse. — Jord- och grusfyllnad bakom muurarna.....	m ³ 81	1 585	—	—	—
Penkerein kiviverhous. — Revetering av bankfyllnaden	m ² 82	2 350	—	64 092	38
Kannattajat, kaiteet ja kansi. — Bärbalkar, skyddsräckor och brolock	—	—	—	20 054	69
Varasto. — Förrådet	—	—	—	600	—
Yhteensä — Summa				98 913	02

Työhön käytettiin kaikkiaan 1,170 hevos- ja 14,300 henkilötyötuntia.

Till arbetet har använts 1,170 häst- och 14,300 persondagsverkstimmar.

Haukipерän lossin ja Suomussalmen kirkonkylän välisen maantien levittäminen Suomussalmen pitäjässä. Elokuun 19 päivänä 1919 myöntyi valtioneuvosto Suomussalmen kunnan anomukseen, että valtio Hyrynsalmen—Suomussalmen maantierakennuksen yhteydessä levittäisi Haukipерän lossin ja Kiannaniemelle rakennettavan tien lähtökohdan välisen vanhan maantien ja alentaisi sekä kiertäisi samalla tiellä olevat pahimmat mäet, jonka jälkeen v:n 1922 menoarviossa tarkoitukseen myönnettiin 135,000 markan suurinen määräraha.

Utbredning av landsvägen mellan Haukipерä färja och Suomussalmi kyrkoby i Suomussalmis socken. På ansökan av Suomussalmi kommun förordnade statsrådet den 19 augusti 1919, att den emellan Haukipерä färja och utgångspunkten för vägens fortsättning till Kiannaniemi belägna landsvägssträckan skulle utbredas och vägen förbättras med sänkning och kringgående av de värsta backarna i samband med det pågående landsvägsarbetet mellan Hyrynsalmi och Suomussalmi. För detta ändamål upptogs uti utgiftsstaten för 1922 ett anslag av 135,000 mark.

Työ valmistui syyskuussa ja hyväksyttiin lopputarkastuksen jälkeen.

Arbetet blev färdigt i september och godkändes efter verkställd avsyning.

Menot ovat olleet seuraavat: — Utgifterna hava uppgått till följande belopp:

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto y. m. — Arbetsledning m. m.	—	—	—	5 963	—
Kivikkomaahan tehty tiepohja. — Vägkropp i stenbunden mark m	430	7 980	—	—	—
Entistä tietä tasoitettu. — Planering av gammal väg.....	m 2 465	28 951	50	—	—
Täytemaata varakuopista. — Reservjord	m ³ 1 662	48 480	50	—	—
Vanhaa tietä leikattu. — Skärning av väg	m ³ 350	5 920	—	—	—
Laskuojaa kaivettu. — Avloppsdikey	m ³ 851	7 240	—	—	—
Kiviverhousta tehty. — Stenrevidering.....	m 100	600	—	99 172	—
Puisia rumpuja 13 kpl. — Trummor av trä 13 st.	—	—	—	6 920	—
Sorastusta. — Grusning	m ³ 567	—	—	22 271	—
Varasto. — Förråd	—	—	—	606	—
Yhteensä — Summa				134 932	—

Työhön käytettiin kaikkiaan 3 810 hevostyö- ja 13 210 henkilötyöttuntia.

Till arbetet har utgått 3,810 häst- och 13,210 persondagsverksstimmar.

Rautaproomun rakentaminen Lainaanlossille Rovaniemellä. V:n 1922 menosäännössä oli taroitukseen myönnetty 150,000 markkaa. Proomu tilattiin Kemin rakennus- ja konepaja O. Y:ltä 95,000 markan hintaisena.

Byggnad av en järnpråm avsedd för Lainaa färja i Rovaniemi. För ändamålet hade uti 1922 års utgiftsats beviljats 150,000 mark. Pråmen beställdes från Kemi byggnads- och verkstads Aktiebolag för ett pris av 95,000 mark.

Muonion — Kittilän ratsutien siltojen korjaus. Työttömyyden lieventämiseksi myönsi valtioneuvosto Muonion kunnanvaltuuston anomuksesta 11 päivänä huhtikuuta 1922 50,000 markkaa mainittujen siltojen korjaukseen.

Reparation av broarna å Muonio—Kittilä ridväg. För lindrande av arbetslösheten beviljade statsrådet på ansökan av Muonio kommunalfullmäktige den 11 april 1922 50,000 mark för reparation av ifrågavarande broar.

Eräiden polkuteiden kuntoonpaneminen Inarissa. Työ aloitettiin v. 1921 ja jatkuu. V. 1922 korjattiin seuraavat polkutiet:

Järvenpää—Varpuniemi
Räkkijärvi—Jankkila
Virtaniemi—Kessijärvi—Kessivuono
Kessivuono—Matti Sarre—Ulkuniemi.

Iståndsättande av särskilda spångvägar i Enare socken. Arbetet vidtog 1921 och fortsattes. År 1922 reparerades följande spångvägar:

Järvenpää—Varpuniemi
Räkkijärvi—Jankkila
Virtaniemi—Kessijärvi—Kessivuono
Kessivuono—Matti Sarre—Ulkuniemi

Alakönkään — Pajuniemen paikallistien korjaus Utsjoen pitäjässä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön toukokuun 27 päivänä 1921 myönnettyä Utsjoen kunnalle erinäisillä ehdoilla 15,000 markkaa Tenojoen Alakönkään sivuitse kulkevan tien korjaamista varten, mutta Utsjoen kunnan kieltäytyttyä täyttämästä sanottuja ehtoja, asetti ministeriö huhtikuun 22 päivänä nämä rahat yllähallituksen taroitukseen käytettäväksi.

Reparation av Alakönkä—Pajuniemi bygdeväg i Utsjoki socken. Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 27 maj 1921 på särskilda villkor beviljat Utsjoki kommun 15,000 mark för reparation av vägen förbi Alakönkä vid Tana älv, men Utsjoki kommun vägrat uppfylla sagda villkor, ställde ministeriet den 22 april anslaget till överstyrelsens förfogande.

NELJÄS OSASTO. — FJÄRDE AVDELNINGEN.

Muut työt ja toimet. — Övriga arbeten och förrättningar.

1. Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån.

Vuoden kuluessa on toimitettu tarkastus ja tarkistusvaakitus 73 vesiasteikkoasemalla, 8 vanhaa asteikkoa on rakennettu uudestaan ja 1 uusi asteikkoasema perustettu Paatsjoelle. Asteikkojen koko lukumäärä on 361, joista 281 kuului toimistoille, 72 tie- ja vesirakennuspiireille ja 8 yksityisille toiminimille. Toimiston valvonnan alaisia yksityisiä sade- ja lumenmittausasemia on 64. Täydellisiä siivikkomittaussarjoja virtaavan vesipaljouden määräämiseksi on toimitettu 42, joista 20 Kymijoen vesistöissä, 15 Vuoksen, Oulunjoen, Tornionjoen ja Paatsjoen vesistöissä sekä 7 muissa vesistöissä. Reitti-vaakituksia on toimitettu yhteensä 852 km pituudelta, pääasiallisesti Tornionjoen, Kemijoen ja Simojoen vesistöissä. Tämän lisäksi on toimisto vaakittanut ja tutkituttanut 41 järven rantoja, tehnyt korkeushavainnot vedenjakajien määräämiseksi 6,000 km² suuruisella alueella ja toimituttanut tarkkavaakitusta Kemi—Rovaniemen rataa pitkin 64 km pituudella. Kenttätöiden ohessa on otettu 118 valokuvaa koskista ja teollisuuslaitoksista. Siivikkojen tarkistuslaitoksessa on toimitettu vakiomääräyksiä 5 kpl:lle hydrometrisiä siivikkoja. Toimiston virkahuoneistossa ovat työt m. m. käsittäneet havaintoasemien aineiston tarkastamista ja valmistelua sekä kenttätöissä tehtyjen mittauksen puhtaaksi piirtämistä ja laskeamista, jonka lisäksi toimiston kemiallisessa laboratoriossa on tehty 92 vesianalyysia.

Under året har inspektion och kontrollavvägning verkställt på 73 pegelstationer; 8 gamla peglar hava ombyggt och en ny pegelstation i Pasvikälvs inrättats. Antalet peglar uppgår till 361, varav 281 tillhöra byrån, 72 väg- och vattenbyggnadsdistrikten och 8 privata. De under byråns uppsikt stående privata nederbörds- och snömätningstationerna utgjorde 64. Fullständiga flygelmätningsserier för bestämning av den framrinnande vattensmängden hava utförts till ett antal av 42 därav 20 inom Kymmeneälvs vattensystem, 15 inom Vuoksens, Uleälvs, Torneälvs och Pasvikälvs system samt 7 i övriga vattendrag. Nivellement av vattendrag har utförts till en sammanlagd längd av 852 km, främst inom Torneälvs, Kemiälvs och Simoälvs vattenområden. Dessutom har byrån nivellerat och undersökt stränderna i 41 st. sjöar, utfört höjdrekognoseringar för bestämning av vattendelarna på ett område av 6,000 km² och verkställt precisionsnivelement längs Kemi—Rovaniemi banan på en längd av 64 km. Vid fältarbetena hava tagits 118 fotografier av forsar och industriella anläggningar. I provningsanstalten hava utförts konstantbestämningar för 5 st. hydrometriska flyglar.

Å byråns tjänstelokal hava arbetena under 1922 bestått bl. a. uti granskning och bearbetning av materialet från observationsstationerna samt i renritning och uträkning av de vid fältarbetena utförda mätningarna, varjämte i byråns kemiska laboratorium utförts 92 vattenanalyser.

Menot. — Utgifter.

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	Mk. 286 993: 58
Kenttätöyt — Fältarbeten	» 122 275: 64
Konttori- ja painatustyöt — Byrå- och tryckningsarbeten	» 122 373: 20
Yhteensä — Summa Mk. 531 642: 42	

2. Katselmusten ja tutkimusten lukumäärä v. 1922.
Antal syner och undersökningar år 1922.

1	2	3	4	5	6	7	8
L ä ä n i. — L ä n.	Kanavat, kulkuväylät ja satamat. Kanaler, farleder och hamnar.	Järvenlaskut ja vesipörästen maitten kuivattam. Sjöfällningar och torrläggning av sankmarker.	Landsvägar och broar. Maantiet ja sillak.	Vattenverk. Vesilaitokset.	Laivastot. Flottleder.	Munt tarkastukset, katselmukset ja kokoukset. Övriga besiktningar, syner och sammankomster.	Yhteensä. Summa.
Uudenmaan lääni. — Nylands län .	—	2	—	4	2	2	10
Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län	3	1	58	5	4	—	71
Ahvenanmaan lääni. — Ålands län .	2	—	2	—	—	—	4
Hämeen lääni. — Tavastehus län ..	1	1	45	10	3	3	63
Viipurin lääni. — Viborgs län ...	—	2	6	10	3	—	21
Kuopion lääni. — Kuopio län	—	2	6	6	9	6	29
Mikkelin lääni. — St Michels län ..	—	—	8	5	3	8	24
Vaasan lääni. — Vasa län	2	4	42	32	5	1	86
Oulun lääni. — Uleåborgs län	—	2	10	16	3	2	33
Yhteensä — Summa	8	14	177	88	32	22	341

3. Ylihallituksen varasto ja ruoppauskalusto.

Varasto. Ylihallituksen varastoon otettiin vuoden kuluessa eri toiminimiltä m. m. 15 kpl. tielanaa Smk. 18,245:—; 3 kpl. tiehöylää Smk. 30,000:—; 5 kpl. kivi-ranaa Smk. 37,500:—; 3 kpl. Benz- ja Fiat henkilöautomobiliä Smk. 356,835: 30; 4 kpl. kuorma-automobiliä Smk. 454,000:—; 2 kpl. kastelurattaita Smk. 17,940:—; 2 kpl. höyryjyriä Smk. 186,800:—; 2 kpl. kivenmurskaajaa Smk. 103,450:—; 2 kpl. diafragma-pumpua letkuineen Smk. 5,240: 80; 1 kpl. keskipakoispumppu moottoreineen Smk. 14,000:—; 2 kpl. tieripijää Smk. 42,000:—; sekä 3 kpl. mudankuljetusproomua Smk. 445,500:—.

3. Överstyrelsens förråd och muddermaterial.

Förrådet. Till överstyrelsens förråd inköptes under året av särskilda firmor bl. a. 15 st. vägladdar för Fmk 18,245:—; 3 st. väghyvlar Fmk 30,000:—; 5 st. stenkrantar Fmk 37,500:—; 3 st. personautomobiler märket Benz och Fiat Fmk 356,835: 30; 4 st. lastautomobiler Fmk 454,000:—; 2 st. bevattningsvagnar Fmk 17,940:—; 2 st. ångvältar Fmk 186,800:—; 2 st. stenkrossar Fmk 103,450:—; 2 st. diafragma-pumpar med tillh. slangar Fmk 5,240: 80; 1 st. centrifugalpump incl. motor Fmk 14,000:—; 2 st. vägrivare Fmk 42,000:—; samt 3 st. muddertransportpråmar Fmk 445,500:—.

Ruoppauskalusto. — Muddermaterielen.

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. — Arbetsplats.	Korjauks- taunukset. Reparations- kostnader. Mk.
<p><i>a. Paternoster ruoppauslaitokset. Paternoster mudderverk.</i></p>		
Ruoppauslaitos »Ruoppaaja» ja 2 rautaista mudankuljetusproomua. — Mudderverket »Ruoppaaja» och två mudderpråmar av järn.	Lainattu O. Y. Hangon vapaasatamalla. — Utlånat åt Hango frihamn A. B.	—
Nostolaitos »Nostaja». — Elevatorn »Nostaja».	Saimaan kanavalla (ei töissä). — I Saima kanal (ej i arbete).	—
Ruoppauslaitos »Saimaan kanava». — Mudderverket »Saimaan kanava».	Saimaan kanavalla (laajennustöissä). — I Saima kanal (i utvidningsarbeten).	—
Ruoppaaja »Ketjut» ja 2 proomua. — Mudderverket »Ketjut» jämte 2 pråmar.	Keiteleen—lisveden kanavarakennuksella. — Vid Keitele—lisvesi kanalbyggnad.	—
Ruoppauslaitos »Kaivaja». — Muddervervet »Kaivaja».	Ei töissä. — Ej i arbete.	1 000:—
Ruoppauslaitos »Nostaja». — Mudderverket »Nostaja».	Ei töissä. — Ej i arbete.	—
Kuljetuslaiva »Mursu». — Transportfartyget »Mursu».	Ei töissä. — Ej i arbete.	—
<p><i>b. Yksikohaiset ruoppauslaitokset. Enskopiga mudderverk.</i></p>		
N:o I.	Näsijärven laivaväylän syvennystöissä. — Vid Näsijärvifarledsfördjningsarbete.	12 625:49
N:o II.	Keiteleen—lisveden kanavarakennuksella. — Vid Keitele—lisvesi kanalbyggnad.	—
N:o III ynnä 2 proomua — jämte 2 pråmar.	Lainattu Salon Sokeritehtaalle. 19 ⁷ / ₈ 22 luovutettu metsähallitukselle käytettäväksi Valtion Veitsiluodon sahalla. — Utlånat åt Salo Sockerbruk. 19 ⁷ / ₈ 22 överlämnat åt forststyrelsen för att användas vid Staten tillhöriga Veitsiluoto säg.	—
N:o IV.	Ruoppaustyössä Kiurujoessa Saarikosken kanavan alapuolella. Syksykesällä Iisalmen—Ylivieskan rautatierakennuksella. — Vid muddningsarbete i Kiurujoen nedanom Saarikoski sluss. Under höstsommaren i arbete vid Iisalmi. — Ylivieska järnvägsbyggnad.	15 305:—
<p><i>c. Priestmannin ekskavaattorit. Priestmanns excavatorer.</i></p>		
Kraipi N:o I. — Grabben N:o I.	Hangon satamarakennuksella. — Vid Hangö hamnbyggnad.	—
Kraipi N:o II. — Grabben N:o II.	Lainassa toiminimelle Diesen Wood Company Aktiebolag. — Utlånat åt firman Diesen Wood Company Aktiebolag.	—
Kraipi N:o III. — Grabben N:o III.	Hangon satamarakennuksella. — Vid Hangö hamnbyggnad.	—
<p><i>d. Hinajulaivat. — Bogserbåtar.</i></p>		
»Oiva».	Lainattu O. Y. Hangon vapaasatamalle. — Utlånat åt Hangö frihamn A. B.	—
»H. P. 2».	Hangon satamarakennuksella. — Vid Hangö hamnbyggnad.	—

Suomen ja Venäjän välillä 14 päivänä lokakuuta 1920 tehdyn Tarton rauhansopimuksen mukaisesti luovutettiin 26 päivänä syyskuuta 1922 venäläisille sota-saaliiseen kuulunut ja ylihallituksen valvonnan alaisena Sortavalan satamassa säilytetty ruoppauskalusto kuljetuslaivoineen. Niiden ynnä ylihallitukselle siirtyneiden Lahdenpohjan satamaan kuljetettujen kauharuoppaaja »Nostajan» ja kuljetuslaiva »Mursun» valvontaan käytettiin v. 1922 19 080 markkaa.

4. Varastomakasiinit.

Vuoden kuluessa on suoritettu seuraavia varastomakasiinitöitä:

Sockenbackan varastomakasiinilla on lastauslaituri kivetty ja makasiinin edessä oleva alue sepelöity. Kustannus Smk. 3,500: —.

Hämeenlinnan ratapihalle rakennettiin 30.8 × 9.2 m suuruinen varastomakasiini. Kustannus Smk. 80,000: —.

5. Kanaväylien tutkimus.

a) *Ison- ja Vähän-Roineen—Kukkiajärven—Kuohijärven väylän tutkimus Hauhon, Luopioisen ja Lammin pitäjissä.* Ylihallituksen huhtikuun 10 päivänä 1920 käskettyä aloittamaan kanavan ja laivaväylän tutkimuksen Iso- ja Vähä-Roineen—Kukkia— ja Kuohijärven välisellä matkalla, ryhdyttiin sonottuun työhön kesällä v. 1920 sekä jatkettiin kesällä 1922. Tällöin oli tutkittu ja konseptiin piirretty Kuohijärven—Vihavuodenkosken osa mutta osa Vihavuoden kosken alapuolella oli lukuunottamatta paria pienempää salmea vielä tutkimatta.

Myönnetystä 35,000 markan suuruisesta määrärahadista on tutkimukseen käytetty Smk. 21,364: 28.

På grund av det emellan Finland och Ryssland den 14 oktober 1920 i Dorpat slutna fredsfördraget överlämnades den 26 september 1922 åt ryssarna den till krigsbytet hörande, under överstyrelsens närmare vård i Sordavala hamn varande muddermaterielen jämte transportbåtar. Till bevakning av denna muddermateriel samt av de till överstyrelsens förråd hörande och till Lahdenpohja hamn transporterade mudderverket »Nostaja» och muddertransportfartyget »Mursu» har under året använts 19 080 mark.

4. Förrådsmagasin.

Under året hava följande arbeten verkställt å förrådsmagasin:

Vid Sockenbacka förrådsmagasin har lastningsplattformen stenlagts och planen framför magasinet utjämnats med makadam. Kostnaderna utgjorde Fmk 3,500: —.

Å stationsbangården i Tavastehus har uppförts ett 30.8 × 9.2 m stort magasin för en kostnad av 80,000 mark.

5. Undersökning av kanalleder.

a) *Undersökning av kanalleden Iso- och Vähä-Roine—Kukkiajärvi—Kuohijärvi i Hauho, Luopiois och Lampis socknar.* Sedan överstyrelsen den 10 april 1920 anbefallt vederb. distriktingenjör att undersöka farleden ifråga, vidtog undersökningsarbetet sommaren 1920 och fortsattes även sommaren 1922. Därvid hade farledsavsnittet från Kuohijärvi till Vihavuosi fors undersökts och konseptritningar uppgjorts, varemot delen nedanför sistsagda fors med undantag av ett par smärre sund ännu icke undersökts.

Av det avslagna beloppet 35,000 mark hava åtgått Fmk 21,364: 28.

b) *Saimaan kanavalla* aloitettiin vuoden kuluessa tutkimukset Linnansalmella ja Lavolan sulun yläpuolisella väylällä sekä Mälkiän sulkuryhmällä.

b) *Vid Saima kanal* vidtog under årets lopp undersökning av Linnansalmi och kanalsträcken ovanom Lavola sluss samt av Mälkiä slusskomplex.

6. Barösundin jääsillan kunnossapito Ingoon pitäjässä.

Silta on asetettu tukkialustalle, puuosat ovat tervatut, rautaosat puhdistetut ja maalatut. Uudet, tarkoituksenmukaiset jääankkurit on hankittu.

Menot: Smk. 4,822: 05.

6. Underhåll av isbron vid Barösund i Ingå.

Bron har placerats på underlag av timmer, trädelarna hava tjarats, järndelarna rengjorts och målats. Nya lämpligare isankare hava anskaffats.

Utgifterna: Fmk. 4,822: 05.

7. Oulunjoen Madet ja Merikoskien jäitten louhimista talvitulvien estämiseksi

toimitettiin keväällä ja käytettiin sanottuun tarkoitukseen Smk. 9,952: 79.

7. Sprängning av isen i Madetkoski och Merikoski forsar i Uleälv för hindrande av översvämning

verkställdes på vårvintern och har för detta ändamål använts Fmk 9,952: 79.

8. Ivalon lennätinkonttorin korjaus Inarissa.

Huhtikuun 26 päivänä asetti lennätinhallitus käyttövaroistaan 15,000 markkaa korjauksia varten Ivalon lennätinkonttorissa, joka valtioneuvoston päätöksen mukaan on ylihallituksen toimesta kunnossapidettävä. Menot nousivat Smk. 14,331: 10. Työhön käytettiin 115 hevos- ja 842 henkilötyötuntia.

8. Reparation av Ivalo telegrafkontor i Enare.

Den 26 april ställde telegrafstyrelsen av sina dispositionsmedel 15,000 mark till förfogande för reparation av telegrafkontorsbyggnaden i Ivalo, vilken reparation enligt statsrådets beslut åligger överstyrelsen. Kostnaderna stego till Fmk 14,331: 10. Till arbetet har åtgått 115 häst- och 842 personarbetstimmar.

9. Autiotupien rakentaminen Inarin pitäjässä.

Tarkempi selostus työn synnystä on v. 1921 kertomuksessa.

Ylihallituksen esityksestä myönnettiin 4 päivänä toukokuuta 1922 autiotupien rakentamista varten 15,000 markan suurinen lisämääräraha, jolla rakennettiin tupa Kärppäsaarelle Inarinjärnessä, minkä paikan paikkakuntalaiset katsoivat sopivammaksi kuin ensin ehdotettu Rahkosaari. Kustannukset ovat kaikkiaan olleet 28,000 markkaa ja töihin on v. 1922 käytetty 900 henkilötyötuntia.

9. Ödestugor i Enare socken.

Närmare relation över arbetets uppkomst finnes i årsberättelsen för 1922.

På överstyrelsens framställning beviljades den 4 maj 1922 för uppförande av ödestugor ett tillskottsanslag av 15,000 mark, varmed en stuga byggdes i Kärppäsaari holme i Enare s:ö, vilken plats ortsborna ansågo lämpligare än den förut föreslagna Rahkosaari. Kostnaderna hava inalles uppgått till 28,000 mark och till arbetet har år 1922 åtgått 900 persondagsverkstimmar.

VIIDES OSASTO. — FEMTE AVDELNINGEN.

Rautatierakennukset ja rautatietutkimukset. Järnvägsbyggnader och järnvägsundersökningar.

1. Rautatierakennukset. — Järnvägsbyggnader.

1. Iisalmen—Ylivieskan rautatie- rakennus.

Rataosalla Iisalmi—Kiuruvesi vielä v:n 1921 lopulla keskeneräisiksi jääneitä maatöitä jatkettiin kuluneen talven aikana isohkolla työvoimalla, ja maatöiden viimeistelyä jatkettiin sitten kesän kuluessa niin että penkereet ja leikkaukset saatiin loppukuntoon seuraavana vuonna tapahtuvaa kiskoitustyötä varten, mikä kiskoitus kumminkin jo suoritettiin Iisalmen—Koljonvirran 4 km pituisella osalla. Ratakiskoina käytettiin vanhoilta radoilta otettuja 22,343 kg/m painavia ratakiskoja, jota kiskolajia hallituksen suostumuksella oli päätetty käyttää Iisalmen—Ylivieskan rautatietä varten suunniteltujen 30 kg/m painoisten ratakiskojen sijasta.

Kiuruveden länsipuolella tehtiin työtä etupäässä kilometreillä 44—45, jotta valmistettaisiin Karjalasta tulleille pakolaisille, kaikkiaan n. 150 henkeä, sopivaa työtä. Tätä varten myönnettiin 1,500,000 markkaa, josta kumminkin 550,000 markkaa vuoden lopussa jäi vielä käyttämättä.

Pakkolunastustoimitus suoritettiin Kuopion lääniin kuuluvalla rautatieosalla kesäkuun kuluessa, vaikk'ei maaherran päätöstä vuoden kuluessa vielä annettu.

Tapaturmia on kuluneen vuoden aikana sattunut yhteensä 14, joista yksi johti kuolemaan.

1. Iisalmi—Ylivieska järnvägs- byggnad.

De å bandelen Iisalmi—Kiuruvesi i slutet av 1921 ännu ofullbordade jordarbetena fortsattes under vintern med rätt stor arbetsstyrka och avslutades under sommarens lopp, så att bankar och skärningar voro färdiga för den följande år avsedda skenspikningen, vilken dock redan under året verkställdes å den 4 km långa sträckan från Iisalmi till Koljonvirta. För ändamålet användes från de gamla banorna utbrutna 22,343 kg/m vägande räler, vilka enligt regeringens beslut voro avsedda att användas för Iisalmi—Ylivieska banbyggnad i sin helhet i st. f. tidigare projekterade räler av 30 kg/m vikt.

På västra sidan om Kiuruvesi pågingo arbeten främst å sträckan km 44—45 för att bereda Karelska flycktingar, till ett antal av 150 personer, en lämplig arbetsplats. Härför beviljades en summa av 1,500,000 mark, varav dock 550,000 återstodo vid årets slut.

Expropriationsförrättningen försiggick i juni å den inom Kuopio län varande bandelen, ehuru landshövdingen ännu icke gav slutligt utslag under året.

Under årets lopp hava inträffat inalles 14 olycksfall med arbetare, varav ett med dödlig utgång.

Jo ennen myönnettyjen 33.0 milj. markan lisäksi myönnettiin rautatierakennukselle täksi vuodeksi 10.0 milj. markan määräraha.

2. Turun—Uudenkaupungin rautatierakennus.

Vuoden 1922 rakennusohjelman mukaan oli ainoastaan rataosat Turku—Masku ja Raisio—Naantali määrätty valmistettaviksi alustavasti liikennekuntoon sekä työt muilla rataosilla lakkautettaviksi. Kumminkin olivat radan varrella sijaitsevat kunnat esittäneet toivomuksensa ratatöiden ja kiskoituksen ulottamisesta pidemmälle sekä ilmoittaneet tämän aikaansaamiseksi haluavansa jättää pakkolunastuskorvausten nostamisen seuraavaan vuoteen. Tämän johdosta rakennusohjelma muutettiin siten, että kiskoittaminen oli vuoden kuluessa ulotettava Mynämäen asemalle saakka.

Syyskuussa v. 1922 lopetti pakkolunastuslautakunta arvioimistoimituksensa, joka mikäli se koski Turun asema-aluetta ja Jäkärän sorakuoppaa oli tähän vuoteen lykkääntynyt. Arviolautakunnan ehdottamat korvaukset korkomaksuja lukuunottamatta nousivat lähes 4,600,000 markkaan, josta määrästä yksistään Turun kaupungille oli ehdotettu enemmän kuin puolet.

Sittenkun radan lähtösuunta Turun asemalaajennuksen yhteydessä oli edellisenä vuonna tullut lopullisesti määrätyksi, kohdistettiin enimmäkseen työt radan neljälle ensimmäiselle kilometrille. Sanotulla rataosalla suoritettiin sitten pakkolunastustoimitus.

Heinäkuussa aloitettiin raiteennalaus, joka kumminkin, sittenkun Raisionjoen silta oli asetettu paikoilleen, tuli loppuun suoritetuksi Mynämälle saakka vasta joulukuun alkupäivinä. Myöskin suoritettiin raiteennalausta 2.5 km:n matkalla Naan-

Förutom tidigare beviljade 33.0 milj. mark gavs ett tillskottsanslag av 10.0 milj. mark.

2. Åbo—Nystad järnvägsbyggnad.

Enligt byggnadsprogrammet för 1922 skulle endast bändelarna Åbo—Masku och Reso—Nådendal utföras så att de kunde trafikeras samt arbetena å den övriga delen tillsvidare avbrytas. Likväl hade kommunerna utmed banan framställt såsom önskemål banarbetenas och skenspikningens utsträckande längre norrut och i detta avseende förklarat sig villiga att avstå från lyftandet av expropriationsskillingen ända till följande år. Med anledning härav förändrades programmet så att skenspikningen under året skulle ske ända till Mynämäki (Virmo) station.

I september 1922 avslutade expropriationsnämnden värderingsförrättningen, vilken rörande Åbo stationsområde och Jäkärä grustäkt hade uppskjutits till innevarande år. De av expropriationsnämnden föreslagna ersättningarna med undantag av räntor stego till ett belopp av närmare 4,600,000 mark, varav ensamt på Åbo stads lott kom mera än hälften.

Sedan banans utgångspunkt från Åbo i samband med utvidningsförslaget för bangården blivit slutligen fastställd, koncentrerades arbetena på de ännu obbyggda fyra första kilometrarna, å vilka sedermera expropriationsförrättning försiggick.

I juli påbörjades skenspikningen och fortgick, sedan Reso bro färdigt monterats, ända till Virmo, dit skensträngen nådde i början av december. Även verkställdes spärpikning på Nådendals bibana på en längd av 2.5 km samt av nödiga bispär

talin haararataa sekä välttämättömät sivuraiteet asemilla. Välittömästi raiteen-
nauलाusta seurasi radan alustava sorastus. Myös puuttuvat asuinrakennusten valmis-
telut on suoritettu asemilla rataosalla
Turku—Mynämäki.

Tapaturmia on vuoden kuluessa sattunut 14 tapausta ilman pysyväisiä seurauksia. Sairaspäiviä sairaaloissa on ollut kaikkiaan 164 vuorokautta.

Jo ennen myönnettyjen 32.0 milj. markan lisäksi on rautatierakennukselle täksi vuodeksi myönnetty 5.0 milj. markan määräraha.

3. Suojärven rautatierakennus.

Vuoden työohjelmaan kuului pengerrystöiden loppuunsaaminen ja radan kiskoittaminen Näätäojan pysäkiltä Suojärven asemalle saakka, eli noin 20 km uutta rataa, sekä lopullisten asema- ja pysäkkitalojen tavarasuojien ja junasiltojen ynnä välttämättömimpien sivuraiteiden rakentaminen nopeasti kasvavaa liikennettä paremmin vastaavaan kuntoon.

Liikennejärjestelyssä tehtiin maaliskuun alusta sellainen muutos, että matkustaja- ja tavaraliikenne siirrettiin valtionrautateiden välittömään hoitoon, jotavastoin kaikki työjunat edelleenkin jäivät rakennusjohdon hallintoon. Ensimmäinen juna saapui Suojärven asemalle 7 päivänä syyskuuta 1922.

Paitsi Suojärven radan omia töitä, on valtion työvoimalla ja työnjohdolla tehty yksityisten tehtaitten laskuun useita pistoraide- ja sorastustöitä.

Sairashuonepäivien lukumäärä teki rautatierakennusten omassa sairaalassa 1,015 ja muissa sairashuoneissa 193 sairauspäivää. Tapaturmia on sattunut kaikkiaan 15, joista ei yksikään kuoleman seurauksella.

å stationerna. Samtidigt med spårspikningen pågick ballastering av banan. Även husbyggnadsarbetena fortsattes å sträcken mellan Åbo och Virmo.

Bland arbetena inträffade under året 14 olycksfall, dock utan långvarigare men för de skadade. Vården å sjukhus upptager inalles 164 sjukvårds dagar.

Till de för banbyggnaden tidigare beviljade 32.0 milj. mark har ytterligare beviljats ett tillskott av 5.0 milj. mark.

3. Suojärvi järnvägsbyggnad.

Till årets arbetsprogram hörde slutförandet av terrasseringsarbetena och spårspikning från Näätäoja haltpunkt ända till Suojärvi station, eller omkring 20 km nytt spår, ävensom stations- och haltpunktsbyggnaderna samt nedläggande av sidospår för att bättre kunna motsvara den hastigt tilltagande trafiken.

Banans trafikering, som hittills ålegat överstyrelsen, överflyttades i början av mars med avseende å person och godstrafik i järnvägsstyrelsens omedelbara vård, varemot arbetstågen fortfarande underlydde arbetsledningen. Det första tåget anlände till Suojärvi station den 7 september 1922.

Förutom de till banbyggnaden direkte hörande arbetena, utfördes med banbyggnadens arbetare och under dess ledning för enskilda fabrikers räkning ett flertal stick- och grusspår.

Sjukvårdsdagarnas antal uppgick uti banbyggnadens egna sjukhus till 1,015 och uti övriga sjukhus till 193. Inalles inträffade under året 15 olycksfall, alla utan dödlig utgång.

Elintarpeiden välittäminen valtion toimesta työvälille voitiin lopettaa syyskuun alusta.

Kotitalousopetuksen hankkimiseksi työläisten perheenjäsenille on Martta-yhdistyksen välityksellä palkattu radalle erityinen kiertävä kotitalousneuvoja, joka on eri paikoin antanut käytännöllistä ohjausta lastenhoidossa, ruuanlaitossa y.m. kotitaloushommissa.

Ennen myönnettyjen 71.0 milj. markan lisäksi on tänä vuodeksi rautatierakennukselle myönnetty 20.0 milj. markan määräraha. Sen lisäksi on työttömyyden vastustamiseksi osoitetusta määrärahasta annettu 1,500,000 markkaa ja eri tilitystä vastaan Karjalan pakolaisille järjestettäviä töitä varten myönnetty niinkään 1,500,000 markkaa.

4. Oulun—Nurmeksen rautatierakennus.

Työt tällä radalla aloitettiin vuoden 1918 marraskuussa rataosalla Kajaani—Kontiomäki—Nurmes, mutta tarpeellisten rahavarojen puutteessa supistettiin sittemmin työt yksinomaan Savon radan jatkolle, Kajaani—Kontiomäki.

Vuoden kuluessa suoritettiin jälleläolevia pengerrystöitä ja rata saatiin lokakuussa kiskoitetuksi Kontiomäen asemalle saakka. Sorastusta ja pengerten täyttämistä helpoitti Saksasta hankittu suuri kaivuukone. Kiskoitukseen käytettiin Karjalan radalta irtiotettuja 22.343 kg/m painoisia kiskoja. Ratapölkkyt hankittiin kruununmetsistä. Huonerakennuksia ei saatu vuoden kuluessa valmiiksi, vaan järjestettiin väliaikaiset huoneustot seuraavan vuoden alusta alkavaa liikennettä varten.

Työmiesten kesken on vuoden kuluessa sattunut 11 tapaturmaa, joista 1 on päätynyt kuolemaan.

Ennen myönnettyjen 14.0 milj. markan lisäksi on tänä vuodeksi myönnetty 12.0 milj. markkaa.

Den på statens försorg inrättade livsmedelsanskaffningen upphörde i början av september.

För att bereda arbetarens familjer undervisning och ledning i hemmets vård och dess ekonomi har genom förmedling av Martha-föreningen avlönats en ambulanskonsulent, som längs banan givit praktisk handledning i barnvård, matlagning och övriga hemsysslor.

Till tidigare beviljade 71.0 milj. mark har erhållits ett tillskottsanslag av 20.0 milj. mark, vartill ytterligare kommer för motarbetande av arbetslöshet ett belopp av 1,500,000 mark och för beredande av arbete åt Karelska flyktingar 1,500,000 mark.

4. Uleåborg—Nurmes järnvägsbyggnad.

Arbetena började i november 1918 å bandelen Kajana—Kontiomäki—Nurmes, men inskränktes på grund av bristande anslag enbart till Savolaxbanans utsträckande från Kajana till Kontiomäki.

Under året verkställdes återstående terrasseringsarbeten och banan spårlades ända till Kontiomäki. Utfyllnad av bankar och ballasteringen underlättades genom en från Tyskland inköpt grävmaskin av stora proportioner. Till spåret användes från Karelska banan utbrutna 22.343 kg/m räler. Sliprar erhöles från statens skogar. Husbyggnader blevo icke färdiga under året. Dock uppfördes provisoriska byggnader för att möjliggöra trafik från början av följande år.

Bland arbetarena inräffade under året 11 olycksfall, av vilka ett med dödlig utgång.

Till förut för banbyggnaden anslagna 14.0 milj. mark beviljades ytterligare 12.0 milj. mark.

Tauluja. — Tabeller.

Vuonna År 1922.	Työmiesten keskimääräinen lukumäärä työpäivää kohti. Antalet arbetare i medeltal per arbetsdag.						Keskimääräinen tunti-palkka. Medelförtjänsten per timme.				
	Tuntityössä. I timarbete.			Urakkatyöläisissä. Betingsarbetare.			Kaikkiaan. Totalsumma.	Tuntityö. Timarbete.		Urakkatyö. Betingsarbete.	
	Henkilö.	Hevos.	Yhteensä.	Henkilö.	Hevos.	Yhteensä.		Henkilö.	Hevos.	Henkilö.	Hevos.
	Person.	Häst.	Summa.	Person.	Häst.	Summa.	Person.	Häst.	Person.	Häst.	
Iisalmen—Ylivieskan rautatierakennus.											
Tammik. — Jan. ...	20	—	20	591	314	905	925	3: 91	8: 35	5: 12	9: 90
Helmik. — Febr. ...	21	1	22	407	199	606	628	3: 88	8: 28	4: 92	9: 73
Maalisk. — Mars ...	21	1	22	276	110	386	408	3: 94	8: 32	4: 80	9: 57
Huhtik. — April ...	20	1	21	195	72	267	288	3: 90	8: 46	4: 64	8: 72
Toukok. — Maj ...	20	—	20	190	25	215	235	4: 10	8: 38	4: 43	8: 22
Kesäk. — Juni ...	23	3	26	335	19	354	380	4: 09	8: 33	4: 33	8: 58
Heinäk. — Juli ...	23	2	25	382	38	420	445	4: 24	8: 31	4: 47	8: 83
Elok. — Aug. ...	20	2	22	374	34	408	430	4: 21	8: 38	4: 57	8: 92
Syysk. — Sept. ...	19	1	20	429	37	466	486	4: 21	8: 50	4: 71	8: 95
Lokak. — Okt. ...	19	—	19	393	31	424	443	4: 05	8: 50	4: 76	8: 97
Marrask. — Nov. ...	18	1	19	432	38	470	489	4: 14	8: 47	4: 47	8: 64
Jouluk. — Dec. ...	19	1	20	376	99	475	495	4: 02	8: —	4: 62	9: 01
Turun—Uudenkaupungin rautatierakennus.											
Tammik. — Jan. ...	50	1	51	272	110	382	433	4: 05	8: 89	4: 50	7: 58
Helmik. — Febr. ...	32	1	33	271	127	398	431	3: 99	8: 50	4: 52	7: 57
Maalisk. — Mars ...	32	1	33	223	63	286	319	4: 06	8: 33	4: 74	4: 47
Huhtik. — April ...	37	1	38	165	7	172	210	3: 81	7: 83	4: 93	9: 09
Toukok. — Maj ...	46	2	48	182	8	190	238	3: 71	7: 59	5: 13	8: 75
Kesäk. — Juni ...	36	1	37	237	25	262	299	3: 83	7: 59	5: 22	7: 64
Heinäk. — Juli ...	37	1	38	236	26	262	300	3: 75	7: 84	5: 14	8: 05
Elok. — Aug. ...	28	—	28	243	25	268	296	3: 93	8: —	5: 14	8: 27
Syysk. — Sept. ...	34	1	35	242	19	261	296	4: 05	8: 02	4: 87	8: 39
Lokak. — Okt. ...	36	1	37	270	16	286	323	4: 09	8: 50	4: 85	8: 26
Marrask. — Nov. ...	40	1	41	358	9	367	408	4: 29	8: 50	5: 52	8: 49
Jouluk. — Dec. ...	42	1	43	216	6	222	265	4: 33	8: 77	5: 08	9: 36
Suojärven rautatierakennus.											
Tammik. — Jan. ...	90	3	93	841	133	974	1 067	3: 73	8: 15	4: 41	8: 69
Helmik. — Febr. ...	62	2	64	812	108	920	984	3: 63	7: 13	4: 46	9: 28
Maalisk. — Mars ...	67	2	69	671	73	744	813	3: 76	7: 05	4: 72	9: 18
Huhtik. — April ...	42	1	43	727	50	777	820	3: 88	7: 60	4: 72	9: 84
Toukok. — Maj ...	31	1	32	976	21	997	1 029	3: 93	8: 43	4: 97	9: 47
Kesäk. — Juni ...	54	1	55	1 155	51	1 206	1 261	4: 04	8: 75	5: 19	10: 26
Heinäk. — Juli ...	23	—	23	1 112	58	1 180	1 203	3: 67	—	5: 53	10: 86
Elok. — Aug. ...	33	—	33	1 132	50	1 182	1 215	3: 66	—	5: 54	9: 83
Syysk. — Sept. ...	37	1	38	1 094	51	1 145	1 183	3: 70	9: —	5: 46	9: 38
Lokak. — Okt. ...	30	1	31	1 069	56	1 125	1 156	3: 73	8: 50	5: 39	9: 76
Marrask. — Nov. ...	33	1	34	895	41	936	970	3: 74	9: —	5: 18	9: 53
Jouluk. — Dec. ...	33	3	36	640	42	682	718	3: 90	9: 50	4: 92	9: 81
Oulun—Nurmeksen rautatierakennus.											
Tammik. — Jan. ...	38	1	39	318	132	450	489	3: 79	8: 50	4: 39	9: 29
Helmik. — Febr. ...	33	1	34	260	115	375	409	4: 03	8: 62	4: 43	9: 44
Maalisk. — Mars ...	37	—	37	257	110	367	404	4: 01	—	4: 61	9: 51
Huhtik. — April ...	38	1	39	207	71	278	317	3: 76	8: —	4: 73	8: 76
Toukok. — Maj ...	42	1	43	246	37	283	326	3: 78	7: —	4: 66	8: 63
Kesäk. — Juni ...	58	2	60	373	52	425	485	3: 76	8: 40	4: 83	8: 46
Heinäk. — Juli ...	71	1	72	360	48	408	480	3: 63	9: —	4: 98	9: 43
Elok. — Aug. ...	86	1	87	455	56	511	598	3: 83	9: —	4: 84	8: 94
Syysk. — Sept. ...	51	1	52	466	45	511	563	3: 87	8: 80	4: 98	8: 87
Lokak. — Okt. ...	30	1	31	421	10	431	462	4: 07	9: 80	4: 87	8: 98
Marrask. — Nov. ...	36	—	36	316	5	321	357	4: 01	—	4: 23	9: 27
Jouluk. — Dec. ...	38	1	39	297	9	306	345	4: 26	8: —	4: 68	9: 73

Rautatierakennuksilla suoritettut rahamäärät. —

	Pieksämäki—Sa- vonlinna. Pieksämäki— Nyslott.		Jyväskylä— Pieksämäki.		Hietola— Raasuli.	
	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
Rakennuskustannuksiin. — Byggnadskostnader 1918	6 354 037	86	549 643	11	278 222	48
» » 1914	2 231 653	20	4 155 444	37	2 108 783	80
» » 1915	835 246	88	2 841 921	77	2 475 864	79
» » 1916	¹⁾ 86 799	86	6 860 886	16	7 504 982	88
» » 1917	17 010	86	7 928 462	45	8 575 832	64
» » 1918	673 073	75	4 337 895	63	5 726 074	94
» » 1919	55 765	14	59 478	47	7 247 709	99
» » 1920	9 342	30	¹⁾ 3 667	17	¹⁾ 3 861 676	90
» » 1921	201 144	78	¹⁾ 27 295	70	1 706 258	79
Summa	10 290 474	91	26 702 769	09	31 762 053	41
Tammikuu—Januari 1922	—	—	—	—	—	—
Helmikuu—Februari »	—	—	12 934	27	—	—
Maaliskuu—Mars »	—	—	—	—	554	50
Huhtikuu—April »	—	—	63	36	—	—
Toukokuu—Maj »	61	04	79 217	73	554	50
Kesäkuu—Juni »	—	—	—	—	10 657	40
Heinäkuu—Juli »	483 010	77	—	—	2 135	69
Elokuu—Augusti »	¹⁾ 19 731	73	—	—	100	—
Syyskuu—September »	—	—	¹⁾ 106 638	83	554	50
Lokakuu—Oktober »	168	16	—	—	—	—
Marraskuu—November »	—	—	¹⁾ 33 323	70	16 123	65
Joulukuu—December »	537 316	29	2 910	—	376 874	56
Summa	1 000 824	53	¹⁾ 44 837	17	407 554	80
Summa summarum	11 291 299	44	26 657 931	92	32 169 608	21

Kuten jo tämän vuosikertomuksen alussa on mainittu, siirtyi rautatierakennusten johto vuoden 1922 päättyessä tie- ja vesirakennusten lihallitukselta rautatiehalli-

Såsom redan nämnts i början av denna årsberättelse, överfördes ledningen av järnvägsbyggnaderna vid slutet av året från överstyrelsen för väg och vattenbyggnad-

¹⁾ Vähentynyt. — Avgått.

Vid järnvägsbyggnaderna använda anslagsmedel.

Terijoki— Koivisto.		Iisalmi— Ylivieska.		Tarku—Unsi- kaupunki. Åbo—Nystad.		Matkaselkä— Suojärvi.		Oulu—Nurmes. Uleåborg— Nurmes.		Yhteensä. Summa.	
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 181 903	45
2 193 220	33	—	—	—	—	—	—	—	—	10 689 101	70
9 627 022	34	—	—	—	—	—	—	—	—	15 780 055	78
2 494 789	96	—	—	—	—	—	—	—	—	16 773 859	14
1 361 749	69	2 496	50	50	—	—	—	—	—	17 885 602	14
1 367 905	58	5 965 699	48	3 928 140	49	2 806 887	48	581 688	23	25 387 365	58
96 935	35	7 041 510	80	6 078 302	85	21 106 111	06	3 095 612	28	44 781 425	94
580	75	5 219 094	14	5 216 553	32	19 616 185	37	5 145 219	33	31 341 631	14
109 641	03	8 273 669	44	7 286 621	82	24 496 565	37	4 891 527	93	46 938 133	46
17 251 845	03	26 502 470	36	22 509 668	48	68 025 749	28	13 714 047	77	216 759 078	33
566 063	50	1 191 921	11	812 990	48	1 344 684	24	568 216	74	4 483 876	07
9 409	77	1 352 068	43	1 951 048	13	6 179 615	74	578 455	53	10 083 531	87
90	61	1 058 054	28	2 903 314	08	1 149 576	53	577 730	93	5 689 320	93
—	—	488 843	93	2 571 623	23	1 169 851	79	923 521	51	5 153 903	82
—	—	453 126	85	287 038	51	1 116 226	14	400 593	05	2 336 817	82
8 780	58	464 506	77	447 918	22	1 487 984	45	517 468	11	2 937 315	53
1 897	38	565 319	65	401 978	88	1 835 175	30	690 313	02	3 979 830	69
14 692	86	777 289	96	447 612	80	2 038 142	13	668 508	65	3 926 614	67
104	—	739 283	73	462 870	16	1 849 099	51	774 893	65	3 720 166	72
—	—	661 350	82	425 813	80	1 734 755	26	666 001	81	3 488 089	85
—	—	870 211	25	2 593 529	95	1 780 890	04	1 053 517	75	6 280 948	94
—	—	4 043 177	86	1 139 093	04	6 470 139	63	3 992 523	69	16 562 035	07
601 038	70	12 665 154	64	14 444 831	28	28 156 140	76	11 411 744	44	68 642 451	98
17 852 883	73	39 167 625	—	36 954 499	76	96 181 890	04	25 125 792	21	285 401 530	31

tukselle, johon oli perustettu erityinen rakennusosasto.

Helsingissä, tie- ja vesirakennusten ylläpitämisessä, kesäkuulla 1924.

derna till järnvägsstyrelsen, vid vilken inrättats en särskild byggnadsavdelning.

Helsingfors, å överstyrelsen för väg- och vattenbyggnaderna, juni 1924.

K. Snellman.

K. R. v. Willebrand. E. W. Skogström. Olli Martikainen. Axel Tollander.
v.t.—t.f.

Thure Wikman.

LIITE-BILAGA

Tie- ja vesirakennusten ylläpidon tilinpäätösraportti vuodelta 1922. —

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mon.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskopen.	
				Smk. Fmk.	tk. pk.	Smk. Fmk.	tk. pk.
			Ylläpidon saatava 1 päivänä tammikuuta 1922. — Överstyrelsen tillgodohavande den 1 januari 1922 ..	—	—	20 741 192	21
Varsinainen valtion tulo- ja meno-							
<i>Menot — Utgifter:</i>							
12	I	1	Palkkauksia ylläpidossa. — Avlöningar vid över- styrelsen	165 900	—	156 316	66
»	»	2	Piirustusapulaisten palkkaamiseksi. — För avlönan- de av ritarebiträden	72 000	—	67 039	20
»	»	3	Puhtaaksikirjoitus. — För renskrivning	30 000	—	7 440	—
»	»	4	Tarverahoja. — Expensemedel	75 000	—	74 349	13
»	»	5	Siivoaminen, valaistus y. m. — Städning, lyse m. m.	20 000	—	11 992	52
»	»	6	Insinöörinkunnan palkkauksia. — Avlöningar vid ingeniör- kären	640 000	—	573 716	26
»	»	7	Palkkauksen lisäystä virka- ja palvelusmiehille uuden palkkaussääntöehdotuksen mukaan sekä tilapäisen, yli- määräisen henkilökunnan palkkaamiseksi. — Avlönings- tillskott åt tjänstemän och betjänte enligt förslaget till ny avlöningsstat samt till avlönan- de av provisoriskt anställd extra personal	900 000	—	608 691	75
»	»	8	Tarverahoja. — Expensemedel	50 000	—	46 530	13
»	»	9	Konttorihuoneistojen vuokra, lämmitys ja valaistus. — Kontorslokalers hyra, värme och lyse	90 000	—	68 732	19
»	»	10	Kalusto. — Inventarier	15 000	—	14 524	70
»	»	11	Tie- ja siltarakennustöihin. — Till väg- och brobyggnads- arbeten	16 052 368	50	16 046 568	50
»	»	12	Vesirakennustöihin. — Till vattenbyggnadsarbeten	300 000	—	247 183	16
»	»	13	Jokien perkaaminen. — Till upprensning av älvar.	1 450 000	—	1 450 000	—
»	»	14	Matkakustannuksia y. m. tie- ja vesirakennusvirka- kunnalle (Lisäystä Smk. 78 542: 68). — Resekostnader m. m. för väg- och vattenbyggnadskären (Tillskott Fmk. 78 542: 68)	225 000	—	303 042	68
»	»	15	Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån	530 000	—	529 987	92
»	»	16	Viransijaisten palkkaamiseksi tie- ja vesirakennusvirka- kunnassa. — För avlönan- de av vikarier vid väg- och vattenbyggnadskären	4 000	—	1 000	—
»	»	17	Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteitten ja siltöjen kunnossapitoon. — För underhåll av statens omedelbara värd underlagda landsvägar och broar ..	5 300 000	—	5 257 634	20
Siirto — Transport						46 205 941	21

Överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna bokslutsrapport för år 1922.

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Mom.	Vuositilin mukaan.	
			Enl. årsräken- skapen.	
			Smf.	722 71.

arvio. — Ordinarie statsförslaget.

Tulot — Inkomster:

1	I	1	Vuokramaksuja virkataloista ja tuloja muista valtion omistamista tiloista. — Arrenden av boställen och avkomst av andra staten tillhöriga lägenheter	78 554	39
1	IV	1	Asuntovuokria taloista. — Bostadshyra från gårdar	818	30
1	V	1	Kanavamaksuja. — Kanalavgifter	8 894	310 71
1	VI	1	Korkoja. — Räntor	55 299	64
4	I	1	Sentonaalia. — Centonal	2 215	51
6	I	1	Sakkorahoja. — Sakören	3 820	—
6	XIV	1	Satunnaisia tuloja. — Tillfälliga inkomster	95 070	73
9 130 089: 28					
				Sirto — Transport 9 130 089 28	

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mou. Mou.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskaper.			
				Smk. Fmk.	7rk. 7rk.	Smk. Fmk.	7rk. 7rk.		
			Siirto — Transport					46 205 941	21
12	I	18	Vesirakennusten korjauksiin ja kunnossapitoon. — För reparation och underhåll av vattenbyggnader.....	160 000	—			119 463	54
»	»	19	Ylihallituksen työväljeline- ja konevaraston täydentäminen ja kunnossapito. — Komplettering och underhåll av överstyrelsens arbetsredskaps- och maskinförråd	1 700 000	—			1 573 503	23
»	»	20	Lauttauskatselmukset (Lisäystä Smk. 35 000: —). — Flottningssyner (Tillskott Fmk. 35 000: —)	50 000	—			80 730	42
»	II	1	Palkkauksia kanavilla. — Avlöningar vid kanalerna	525 400	—			442 943	92
»	»	2	Ylimääräisten virkailijain palkkaamiseksi. — Extraordinarie befattningshavares avlöningar	1 017 200	—			826 245	83
»	»	3	Kanavien ja kääntösiltöjen kunnossapitokustannukset. — Underhållskostnader för kanaler och svängbroar.....	2 900 000	—			2 823 064	43
»	»	4	Kanavien parannus- ja laajennustöihin. — Förbättrings- och utvidgningsarbeten vid kanalerna	1 800 000	—			1 683 007	—
»	»	5	Korvausta tullikamareille kanavamaksujen kannosta. (Lisäystä Smk. 1 304: 12.) — Ersättning åt tullkamrarna för uppbörd av kanalavgifter (Tillskott Fmk. 1 304: 12.)	8 000	—			9 304	12
»	»	6	Palkkauksen lisäystä kanavien virka- ja palvelusmiehille uuden palkkaussääntöehdotuksen mukaan sekä tilapäisen, ylimääräisen henkilökunnan palkkaamiseksi. — Avlöningstillskott åt kanalernas tjänstemän o. betjänte enl. förslag till ny avlöningsstat samt till avlönande av provisoriskt anställd extra personal	275 000	—			256	—
»	VII	1	Satunnaisia yleisiä tarpeita varten kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön käytettäväksi. — För tillfälliga allmänna behov, till ministeriets för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena förfogande	—	—			3 647	91
»	»	2	Tielain aiheuttamiin kustannuksiin. — För av väglagen föranledda kostnader.....	—	—			842 128	97
»	»	7	Kyytitoimen ja majatalonpidon kustantamiseksi. — Till bekostande av skyts- och gästgiverihållningen	—	—			15 000	—
»	»	9	Sekalaisia menoja. — Diverse utgifter	—	—			4 120	—
15	IV	6	Korvausta virkamiehille vakanssisäästöaikana menetetystä palkasta. — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	—	—			700	—
»	»	9	Lisättyä kalliinajanavustusta virka- ja palvelusmiehille. — Ökat dyrtidstillägg åt tjänstemän- och betjänte	—	—			3 832 851	08
			Siirto — Transport					58 462 907	66

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Mom.	Vuosittilin muksan.	
			Enl. ärsräken- skapen.	
			<i>Smc</i>	<i>744</i>
			<i>Smc</i>	<i>744</i>
			Siirto — Transport	9 130 089 28
			Siirto — Transport	9 130 089 28

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Mon.		Vuositilin mukaan.	
				Enl. Årsräk- skapen.	
				<i>Smk.</i>	<i>Fmk.</i>
			Siirto — Transport	9 277 396	74
Virastojen keskinäiset suoritukset: — Transaktioner mellan verken:					
			Leski- ja orpokassa henkilöitä varten, jotka kuuluvat erinäisiin laitoksiin.		
			— Enke- och pupillkassan för personer anställda vid speciella verk	20 282	62
			Sivilivirkakunnan leski- ja orpokassa. — Civilstatens enke- och pupillkassa	82	50
			Lähetteid. tili, vastaanotettu muilta virastoilta. — Remissers räkning,		
			mottaget från andra verk	103 882 958	46
			103 903 323: 58		
			Bilanssin mukaan oli valtiolaitoksen velka 31 päivänä joulukuuta		
			1922. — Enligt bilansens utgjorde statsverkets skuld den 31 decem-		
			ber 1922.	10 017 917	30
			Yhteensä Smk. — Summa Fmk.	123 198 637	62